

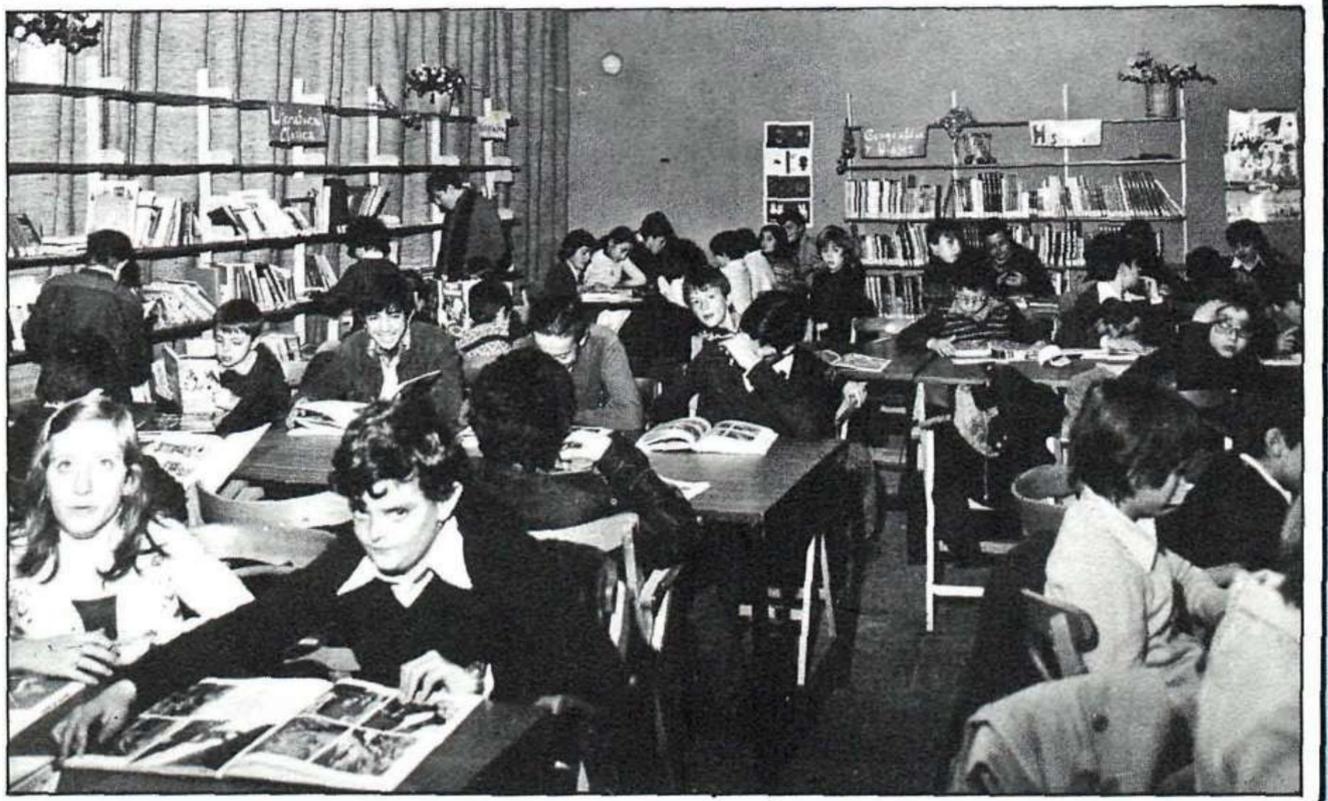
# EL LIBRO ESPAÑOL

NUMERO 241

ENERO 1978

**SE CELEBRA  
LA XVII SEMANA  
NACIONAL DEL  
LIBRO INFANTIL  
Y JUVENIL**

MADRID RECUPERO EL SALON  
CUYO ASPECTO MUESTRA LA  
FOTOGRAFIA



**ENTREGA DE  
LOS PREMIOS  
LAZARILLO 77**

• **LA LIBRERIA ESPAÑOLA  
EN 1978**

• **LA LIBERTAD DE EXPRESION  
Y EL ESCRITOR EN EUROPA**



# » ENCUENTRE LA NUEVA DIMENSION DE BIBLOGRAF «

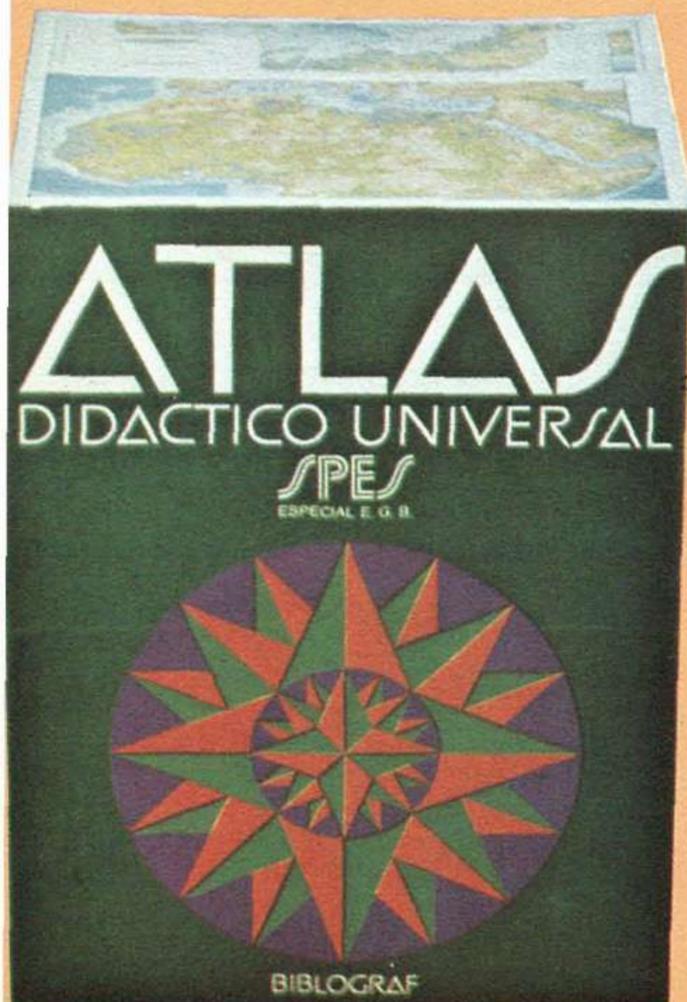
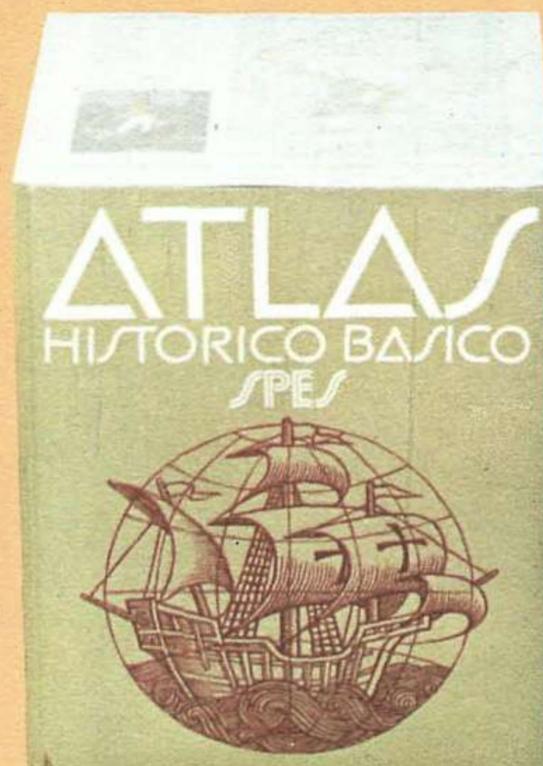
## ATLAS HISTORICO BASICO SPES

El carácter profundamente innovador de este Atlas Histórico Básico, se refleja principalmente en dos aspectos: su premeditada sencillez, sin requiebros literarios y la claridad en la exposición de los temas tratados. Todo lo que él contiene se ofrece a la vista, prácticamente de una sola vez.

También queda clara su intencionalidad: facilitar un material básico para el estudio de la Historia en sus primeros niveles, e instrumentar un medio eficaz que familiarice al estudiante en el manejo de atlas históricos más complejos.

### FICHA TECNICA

Formato: 20 x 24,2 cm.  
Páginas: 48 impresas a 4 tintas  
Encuadernación: Simil tela, sobre un papel de primera calidad.



## ATLAS DIDACTICO UNIVERSAL SPES

El Atlas Didáctico Universal SPES, no pretende ser solamente un libro de consulta o un conjunto de mapas con una presentación adaptada a la capacidad infantil, sino que tiene un objetivo más profundo: el de introducir al niño en el proceso abstracto de la cartografía. Se trata de enseñar a leer un mapa a través de un proceso que lleva de la fotografía al dibujo y del dibujo al signo. El niño debe aprender un nuevo lenguaje y de este modo puede tener la seguridad de que cualquier símbolo o signo que vea en el mapa tiene una explicación al principio del libro.

Se ha evitado que los mapas sean excesivamente densos en información. A su vez se ha empleado para los estados, ciudades, ríos, cordilleras, etc... las formas castellanas recibidas por el uso. De esta forma se ha conseguido que este Atlas pueda ser utilizado y asimilado por niños, a partir de los 7 años.

### FICHA TECNICA

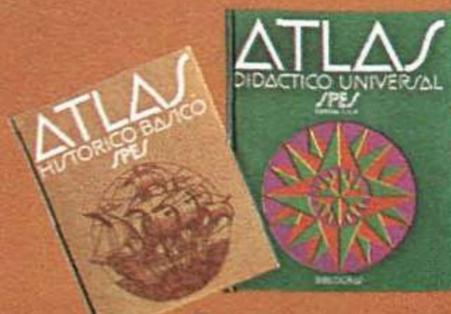
Formato: 23 x 28 cm.  
Páginas: 80 impresas a 4 tintas.  
Encuadernaciones: Simil tela y rústica, sobre un papel de primera calidad.



Editados por:

**BIBLOGRAF, S.A.**

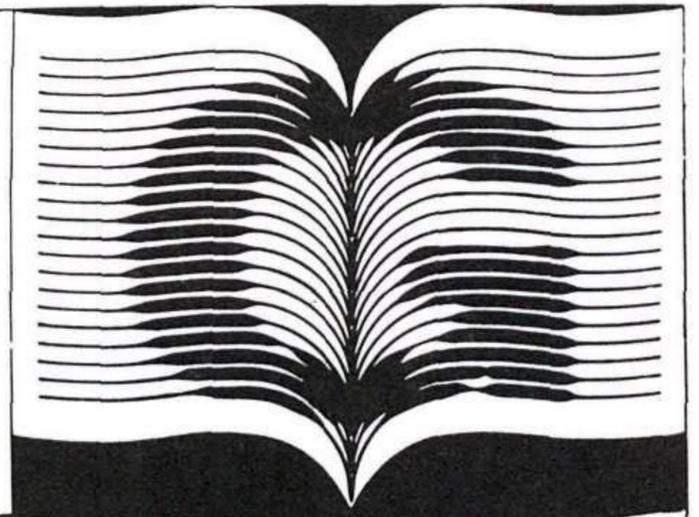
BRUCH, 151 BARCELONA (ESPAÑA)



Colectión de atlas escolares SPES

NOVEDADES  
**grijalbo**

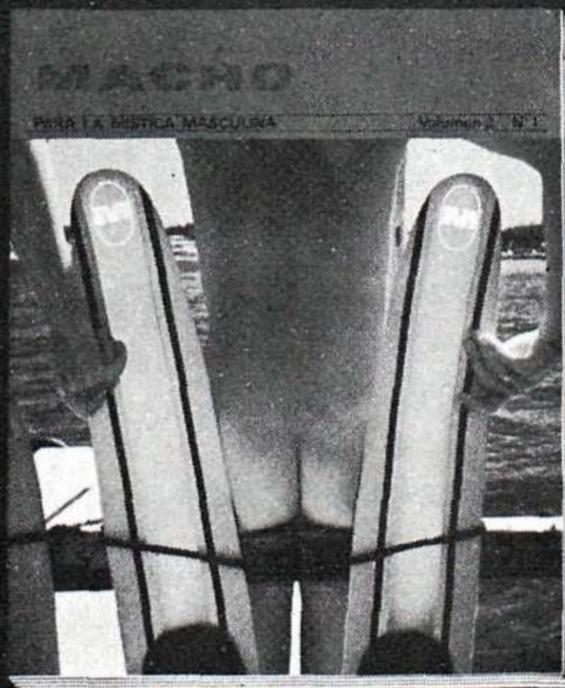
"Libros libres"



**LOS SUEÑOS  
MUEREN PRIMERO**

Harold Robbins

**HAROLD  
ROBBINS**



**LOS SUEÑOS  
MUEREN  
PRIMERO**

LECTURA PARA PERSONAS  
DE AMPLIO CRITERIO  
PROHIBIDA SU VENTA  
A MENORES DE EDAD

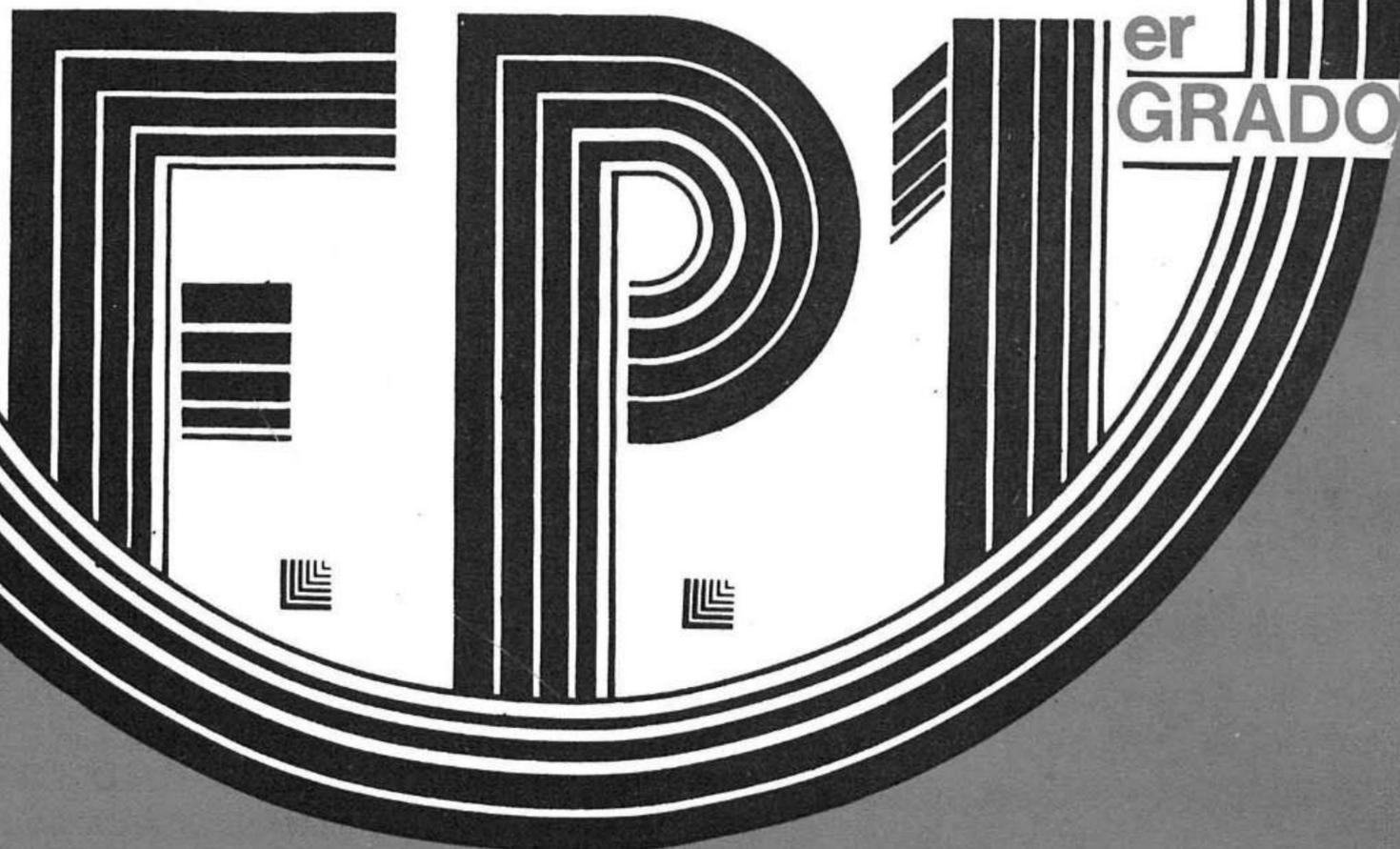
**grijalbo**

Sólo HAROLD ROBBINS puede escribir acerca de la libertad sexual de nuestros días... Sólo HAROLD ROBBINS puede narrar la hazaña de un hombre que construye su imperio en torno a la revista más eróticamente audaz de la historia...

ISBN: 84-253-0969-7 (tela)  
468 páginas, 20 x 13 cm.

ISBN: 84-253-0970-0 (rústica)  
468 páginas, 19 x 12 cm.

# TEXTOS



## EDITEX

AREA  
TECNOLOGICA

ADMINISTRATIVA

PRIMER CURSO

● AREA FORMATIVA COMUN

LENGUA ESPAÑOLA I  
FORMACION HUMANISTICA I

● AREA CIENCIAS APLICADAS

MATEMATICAS  
FISICA Y QUIMICA  
CIENCIAS DE LA NATURALEZA

● AREA TECNOLÓGICA

CALCULO MERCANTIL I  
CONTABILIDAD  
TECNICAS DE COMUNICACION I  
PRACTICAS DE OFICINA I  
MECANOGRAFIA I

VALIDOS  
PARA TODAS  
LAS RAMAS

SEGUNDO CURSO

AREA FORMATIVA COMUN ●

LENGUA ESPAÑOLA II  
FORMACION HUMANISTICA II

AREA TECNOLÓGICA ●

TECNICAS DE COMUNICACION II  
CALCULO MERCANTIL II  
CONTABILIDAD Y MEC. CONTABLE  
ESTADISTICA  
INFORMATICA  
ELEMENTOS DE ECONOMIA  
DERECHO EMPRESARIAL  
RELACIONES PUBLICAS  
PRACTICAS DE OFICINA II  
TAQUIGRAFIA  
ESTENOTIPIA  
MECANOGRAFIA II

Conózclos, júzguelos, y... adóptelos

PARA LIBROS DE CONSULTA SOLICITE  
INFORMACION DE NUESTRO AMPLIO  
FONDO EDITORIAL .

### EDITEX

PASEO DEL GENERAL MARTINEZ CAMPOS, 20  
TELF. 445 48 61 y 445 48 63 MADRID-10

# ATLAS DEL PAIS VASCO EN EUSKERA Y CASTELLANO

ATLAS GRAFICO DEL PAIS VASCO EUSKAL HERRIKO ATLAS IRUDIZ

ATLAS GRAFICO  
DEL PAIS VASCO  
EUSKAL HERRIKO  
ATLAS IRUDIZ

AGUILAR

AGUILAR

## CARACTERISTICAS:

la escala es de 1:250.000  
que por primera vez se utiliza  
en un atlas

incluye planos de todas  
las capitales de provincias,  
escala 1:25.000 y zonas de  
ampliación, escala 1:50.000

37 fotografías a todo color  
índice con 5.000 topónimos  
aproximadamente

formato 20 x 29,5 cm.  
encuadernado en simil tela,  
estampada, con sobrecubierta  
a todo color

papel cuché mate,  
de fabricación especial

DE  
INMINENTE  
APARICION

*Atlas Gráfico de Catalunya*  
(en catalán)

*Atlas Gráfico de Cataluña*  
(en castellano)

*Atlas Gráfico de Galicia*  
(bilingüe)

 aguilar

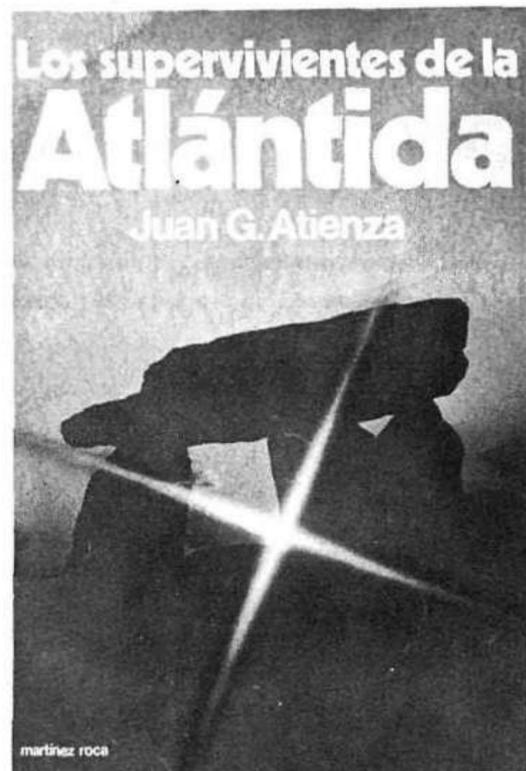
EN PREPARACION

Aragón • Extremadura • País Valenciano (bilingüe) • Murcia • León • Andalucía • Baleares • Asturias  
Castilla la Nueva • Castilla la Vieja • Canarias • Tomo Índice general

**¿Hubo una civilización superior en los países atlánticos?  
Hombres convertidos en dioses nos dejaron sus huellas.**

**Los supervivientes de la Atlántida**  
*Juan G. Atienza*

Todas las leyendas míticas de las civilizaciones antiguas cuentan una sola historia: la de los hombres que, en tiempos perdidos de la memoria humana, trajeron consigo la civilización de un lugar que había desaparecido después de un cataclismo cósmico.



# NOVEDADES

## martínez roca

**Una novela explosiva sobre un traficante de sexo, intriga y poder en el ambiente de la "jet society" americana.**

**El juego de la fama**  
*Rona Jaffe*

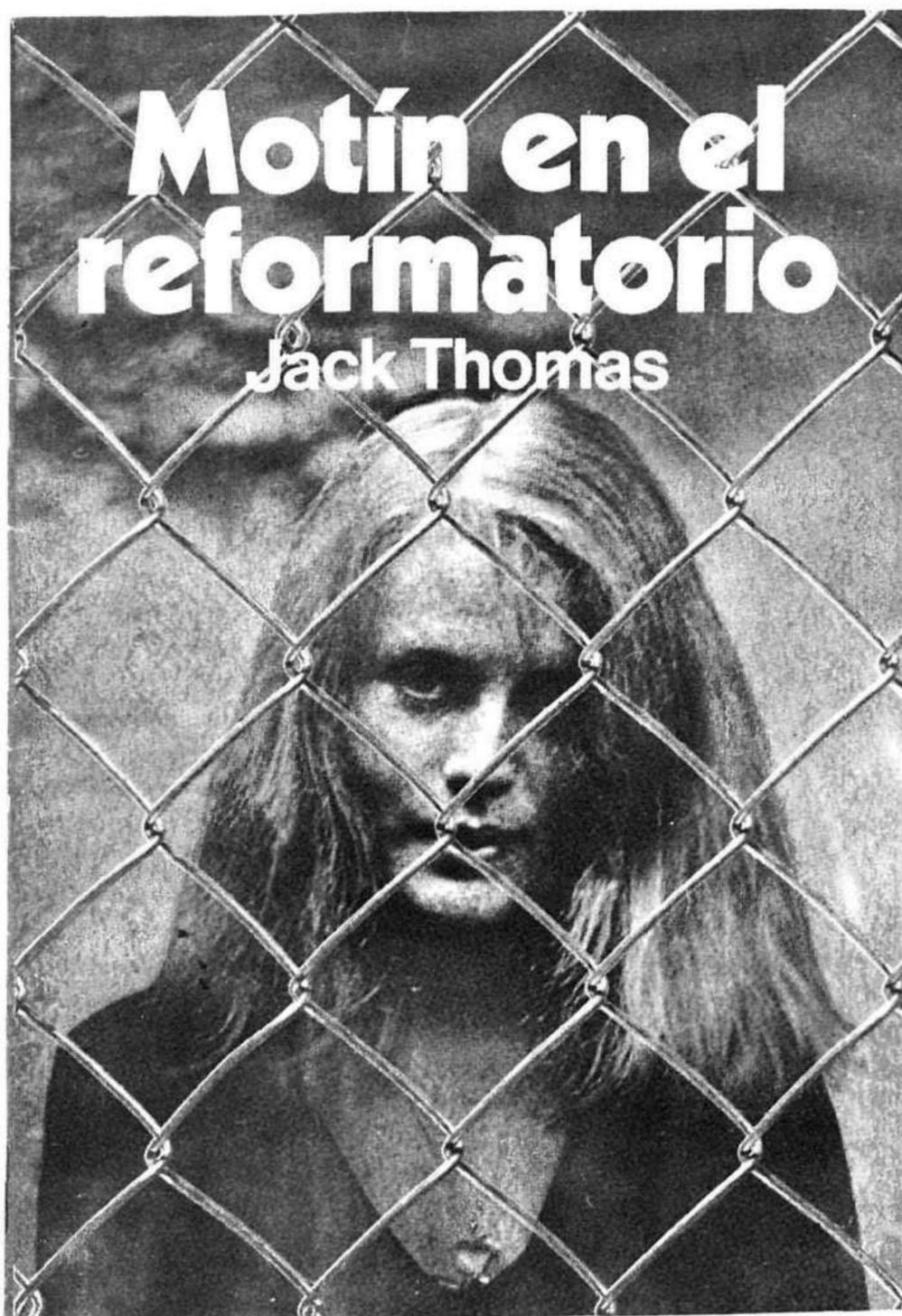
Una apasionante novela en la que abundan las situaciones eróticas, las orgías, los homosexuales, y en la que la autora ha sabido plasmar con estilo toda la crudeza del fabuloso mundo del espectáculo y de las supercelebridades del teatro, la moda, la TV, los discos...



**ediciones martínez roca, s. a.**

Avda. José Antonio, 774 - 7.º Barcelona-13

Una novela que va más allá de  
"NACIDA INOCENTE"



Una nueva visión de la delincuencia juvenil  
El reformatorio, ¿fábrica de delincuentes?



**ediciones martínez roca, s. a.**

Avda. José Antonio, 774 - 7.º Barcelona-13

PRIMERA ETAPA E. G. B.		1. <sup>er</sup> Curso PTAS.	2. <sup>o</sup> Curso PTAS.	3. <sup>er</sup> Curso PTAS.	4. <sup>o</sup> Curso PTAS.	5. <sup>o</sup> Curso PTAS.	SEGUNDA ETAPA E. G. B.		
							6. <sup>o</sup> Curso PTAS.	7. <sup>o</sup> Curso PTAS.	8. <sup>o</sup> Curso PTAS.
Cantidad									
•	<b>EXPRESION LINGUISTICA</b> (Se ofrecen tres series)								
	NUESTRA LENGUA. Departamento Educación Anaya:								
	Libro del Alumno	138	109	146	126	172			
	Guía del Profesor	101	66	98	108	123			
	LENGUAJE. A. Mendez								
	Libro del Alumno	201	212	184	157	184			
	Guía del Profesor	123	98	150	154	115			
	LENGUA ESPAÑOLA Dirección: F. Lázaro								
	Libro del Alumno	153	199	193	193	193			
	Guía del Profesor								
•	<b>EXPRESION MATEMATICA</b> (Se ofrecen tres series)								
	MATEMATICAS. J. Casulleras y L. Masip								
	Libro del Alumno	152	138	100	98	110			
	Guía del Profesor	113	123	109	112	164			
	MATEMATICAS BASICAS. A. Ramos								
	Libro del Alumno	155	161	252	270	321			
	Guía del Profesor	99	172	178	196	225			
	MATEMATICAS. "Granada Mats"								
	Libro del Alumno	282	252	343	345	331			
	Guía del Profesor	103	107	160	134	212			
•	<b>AREAS DE EXPERIENCIA</b> (Se ofrecen tres series)								
	CIENCIA Y HOMBRE. Departamento Educación Anaya (Para 1. <sup>o</sup> , 2. <sup>o</sup> y 3. <sup>o</sup> las Areas Social y Natural se presentan en un solo libro. Para 4. <sup>o</sup> y 5. <sup>o</sup> , en libros independientes)				Area Social	Area Social			
	Libro del Alumno	270	296	412	256	299			
	Guía del Profesor.	126	158	193	145	93			
					Area Natural	Area Natural			
	Libro del Alumno				201	185			
	Guía del Profesor.				96	115			
	COSMOS (Areas Social y Natural) Departamento Educación Anaya								
	Libro del Alumno	178	184	263	287	316			
	Guía del Profesor	161	139	172	241	279			
	CIENCIAS SOCIALES Y NATURALES "Rosa Sensat"								
	Libro del Alumno	290	288	324	323	374			
	Guía del Profesor								
•	<b>EXPRESION PLASTICA</b>								
	EL LENGUAJE DE LAS IMAGENES E. Barnechea y R. Requena								
	Libro del Alumno	115	115	126	126	126			
	Guía del Profesor	50	40	50	40	51			
	PLASTICA Y COLOR. J. Amo								
	Libro del Alumno					143			
•	<b>LECTURA</b>								
	TOÑO Y DORA. A. González y E. Soler	134	155						
	MUNDO NUEVO. Departamento Educación Anaya	152	164	203	225	191			
•	<b>LOTE MAS ECONOMICO</b>								
	Nuestra Lengua, Matemáticas (J. Casulleras), Cosmos	468	431	509	511	598			
Cantidad									
•	<b>AREA DE LENGUA (Se ofrecen dos series)</b>								
	TEORIA Y PRACTICA DE LA LENGUA. F. Lázaro								
	Libro del Alumno	167	176	192					
	Guía del Profesor	103	115	98					
	LENGUA ESPAÑOLA. M. Lozano								
	Libro de Consulta	139	155	170					
	Fichas de Enseñanza Individualizada	130	143	144					
	Soluciones a las Fichas	130	143	144					
	Guía del Profesor	130	146	132					
•	<b>LECTURA</b>								
	MUNDO NUEVO. Departamento Educación Anaya								
	INICIACION AL COMENTARIO DE TEXTOS	167							
	LECTURAS Y GENEROS LITERARIOS		192						
	ANTOLOGIA HISTORICO-LITERARIA					230			
•	<b>IDIOMAS MODERNOS</b>								
	INGLES. C. Echevarria y J. Merino								
	Libro del Alumno	271	305	310					
	Guía del Profesor	98	161	155					
	Grabaciones en cassettes: 2 para 6. <sup>o</sup> , 4 para 7. <sup>o</sup> y 4 para 8. <sup>o</sup>	1.100	2.200	2.200					
	FRANCES. J. Cantera, E. de Vicente y J. Moraud								
	Libro del Alumno	243	202	190					
	Guía del Profesor	109	115	98					
	Grabaciones en cassettes: 4 para cada curso	2.200	2.200	2.200					
•	<b>AREA MATEMATICAS (Se ofrecen tres series)</b>								
	MATEMATICAS. L. Jiménez y A. González								
	Libro del Alumno	230	195	185					
	Guía del Profesor	263	245	149					
	MATEMATICAS. J. Casulleras								
	Libro del Alumno	145	167	175					
	Guía del Profesor	190	230	209					
	MATEMATICAS. "Granada Mats"								
	Libro del Alumno	215	242	201					
	Guía del Profesor	213	181	198					
	TRANSPARENCIAS. L. Jiménez y A. González 17 títulos para cada curso, con sus correspon- diente texto explicativo.	4.850	4.850	4.850					
•	<b>AREA DE CIENCIAS DE LA NATURALEZA</b>								
	CIENCIAS DE LA NATURALEZA. A. Peiró								
	Libro del Alumno	396	400	415					
	Guía del Profesor	246	214	204					
	Diapositivas: Zoología y Botánica 34 series de 12 diapositivas cada una Mineralogía 6 series de 15 diapositivas cada una	7.500							1.750
•	<b>AREA SOCIAL</b>								
	CIENCIAS SOCIALES. I. G. Gallego, M. Mañero y J. S. Sánchez Zurro								
	Libro del Alumno	374	394	402					
	Guía del Profesor	118	158	157					
	Diapositivas Geografía de España 13 series de 20 diapositivas cada una Geografía Universal 34 series de 12 diapositivas cada una	5.000							7.500
•	<b>AREA DE EXPRESION ARTISTICA Y PRETECNOLOGICA</b>								
	EXPRESION PLASTICA J. Amo								
	Libro de Consulta	126	126	126					
	FORMACION PRETECNOLOGICA L. G. Sierra, L. Cortés y M. F. Tapia								
	Libro de trabajo	170	170	170					
•	<b>EDUCACION RELIGIOSA</b>								
	EDUCACION RELIGIOSA. Departamento Educación Anaya								
	Libro del Alumno	161	195	195					
	Guía del Educador	270	258	322					

**novedades  
1977/78**

NUEVAS SERIES:

MI PEQUEÑO MUNDO. Preescolar  
Dirección: J. Mingot

LENGUA ESPAÑOLA. Primera Etapa  
Dirección: F. Lázaro Carreter

CIENCIAS SOCIALES Y NATURALES. Primera Etapa  
"Rosa Sensat"

MATEMATICAS. Primera y Segunda Etapas  
"Granada Mats"

1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> ETAPAS TOTALMENTE RENOVADAS Y ACTUALIZADAS

**anaya**  
El auxiliar de clase.

**Solicítenos  
muestras**

(un ejemplar, excepto Medios Audiovisuales)

con el **50%** de descuento

Envíe el cupón adjunto a la Delegación de Anaya  
más próxima a su domicilio.

Ruego me envíen como muestra, con el 50% de descuento,  
un ejemplar de los libros que señalo en la columna correspondiente:

D. \_\_\_\_\_  
Colegio \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_  
Medio de envío \_\_\_\_\_

# AUDIOCICLOPEDIA (2 volúmenes) por H. M. Tremaine

Con un total de 1.920 páginas. 2.859 figuras.

Formato 17 x 24 cm.

ISBN: 84-267-0209-0.

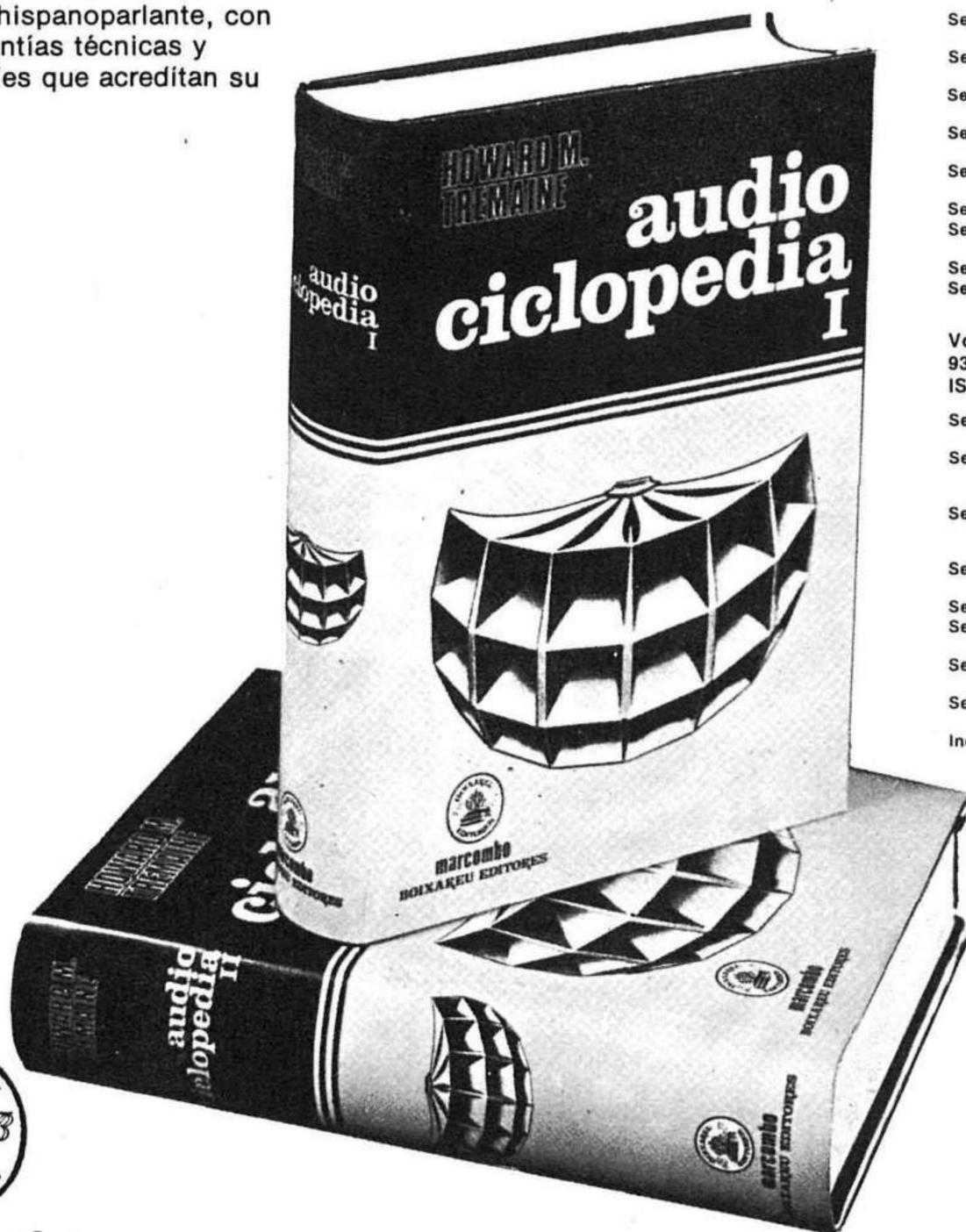
Precio: 5.500 pesetas.

**¡POR FIN LA  
AUDIOCICLOPEDIA  
EN ESPAÑOL!**

Y, como siempre, Marcombo, pone esta singular obra al alcance del mundo hispanoparlante, con las garantías técnicas y editoriales que acreditan su sello.

**¡POR FIN UN TRATADO  
COMPLETO DE AUDIO!**

Porque realmente es un verdadero tratado, y porque es, sin duda, la mejor y prácticamente única obra en su género en todo el mundo.



INDICE GENERAL:

Volumen I.  
984 páginas.  
ISBN: 84-267-0210-4.

- Sección 1. Principios básicos de sonido.
- Sección 2. Acústica, técnica de estudio y equipo.
- Sección 3. Dispositivos de velocidad constante, motores y generadores.
- Sección 4. Micrófonos.
- Sección 5. Atenuadores.
- Sección 6. Ecualizadores.
- Sección 7. Filtros de onda.
- Sección 8. Transformadores y bobinas.
- Sección 9. Mezcladores de sonido.
- Sección 10. Vúmetros e indicadores de volumen.
- Sección 11. Válvulas de vacío, transistores y díodos.
- Sección 12. Amplificadores de audiodfrecuencia.
- Sección 13. Grabación de discos.
- Sección 14. Cabezas de corte.
- Sección 15. Agujas de grabación y reproducción.
- Sección 16. Pickups.
- Sección 17. Grabación magnética.

Volumen II.  
936 páginas.  
ISBN: 84-267-0211-2.

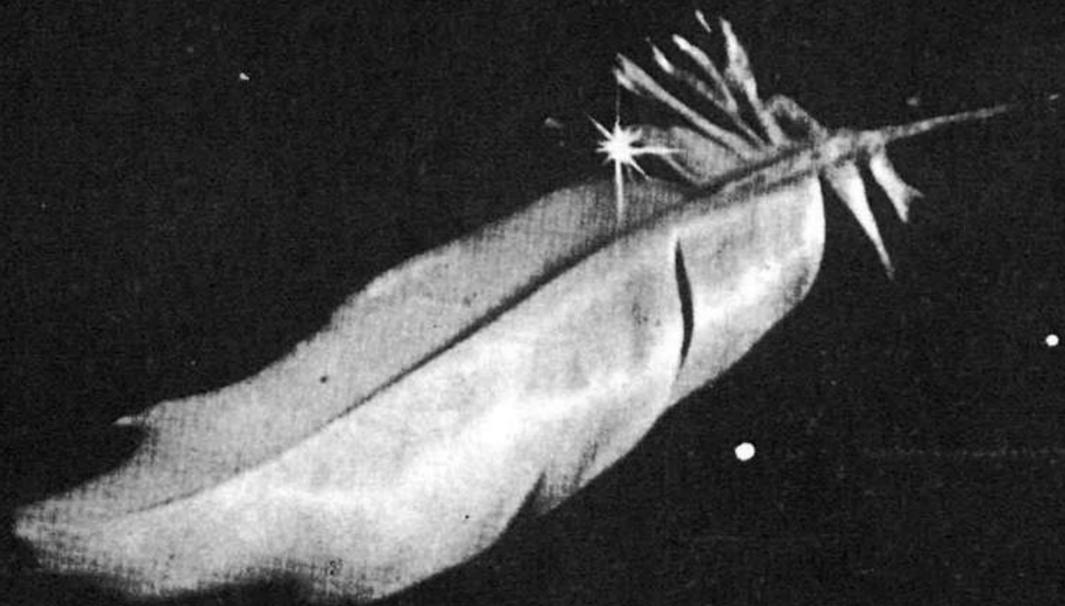
- Sección 18. Registro óptico de películas.
- Sección 19. Equipo cinematográfico de proyección.
- Sección 20. Altavoces, recintos acústicos, auriculares y ayudas para sordos.
- Sección 21. Fuentes de alimentación.
- Sección 22. Equipos de medida.
- Sección 23. Medidas de audiodfrecuencia.
- Sección 24. Técnicas de instalación.
- Sección 25. Información general, ábacos y tablas.  
Índice alfabético.



**marcombo**  
**BOIXAREU EDITORES**

Avda. José Antonio, 594  
BARCELONA - 7 (España)

# ILUSIONES



**Richard Bach**

**pomaire**

Colección

# GAUDEAMUS

**ORO:** Clásicos españoles (*textos anotados*)

1. LAZARILLO DE TORMES. Anónimo. SEGUNDA PARTE. Juan de Luna. **100 Ptas.**
4. RIMAS Y LEYENDAS. Gustavo Adolfo Bécquer. **125 Ptas.**
7. EL SOMBRERO DE TRES PICOS. EL CAPITAN VENENO. Pedro Antonio de Alarcón. **125 Ptas.**
10. LA CELESTINA. Fernando de Rojas. **150 Ptas.**

---

**PLATA:** Clásicos extranjeros

12. LA DAMA DE LAS CAMELIAS. Alejandro Dumas. **125 Ptas.**

---

**NEGRO:** Novela ciencia-ficción

2. LOS VIAJES DE JOENES. Robert Sheckley. **125 Ptas.**
5. CUATRO PASOS AL FUTURO. Philip K. Dick, Michael Moorcock, C.M. Kornbluth y Walter M. Miller, Jr. **125 Ptas.**
8. A LA SOMBRA DE LOS BARBAROS. Eduardo Goligorsky. **100 Ptas.**
11. COMPUTER CONNECTION. Alfred Bester. **150 Ptas.**

---

**MAGENTA:** Historia y documento

3. TESTIMONIO DE MANUEL HEDILLA. **250 Ptas.**
6. PILOTO DE STUKAS. Hans U. Rudel. **150 Ptas.**
9. DE LA MONARQUIA A LA REPUBLICA. José Pla. **100 Ptas.**

---

En preparación:

- HISTORIA DE LA VIDA DEL BUSCON. Francisco de Quevedo. **ORO**  
PERIPLO EN LA NOCHE. Bob Shaw. **NEGRO**  
LA DECIMA VICTIMA. Robert Sheckley. **NEGRO**  
RELATOS MAESTROS POLICIACOS (1).

---

*Pídalos en las librerías o a:*

**EDICIONES ACERVO**  
Julio Verne, 5 Barcelona-6



# PUBLICACIONES DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

- ARCHIVO DOCUMENTAL ESPAÑOL. Publicados 31 volúmenes. AYORA, Gonzalo de: *Cronista de los Reyes Católicos. Cartas escritas al Rey don Fernando en el año 1503 desde el Rosellón sobre el estado de la Guerra con los franceses*. Madrid, 1794. XXVI. 88 págs. 21x15. 600 ptas.
- BOLETIN DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA. Suscripción anual: 600 ptas.
- CARANDE Y TOVAR, Ramón: *Catálogo de la Colección de manuscritos e impresos de Ciencias Económicas y Jurídicas de don Juan Sempere Guarinos*. Madrid 1955. 73 págs. 25x18. 250 ptas.
- CASTAÑEDA Y ALCOVER, Vicente: *Índice del Boletín de la Real Academia de la Historia: Volumen III.—Suplemento primero*. Tomos CXVI-CXXXVII (1945-1955).—Índices cronológicos. De autores y nombres propios. De materias y geográfico. De láminas. Madrid 1956. 253 págs. 25x18. 400 ptas.
- CATALOGO de la Colección de don Juan Bautista Muñoz. Documentos interesantes para la historia de América. Madrid 1955-56. 3 tomos. CLXIV. 1.234 págs. 25x17. Cada tomo 600 ptas.
- CATALOGO de la Colección «Pellicer», antes denominada *Grandezas de España*. Historia Nobiliaria, Hacienda, Misiones en China, América, Filipinas, Patronato Real, Cortes del Reino, Festejos, Universidades, etc. Al mecenazgo de la Fundación «Juan March» se debe la publicación de esta obra. 4 tomos. 1.701 págs. 25x18. Cada tomo 600 ptas.
- CEDILLO, Conde de: *El Cardenal Cisneros, Gobernador del Reino (Estudio histórico)*. Madrid 1921. 434 págs. 23x16. 400 ptas.
- COLECCION DE DISCURSOS leídos en las sesiones públicas para la recepción de académicos de la Historia desde 1857 hasta 1882. Madrid 1958. 1 tomo, 684 págs. 27x19. 500 ptas.
- CORTES DE CASTILLA. Tomos I a LX. Hay tomos agotados. Cada tomo 500 ptas.
- CORTES de los antiguos reinos de Aragón, de Valencia y principado de Cataluña. 1897-1922. 26 tomos. Hay tomos agotados. Cada tomo 600 ptas.
- CORTES de los antiguos reinos de León y Castilla. Publicados por la Real Academia de la Historia, con una introducción por don Manuel Colmeiro. Introducción (dos partes) y tomos I al V. Madrid, 1883-1903. 7 tomos. 4.489 págs. 33x23. Cada tomo 600 ptas. Agotado el tomo V.
- CORRESPONDENCIA ENTRE DOS EMBAJADORES: Don Pedro Ronquillo y el marqués de Cogolludo. 1689-1691. Transcripción, introducción y notas por el duque de Maura. Madrid, 1951. 2 tomos. 817 págs. 25x18. 1.000 ptas.
- DELGADO, Antonio: *Memoria histórico-crítica sobre el gran disco de Teodosio, encontrado en Almendralejo*, con dibujo del mismo. Madrid, 1849. En folio: 600 ptas.
- FERNANDEZ DE MORATIN, Leandro: *Obras de*. Madrid, 1830. 4 tomos. 2.100 págs. 24x17. Tomo I: Orígenes del teatro español. Tomo II: Comedias originales. Tomo III: Traducciones dramáticas. Tomo IV: Obras sueltas. Los cuatro tomos. Rama 2.000 ptas.
- FLOREZ, P. Enrique: *España Sagrada*. Hay varios tomos agotados.
- GOMEZ MORENO, Manuel: *Documentación goda en pizarra*. Revisión facsímiles y fotografía por Manuel Casamar. Madrid, 1966. 112 págs y 53 fotografías y varios facsímiles. 28x20. 650 ptas.
- GOMEZ MORENO, M. y CARRIAZO, J. de M.: *Memorias del reinado de los Reyes Católicos que escribió el bachiller Andrés Bernáldez, Cura de los Palacios*. Madrid, 1962. 710 págs. 25x18. 750 ptas.
- LAURENCIN, Marqués de: *Documentos inéditos referentes al poeta Garcilaso de la Vega*. Madrid, 1915. 156 págs. 25x16. 500 ptas.
- MARCH, P. José M., S. I.: *La Duquesa de Alba María del Pilar Teresa Cayetana y su marido el Marqués de Villafranca*. Madrid, 1962. 100 págs. 25x17. 350 ptas.
- MELIDA, José Ramón: *El disco de Teodosio*. Resumen de la memoria en que lo dio a conocer don Antonio Delgado en 1849 y de los trabajos de sus comentaristas. Madrid, 1930. 1 tomo. 56 págs. 34x25. 500 ptas.
- MEMORIAL HISTORICO ESPAÑOL. Colección de documentos, opúsculos y antigüedades. Publicados 50 volúmenes. Hay varios agotados.
- OLARRA GARMENDIA, J. y LARRAMENDI, María Luisa: *Índices de la correspondiente entre la Nunciatura y la Santa Sede durante el reinado de Felipe II. Elaborados por los secretarios de la Academia de España en Roma*. Madrid, 1948-1949. 2 tomos. 1.404 págs. 25x18. 1.000 ptas.
- PUYOL Y OLONSO, Julio: *Crónicas incompletas de los Reyes Católicos (1469-1476)*. Madrid, 1934. 1 tomo, 372 págs. 25x17. 600 ptas.
- RADA Y DELGADO, Juan de Dios de la: *Necrópolis de Carmona. Memoria*. Contiene diversas láminas y plano. Madrid, 1885. Un volumen en 4 mayor. 400 ptas.
- RELACIONES Geográficas de Indias (Perú). Madrid, 1885. 800 pesetas.
- TERRASE, Henri: *Les Forteresses de l'Espagne Musulmane*. Madrid, 1954. 36 págs. 24x17. 200 ptas.
- TRABAJOS científicos del XXVI Congreso Internacional de Americanistas (Sevilla, 1935). 2 tomos. Madrid, 1948. 982 págs. 28x19. 1.000 ptas.
- VARGAS ZUÑIGA, A. y CUARTERO, B.: *Índice de la Colección de don Luis de Salazar y Castro*. Madrid, 1949. Tomos I a XLVII. Cada tomo 400 ptas.
- VERLINDER, Carlos: *El comercio de paños flamencos y brabanzones en España durante los siglos XII al XIV*. Madrid, 1952. 1 tomo. 21 págs. 24x17. 250 ptas.

## PUBLICACIONES DE LA REAL ACADEMIA DE SAN FERNANDO Y DE LA HISTORIA

- CEAN BERMUDEZ, Juan Agustín: *Diccionario histórico de los más ilustres profesores de las Bellas Artes en España*. Publicado por la Real Academia de San Fernando. Edición en papel verjurado. Madrid, 1965. LX. 2.169 págs. y 31 hojas. 18x12 (6 volúmenes). Rústica. 600 ptas.
- CONDE DE LA VIÑAZA: *Adiciones al Diccionario histórico de Cean Bermúdez*, que completan y amplían, enmiendan y suman infinidad de noticias y datos de extraordinario valor a este gran repertorio. La obra, dividida en cuatro volúmenes (1.272 págs.), es el complemento indispensable del Diccionario de Cean y acaba de ser publicada por Ediciones Atlas, reproduciendo exactamente la anterior, totalmente agotada. Precio de los 4 volúmenes, de 19x13, en rústica: 800 ptas.

## DISCURSOS PRONUNCIADOS EN LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

- ABADAL Y VINYALS, Ramón: *Del reino de Tolosa al reino de Toledo*. Contestación de don Francisco J. Sánchez Cantón. Madrid, 1960. 80 págs. 24x17. 300 ptas.
- ALONSO, Dámaso: *El Fabio de la Epístola Moral: Su cara y cruz en Méjico y España*. Contestación por el excelentísimo señor don Francisco Javier Sánchez Cantón. Madrid, 1959. 130 págs. 25x17. 300 ptas.
- BATLLORI, Miguel R. P.: *Alejandro VI y la Casa de Aragón. 1492-1498*. Contestación del excelentísimo señor don Gregorio Marañón. Madrid, 1958. 87 págs. 24x17. 300 ptas.
- BLANCO FREIJEIRO, Antonio: *El Puente de Alcántara en su contexto histórico*. Contestación del excelentísimo señor don Diego Angulo Iñiguez. Madrid, 1977. 75 págs. y 8 láminas. 24x17. 300 ptas.
- COLMEIRO, Miguel: *Discurso leído ante el Congreso de Americanistas en la Cátedra del Jardín Botánico de Madrid*. Madrid, 1881. 16 págs. 24x17. 300 ptas.
- CONTRERAS Y LOPEZ DE AYALA, Juan de: *Introducción a la biografía del Canciller Ayala*. Contestación del excelentísimo señor don Antonio Ballesteros y Beretta. Madrid, 1941. págs. 24x17. 300 ptas.
- CHUECA, Fernando: *Casas Reales en monasterios y conventos españoles*. Discurso leído el 13 de noviembre de 1966. Contestación de don José Antonio Maravall. Madrid, 1966. 250 páginas y 16 planos I dibujo. 24x17. 300 ptas.
- DOMINGUEZ ORTIZ, Antonio: *El Régimen señorial y el Reformismo Borbónico*. Contestación del Excmo. Sr. D. Antonio Rumeu de Armas. Madrid, 1974. 47 págs. 24x17. 300 ptas.
- MENENDEZ PIDAL, Gonzalo: *Sobre Miniatura española en la Alta Edad Media*. Contestación de don Manuel Gómez-Moreno. Madrid, 1958. 56 págs. 24x17. 300 ptas.
- NAVASCUES Y DE JUAN, Joaquín: *El concepto de la epigrafía*. Contestación de don Manuel Gómez Moreno. Madrid, 1953. 103 págs. 24x17. 300 ptas.
- OLIVER ASIN, Jaime: *En torno a los orígenes de Castilla. Su toponimia en relación con los árabes y los bereberes*. Contestación del Excmo. Sr. D. Emilio García Gómez. Madrid, 1974. 92 págs. 23x16. 300 ptas.
- PEREZ BUSTAMANTE, Ciriaco: *Felipe III. Semblanza de un monarca y perfiles de una privanza*. Contestación del Excmo. señor don Eloy Bullón y Fernández. Madrid, 1950. 155 páginas. 24x17. 300 ptas.
- SERRANO Y PINEDA, Excmo. y Rvdmo. P. Luciano: *Don Pablo de Santa María, gran rabino y obispo de Burgos*. Contestación del Excmo. Sr. D. Elías Tormo y Monzó. Madrid, 1940. 28 páginas. 24x16. 300 ptas.
- TORRES BALBAS, Leopoldo: *Algunos aspectos del Mudejarismo urbano medieval*. Contestación del Excmo. Sr. D. E. García Gómez. Madrid, 1954. 109 págs. 24x17. 300 ptas.
- VALGOMA Y DIAZ-VARELA, Dalmiro de la: *Normas y ceremonias de las reinas de la Casa de Austria*. Contestación del Excmo. Sr. D. Juan de Contreras. Madrid, 1958. 166 págs. 24x17. 300 ptas.

Solicite catálogo completo de obras disponibles

PEDIDOS A: LEON SANCHEZ CUESTA (Librero)

Serrano, 29

MADRID - 1



## novedades

### SUPERACION PERSONAL:

- HACIA UN EXITO ILIMITADO, Og Mandido *470 ptas.*
- COMO VIVIR CONSIGO MISMO Y DISFRUTARLO, H. C. Lindgren *580 ptas.*

### ORGANIZACION:

- DRUCKER: EL HOMBRE QUE INVENTO LA SOCIEDAD CORPORATIVA, J. J. Tarrant *1.430 ptas.*

### INFORMATICA:

- COBOL SISTEMA 360, S. M. Bernard *1.145 ptas.*

### ELECTRICIDAD-ELECTRONICA:

- LIBRO DE DATOS DE REFERENCIA ELECTRONICA, N. H. Crowhurst *795 ptas.*
- MANUAL DE CIRCUITOS INTEGRADOS, H. E. Thomas *1.800 ptas.*
- MANUAL DE EQUIPO ELECTRICO, J. F. McPartland *1.410 ptas.*

### ORGANIZACION SECTORIAL:

- EL NEGOCIO DEL SERVICIO AUTOMOVILISTICO, W. H. Crouse *620 ptas.*

### PSICOLOGIA-PEDAGOGIA:

- DIBS: EN BUSCA DEL YO, V. M. Axline *610 ptas.*
- RESOLVIENDO PROBLEMAS DE ENSEÑANZA: Una guía para maestros de enseñanza primaria, M. Bluming *690 ptas.*

### DEMOGRAFIA:

- TODOS TENEMOS LA CULPA, D. G. Ramos *710 ptas.*

### PARAPSICOLOGIA:

- COMO CONOCERSE REALMENTE MEDIANTE LA ESCRITURA, S. Solomon *565 ptas.*
- EXPLORACION DEL AURA HUMANA, N. M. Regush *510 ptas.*
- EL SUEÑO: NUESTRA VIDA DESCONOCIDA, R. Deming *490 ptas.*

### YOGA:

- YOGA MAYA AZTECA, MIXTECO, ZAPOTECA, G. J. González *1.270 ptas.*

### MATEMATICAS:

- NEPOHUALTZINTZIN: Computador prehispánico en vigencia *585 ptas.*

### VIAJES:

- FODOR, Guía de Sudamérica *1.625 ptas.*

### DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA



GARCIA PEÑA  
Librería-Distribución

Cavanilles, 52 - Teléfs. 252 44 02-03  
MADRID-7

editora



nacional

les ofrece sus nuevas colecciones de bolsillo

Colección ALFAR de poesía

**POESIA PORTUGUESA ACTUAL**, de Pilar Vázquez Cuesta. (Edición Bilingüe) 406 págs., 250 ptas.

**EL GRUPO CANTICO DE CORDOBA**, de Guillermo Carnero. 250 págs., 225 ptas.

**POEMAS DE WORDSWORTH**. Versión y prólogo de Jaime Siles y F. Toda. 170 págs., 175 ptas.

**LEE SIN TEMOR**, de Carlos Edmundo de Ory. 238 págs., 175 ptas.

**LOS CABALLISTAS**, de Rafael Torres Mulas. 114 págs., 175 ptas.

**OBRA POETICA COMPLETA DE CURROS ENRIQUEZ**. Edición bilingüe preparada por Celso Emilio Ferreiro. 536 págs., 350 ptas.

**POETICA DE MALLARME**, de Edison Simons. 221 págs., 200 ptas.

**MONSTRUORUM ARTIFEX**, de Alascok-Ish de Luna. 174 págs., 175 ptas.

**DIAS POR LA TIERRA**, de Carmen Conde. 163 págs., 175 ptas.

**LOS CUATRO LIBROS CARDINALES**. Obra poética completa, de Aquilino Duque. 286 págs., 200 ptas.

**ARISTOTELES-HORACIO-BOILEAU, POETICAS**, de Anibal González Pérez. 166 págs., 175 ptas.

**CONCIENCIA Y LENGUAJE EN LA OBRA DE JORGE GUILLEN**, de José Manuel Polo de Bernabé. 279 págs., 250 ptas.

Biblioteca de la literatura y el pensamiento universales e hispánicos

**ODISEA**, de Homero. Edición de José Luis Calvo. 438 págs., 200 ptas.

**DIALOGOS DE TENDENCIA CINICA**, de Luciano de Samosata. Edición de Francisco García Yagüe. 302 págs., 200 ptas.

**CARTAS FILOSOFICAS**, de Voltaire. Edición de Fernando Savater. 258 págs., 150 ptas.

**LA POLITICA**, de Aristóteles. Edición de Carlos García y Aurelio Pérez Jiménez. 386 págs., 250 ptas.

**EL PRINCIPIO FEDERATIVO**, de Proudhon. Edición de Juan Gómez Casas. 335 págs., 200 ptas.

**TRES COMEDIAS**, de Moliere. Edición preparada por Francisco Javier Hernández. 372 págs., 250 ptas.

**DOS GRANDES MAESTROS DEL TAOISMO**, de Lao Tse/Chuang Tzu. Edición preparada por Carmelo Elorduy. 652 págs., 400 ptas.

**AYAX-LAS TRAQUINIAS-ANTIGONA-EDIPO REY**, de Sófocles. Edición preparada por José María Lucas de Dios. 330 págs., 200 ptas.

**ANTOLOGIA DE DISCURSOS Y ESCRITOS**, de Andrés Bello. Edición de José Vila Selma. 266 págs., 175 ptas.

**DIARIO DE VIAJES Y ESCRITOS POLITICOS**, de Francisco de Miranda. Edición de Mario H. Sánchez-Barba. 390 págs., 250 ptas.

**GUIA ESPIRITUAL**, de Miguel de Molinos. Edición de S. González Noriega. 260 págs., 200 ptas.

**LAZARILLO DE TORMES y segunda parte de la vida de Lazarillo de Tormes**, por Juan de Luna. Edición preparada por Pedro M. Piñero Ramírez. 262 págs., 200 ptas.

**LA CELESTINA**, de Fernando de Rojas. Edición fonológica de Manuel Criado de Val. 280 págs., 200 ptas.

**GALA DE CABALLEROS, BLASON DE PALADINES**, de Ibn Hudayl. Edición preparada por María Jesús Viguera. 242 págs., 175 ptas.

**SIETE TRATADOS**. Réplica a un sofista seudocatólico, de Juan de Montalvo. Edición preparada por José L. Abellán. 234 págs., 200 ptas.

Biblioteca de visionarios, heterodoxos y marginados

**DISCURSO DEL SR. JUAN DE HERRERA SOBRE LA FIGURA CUBICA**. Re-presentado por Edison Simons y Roberto Godoy. 510 págs., 450 ptas.

**DOS CARTILLAS DE FISIOGNOMICA**, de Ibn Arabi y Al-Razi. Edición de M<sup>a</sup> J. Viguera. 176 págs., 200 ptas.

**DOCUMENTACION SELECTA SOBRE LA SITUACION DE LOS GITANOS ESPAÑOLES EN EL SIGLO XVII**, de María Helena Sánchez Ortega. 268 págs., 250 ptas.

**HEURISTICAS A VILLENA Y LOS TRES TRATADOS**, de Francisco Almagro y José Fernández Carpiñero. 194 págs., 200 ptas.

**MATEO LOPEZ BRAVO. UN SOCIALISTA ESPAÑOL DEL SIGLO XVII**, de Henry Mechoulan. Traductor Antonio Pérez Rodríguez. 351 págs., 300 ptas.

**DE LAS VIRTUDES Y PROPIEDADES MARAVILLOSAS DE LAS PIEDRAS PRECIOSAS**, de Gaspar de Morales. Edición de J. Carlos Ruiz Sierra. 586 págs., 450 ptas.

**INQUISICION Y CIENCIA EN LA ESPAÑA MODERNA**, de Sagrario Muñoz Calvo. 282 págs., 300 ptas.

**RECITARIOS ASTROLOGICO Y ALQUIMICO**, de Diego de Torres Villarroel. Edición preparada por José Manuel Valles. 345 págs., 300 ptas.

**GALERIA FUNEBRE DE ESPECTROS Y SOMBRAS ENSANGRENTADAS**, de Agustín Pérez Zaragoza. Edición preparada por Luis Alberto de Cuenca. 533 págs., 450 ptas.

De venta en las principales librerías y en:

EDITORIA NACIONAL  
Torregalindo, 10  
MADRID-16

LIBRERIA EXPOSICION  
Avda. José Antonio, 51  
MADRID-13

LIBRERIA EUGENIO D'ORS  
Muntaner, 221  
BARCELONA-11

LIBRERIA ESPAÑOLA  
Florida, 939  
Buenos Aires, Argentina

# EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO  
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL  
SANTIAGO RUSIÑOL, 8 - MADRID (3)

DIRECTOR: GERARDO MARIÑAS OTERO

TOMO XXI

NUM. 241

ENERO, 1978

## CONSEJO DE REDACCION

### Presidente:

Alfredo Tímermans Díaz.

### Consejeros:

José Gerardo Manrique de Lara (autores).

Mariano Muñoz Alonso (libre-ros).

Angel Orbegozo Urruela (edi-tores).

Gregorio de Haro Juárez (im-presores).

Eduardo Nolla.

### Director:

Gerardo Mariñas Otero.

### Gerente:

Fernando Cendán Pazos.

### Redactora-Jefe:

Mercedes Gordon.

### Confeccionador:

Lorenzo Ugarte.

### Administración:

Vicente Iglesias Vilac.

### Publicidad:

Miguel Pallarés Vidal.

## SUMARIO

LA LIBRERÍA ESPAÑOLA EN 1978, por <i>Mariano Muñoz Alonso</i> ... ..	3
PANORAMA DE LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL ESPAÑOLA (1976-1977), por <i>Carmen Bravo-Villasante</i> ... ..	5
SEMBLANZA: FRANCISCO AYALA, por <i>José Gerardo Manrique de Lara</i> .	9
LOS LIBROS Y LA GENTE, por <i>María del Carmen Pallarés</i> ... ..	12
LOS PRECIOS DE LOS LIBROS EN LOS ESCAPARATES ... ..	15
LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN Y EL ESCRITOR EN EUROPA ... ..	16
RÉPLICA: LA ASOCIACIÓN DE ESCRITORES Y ARTISTAS ESPAÑOLES CUMPLE SU DOBLE MISIÓN CULTURAL Y BENÉFICA ... ..	17
UNA BIBLIOGRAFÍA EXCEPCIONAL, por <i>S. O. C.</i> ... ..	18
LIBROS DE MAYOR VENTA EN NOVIEMBRE DE 1977 ... ..	19
EXPOSICIÓN DE CERCA DE 4.000 REVISTAS Y LIBROS FRANCESES ... ..	20
XVII SEMANA NACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL, por <i>Miguel Martín</i> .	22
EL SALÓN RECUPERADO EN MADRID, por <i>M. C. Pallarés</i> ... ..	24
EL "LAZARILLO 1977" ... ..	26

### INFORMACION NACIONAL

SALAMANCA: INAUGURADA LA CASA-MUSEO DE MIGUEL DE UNAMUNO.	28
MURCIA: EXITO DE LA VII FERIA NACIONAL DEL LIBRO ... ..	29
CACERES: EL MILENARIO DEL CASTELLANO ... ..	30

### INFORMACION DE IBEROAMERICA

LA PERMANENCIA DEL LIBRO ESPAÑOL EN HISPANOAMÉRICA PRECISARÁ DEL APOYO DE LA ADMINISTRACIÓN ... ..	31
ARGENTINA: LA ACADEMIA CELEBRA EL MILENARIO DE LA LENGUA CAS- TELLANA ESCRITA ... ..	34
BRASIL: CENSURA PREVIA PARA LAS PUBLICACIONES EXTRANJERAS ... ..	36
MEXICO: SEMINARIO DEL S.T.M. ... ..	36
INFORMACIÓN INTERNACIONAL ... ..	37
INFORMACIÓN PROFESIONAL ... ..	40
MOVIMIENTO DE AGREMIADOS AL INLE EN NOVIEMBRE DE 1977 ... ..	45
MOVIMIENTO DE ASOCIADOS REGISTRADO EN LA DELEGACIÓN DE BARCELONA DURANTE LOS MESES DE ENERO A NOVIEMBRE DE 1977 ... ..	46
INFORMACIÓN LEGISLATIVA ... ..	49
CONCURSOS Y PREMIOS, por <i>M. Navarro Barreda</i> ... ..	50
INDICE DE LOS PREMIOS RECOGIDOS EN LA SECCIÓN CORRESPONDIENTE DE EL LIBRO ESPAÑOL DURANTE EL AÑO 1977 ... ..	54

REPERTORIO BIBLIOGRÁFICO DE NOVEDADES (con índice de autores y obras  
anónimas, de títulos y conceptos y de editores), *páginas verdes*.

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos reflejan únicamente las opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas correspondientes pueden merecer al Instituto Nacional del Libro Español,

# EL LIBRO ESPAÑOL

Santiago Rusiñol, 8  
MADRID-3 (ESPAÑA)

Revista mensual del INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Depósito legal: M. 10.—1958

## TARIFAS

### España

Un año (12 números) ... ..	1.250	ptas.
Número suelto ... ..	125	"

### Extranjero

Un año (12 números):		
Vía postal ordinaria ... ..	30	\$
Vía aérea ... ..	45	\$
Número suelto ... ..	2,5	\$

## PUBLICIDAD

Cubierta (a 4 colores), 19 cm. base × 15 cm. altura.		
Sólo en número extraordinario ... ..	35.000	ptas.
2. <sup>a</sup> página de cubierta (a 4 colores) ... ..	17.500	"
3. <sup>a</sup> página de cubierta (a 4 colores) ... ..	15.000	"
4. <sup>a</sup> página de cubierta (a 4 colores) ... ..	30.000	"
Página en cuatricromía central ... ..	13.000	"
1 página interior (a 2 colores) ... ..	8.000	"
1 página interior (a 2 colores), en pliego preliminar.	10.000	"
1/2 página interior (a 2 colores) ... ..	4.500	"
1/2 página interior (a 2 colores), en pliego preliminar.	5.500	"
1/4 página interior (a 2 colores) ... ..	3.000	"
Encarte cosido (4 páginas) ... ..	15.000	"
Desplegable cosido ... ..	15.000	"

---

# La librería española en 1978

---

Por Mariano MUÑOZ ALONSO

¿QUE va a ser de la librería española durante los doce y preocupantes meses que iniciamos con el 1 de enero de 1978?

¿Qué perspectivas existen para las librerías españolas en el año 1978?

Contestaría a estas preguntas diciendo que no hay perspectiva alguna, si por perspectiva entendemos ver con claridad.

Sobre España, desde algún tiempo a esta parte, se cierran nubarrones que oscurecen cualquier intento de apertura clarividente por muy abiertos y limpios que tengamos los ojos. Añadiría más. A más limpieza de ojos, menos claridad y más negras se ven las nubes.

La librería no puede estar ajena a cuanto acontece a su alrededor, y mucho menos si ésta es, como se la considera, un centro emisor de cultura y correa de transmisión de pensamientos.

No me cabe la menor duda que estos dos calificativos son acertados por quienes así la definen, pero sí tengo fuertes dudas de que puedan ser aplicados a cuantos establecimientos comerciales se frontispician con el rótulo de "librería".

La librería española está enferma y su enfermedad es grave. Al hacer tal afirmación nadie quiera tacharme de adivino, puesto que nada descubro ni es cosa oculta o ignorada. Sencillamente lo que hago es manifestar una realidad palpable por quienes con frecuencia sienten el deseo de una lectura no contaminada y quieren llenar sus ojos con las ofertas de nuevas publicaciones con contenido meditado, producto de largas vigiliadas y de responsable investigación.

¿Qué cambios pueden producirse durante la enfermedad? ¿La enfermedad será larga o corta? Contestar a estos interrogantes sería algo así como pedirme que hiciera la *prognosis quoad tempus y quoad valetudinem*. Pero lo intentaré.

El origen del virus que ha infectado el mundo comercial del libro está en quienes han accedido a éste con el exclusivo fin de lucro, mercantil e ideológico-político. Trataré de explicarme.

Hay dos clases de libreros: el librero vocacional, el hombre que ve el libro con su valor espiritual y con los elementos eidéticos que quedan integrados en su propia estructura material, y que tales elementos eidéticos han de ser comunicados a través de la lectura —ya que sin ella no se dará tal comunicación— y para lo cual pone todo su esfuerzo, dejando en un plano secundario la rentabilidad que tal esfuerzo merece y la coparticipación o disconformidad con los supuestos ideológicos del contenido.

El otro, llamémosle librero porque comercia con libros, es el puramente mercantil, que ve en el libro única y exclusivamente su rentabilidad económica, el beneficio monetario que puede proporcionarle, haciendo y deshaciendo cualquier operación comercial sin el menor escrúpulo, porque su proceder esté en contra de la más elemental ética profesional. Y en esta misma línea se encuentra aquel que hace de su ejercicio y actividad trampolín exclusivo de medro político o publicidad partidista.

Considero que, en síntesis, la enfermedad de la librería se ha iniciado con el acceso al comercio del libro de oportunistas sin escrúpulos, atraídos por lo que suponían ver un claro y saneado negocio o impelidos —engañosamente— por la rentabilidad que —en uno u otro sentido— podía proporcionarles.

Con tales afirmaciones no quiero convertirme en acusador público de proceder alguno. Únicamente quiero manifestar mi convicción de que el mal —la enfermedad— que la librería española padece en la actualidad se basa en gran proporción en tales hechos, y que la profesión de "librero" queda en muy bajo nivel.

Este mal, y es mi *prognosis quoad tempus*, seguirá en 1978, pero con menos intensidad, por supuesto. Tengo confianza en que los advenedizos irán desapareciendo, porque su nacimiento fue coyuntural, y si alguno logra la supervivencia se deberá a su cambio de mentalidad como librero para tratar de llegar a serlo limpiamente.

Otro aspecto de la librería española —de su estado enfermizo— se debe a la situación económica general que atravesamos en nuestra patria.

El mundo del comercio del libro no podía quedar al margen de la situación actual. Las economías de los espa-

ñosles se quiebran día a día ante el ascenso rápido de los precios y los libros han quedado afectados en la misma línea. No quiero entrar en la justificación o no justificación de la subida del precio de los libros por parte de quienes los producen. Lo cierto es que éstos han subido en forma verdaderamente alarmante y su comercialización se hace prácticamente imposible por parte del librero.

Los asiduos compradores de libros se retraen asombrados por los precios de venta. Siguen, dicen algunos, comprando libros. Yo diría que siguen gastando las mismas cifras, la misma cantidad de dinero, pero comprando menos libros. Las cifras de venta son las mismas, pero son menos los libros vendidos. Los profesionales, sí, siguen comprando, porque los libros son su arma de trabajo. Los centros culturales con sus adjudicaciones presupuestarias siguen comprando, naturalmente, al ritmo de sus presupuestos. Pero no es este el baremo por el que debemos medir o valorar las ventas ni tampoco si se han vendido más o menos ejemplares de libros de texto dentro o fuera de las librerías, aunque no cabe duda de que los libros de texto vendidos en las librerías suponen un saneado ingreso para éstas, hasta el punto de que pueda suponer la supervivencia de algunas de ellas. Es el ver caras nuevas, nuevos clientes, que con grandes apetencias de lectura alegran sus rostros ante el atractivo de un nuevo libro, al tiempo que aprecian su posible adquisición por el precio marcado, y las horas felices que han de pasar deshojándose en la lectura de sus páginas.

¿Qué remedios pueden existir para que los precios de los libros sean inferiores? No me atrevo a contestar a esta pregunta, pero sí me arriesgo a plantear ciertos interrogantes que puedan servir de meditación a quienes corresponde pensar con toda responsabilidad en el futuro —y en el presente— de la cultura del español adquirida a través de la lectura.

Al editor: ¿Hace un estudio de mercado antes de lanzarse a la aventura de la edición de un libro? ¿Se ha enterado de la igualdad o similitud temática existente? ¿Tiene conocimiento del éxito o fracaso logrado en el ya editado igual o similar? ¿Se ha preocupado de saber el número de ejemplares que conviene imprimir para lograr un máximo de venta con el mínimo riesgo, evitando así la saturación de sus almacenes? ¿Ha pensado cuáles son las líneas de publicidad más adecuadas para crear la necesidad de compra por parte de quienes puedan y deban estar interesados en el libro? ¿Se ha limitado a la rutina de la incorporación en catálogo de sus nuevos libros, sin percatarse de que cada libro precisa de un trato diferenciado y distinto no sólo en su edición, sino también en su difusión? ¿Se ha preocupado de surtir a las librerías sin tacañerías, con generosidad y el suficiente crédito para que sin quebranto de su resquebrajada economía tengan las suficientes existencias de ejemplares para su venta?

El editor, desgraciadamente, piensa que tiene en sus manos riendas firmes de la comercialización de sus libros, y está equivocado. Desconoce el enorme poder de colaboración del librero —cuidado, hablo del profesional—. En el librero está el noventa por ciento del éxito de la venta de un libro bien promocionado. El librero tiene contacto directo —hasta físico— con el cliente y

comprador potencial. El librero recomienda en diálogo directo, sabe vencer la dificultad y convencer en un momento dado, porque intuye el estado psicológico del futuro comprador en el momento adecuado. El librero, conocedor de los gustos, aficiones y profesionalidad de sus clientes oferta libros de editores diversos, insertos en temática similar, con la seguridad de que quien recibe su información está vivamente interesado en ella. Pero el librero necesita la confianza del editor y hacerse, naturalmente, acreedor a ella. El editor no puede —no debe— presionar al librero con cortos plazos de pago. Es una verdadera pena observar cómo algunos editores no prestan la mínima facilidad comercial al librero español, mientras se ahogan con deudas de millones de pesetas de libreros extranjeros. La política comercial del editor español para con el librero español deja mucho que desear.

A la Administración, y concretamente al Ministerio de Cultura, y precisando más, a la Dirección General del Libro y Bibliotecas:

Con la desaparición del Ministerio de Información y Turismo, cambiado por el de Ministerio de Cultura, surgiendo la Dirección General del Libro y Bibliotecas, a su titular le haría la siguiente pregunta: ¿Ha tenido alguna experiencia en el mundo industrial y comercial del libro para que pueda merecer el crédito de quienes se mueven —viven y mueren— en él? Si la contestación es afirmativa, ¡albricias!, el libro y las bibliotecas, como futuros dirigidos, le dan la bienvenida y le prestarán toda su confianza. Pero si es negativa, mucho me temo que estará buscando, durante bastante tiempo, pista en la que tomar tierra en el riesgo de entrar en picado sin posibilidad de encontrar un solo extintor preparado para sofocar el posible incendio, con el consiguiente perjuicio de quienes confiaron en su pericia. El libro y su mundo es demasiado complicado en profundidad y extensión para los profesionales que han dejado muchos años de su vida en él, cuanto más para los novicios. Porque no se es más sabio ni más inteligente por un encumbramiento de dócrata, ni los nombramientos dan ciencia. Los créditos para editores y también para mejora de las librerías, las exacciones fiscales auténticas, la reducción de tarifas fiscales para publicidad y envío de libros, el flete aéreo para el envío de libros al extranjero, evitar que el mercado del libro español en los países de habla hispana quede absorbido por libros impresos en lengua castellana por editoriales soviéticas, que las bibliotecas llamadas públicas efectivamente lo sean y que estén bien surtidas con nueva y continua savia de libros, personal y horarios adecuados, que los libros enviados a las bibliotecas sean los que las propias bibliotecas solicitan, sin merma alguna de la confianza que se merecen para que la adquisición de libros en el momento requerido se realice, sin trabas ni demoras burocráticas centralizadas, y en las librerías que lo deseen; son todos ellos temas, entre otros muchos, que el director general del Libro y Bibliotecas tiene que solucionar sin dilaciones.

Si todo ello se planifica y se encuentran soluciones, es muy probable que en diciembre de 1978 la librería española esté en estado convaleciente y nuestro pronóstico pueda ser una *prognosis vitam*.

# Panorama de la literatura infantil y juvenil española

(1976-1977)

Después de un año de expectación, de reediciones y de cierto ritmo lento —que así puede calificarse el tiempo transcurrido desde finales del 75 al 76— vuelven las editoriales a reanudar unas actividades que sólo estaban adormecidas cautelosamente en espera de condiciones más favorables. En el panorama de la labor editorial cabe señalar novedades que alegran al lector y al historiador: el nacimiento de nuevas editoriales con intención renovadora. Así la Editorial Adara, con un catálogo muy variado que va desde las *Actividades para un joven naturalista* hasta la traducción del famoso autor australiano Ivan Southall, que también ha sido traducido por la Editorial Noguer. La nueva Editorial Miñón, de Valladolid, en estos dos últimos años presenta ya un catálogo muy rico, con libros de excelente presentación, en los que colaboran los originales ilustradores José Ramón y Miguel Ángel Pacheco. Este último ha ilustrado los libros de Montserrat del Amo *La torre* y de Lolo Rico de Alba, *Columpio-Tobogán-Noria Gigante* y *Llorón hijo de dragón*. En la serie de *Los libros del aprendiz de brujo* están los de *El circo*, *Los juegos*, *El teatro* y *El cine*, con texto muy divertido de José Luis García Sánchez y los dibujos de José Ramón, y los libros de Tomi Ungerer y de Reiner Zimbik.

La Editorial Alfaguara presenta una nueva faceta de literatura infantil, especialmente dedicada a las traducciones: Lewis Carroll, *Alicia para los pequeños*; Reiner Kunze, *El león Leopoldo*; Andree-Paule Fournier, *El mirlo y yo*; Tomi Ungerer, *Los tres bandidos*, en formato pequeño y grande, bella-

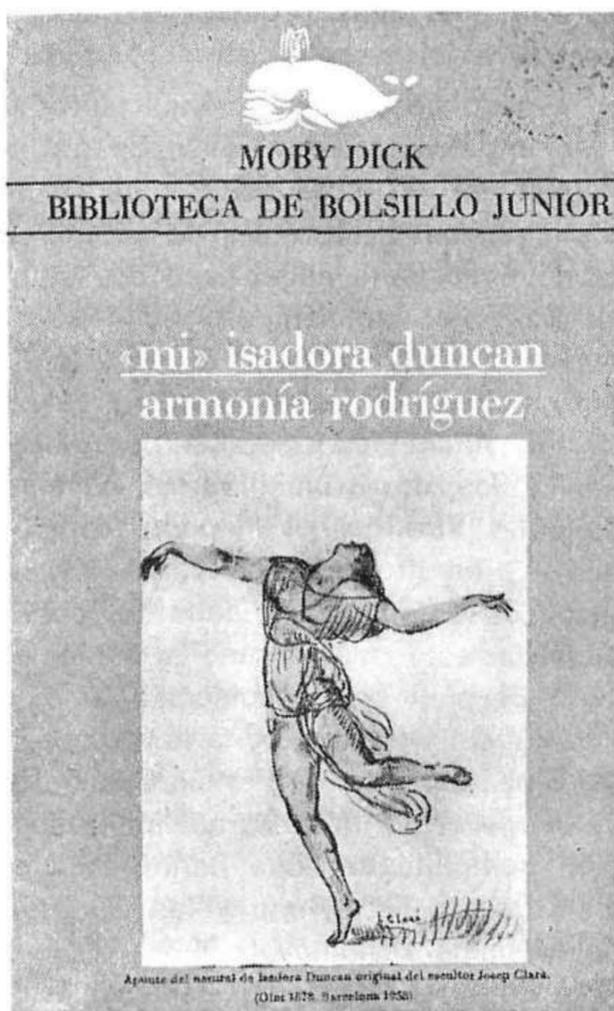
mente impresos. De momento únicamente publica la obra de un autor español: José Moreno Villa, *Lo que sabía mi loro*, que es una colección folklórica infantil reunida e ilustrada por el mismo escritor-pintor. Como de folklore se trata debo citar la colección que yo misma he reunido durante tres años de pesquisas orales, con el título *Una, dola, tele, catola, Floklore infantil* (Editorial Miñón).

Con paso seguro y constante las editoriales que llevan ya varios años de trabajo aumentan su producción. Así, Altea, que acaba de publicar una serie de información realista para los pequeños, muy bien ilustrada y con un texto de gran claridad: *Soy una tienda*,

*Soy un banco*, *Soy un hospital*, *Soy un cine*, en la que destacan como ilustradores Ulises Wensel y María Rius.

La Editorial Moby Dick, muy proclive a la edición de clásicos de la literatura infantil, en estos dos últimos años ha descubierto autores españoles como Mercedes Neushafer Carlon, autora de la novela *Una fotografía mal hecha*, que hace cuatro años quedó finalista del Premio Lazarillo, novela de aventuras de un grupo de chicos que vive en Alemania, donde la autora reside. La biografía de Armonía Rodríguez titulada «Mi» *Isadora Duncan*, con una técnica de planos en la nueva manera es un buen ejemplo de cómo se puede contar a los jóvenes una vida interesante y difícil, de forma que pueda resultar. Igualmente la biografía de *Santiago Ramón y Cajal*, de S. Molina. Nos gustaría mucho que esta editorial continuase descubriendo autores españoles, aunque fuese en la proporción de un diez por ciento.

La Editorial Hernando inaugura una nueva etapa en la serie titulada *Caminos abiertos*, dirigida por Prudencio Gómez Pintado, dedicada a la biografía para lectores juveniles. Se han publicado las vidas de *Charles Chaplin*, *Abraham Lincoln*, *Juan XXIII*, *Miguel Servet*, *Marie Curie* y *Federico García Lorca*, esta última de Arturo Magariño, escrita en muy buen estilo. La biografía va interrumpida, de vez en cuando, por informes de documentación en vez de apéndices, por suponer que estos informes se leen y como apéndices no se leerían. Tienen, por tanto, clara intención didáctica, y son muy amenas. La presentación es excelente. En la larga lista programada sólo tenemos



### *Black Beauty*



que objetar que hay pocos nombres de mujeres, una proporción del 6 por 100 frente a los nombres de hombres, y la sociedad actual necesita mayor equilibrio.

La Editorial La Galera, además de sus libros didácticos para la escuela, patrocina autores catalanes que escriben en catalán, especialmente novelas juveniles. Cabe destacar entre las mejores las de Ana Muriá, *El maravilloso viaje de Nico Huehuetl a través de México* (Premio Folch y Torres 1973), que a la manera de *El maravilloso viaje a través de Suecia de Nils Holgersson*, de Selma Lagerlöf, nos muestra la geografía y las costumbres de la nación mejicana, en un acto de amorosa comprensión más valioso y útil que cualquier seco libro de texto. Mercé Canela Garayoa ha escrito *¿De quién es el bosque?*, novela ecológica que tiene por tema la posible tala de un robledal, y las maniobras de los niños para impedirlo, con resultado satisfactorio. Traducido del catalán por María del Carmen Rute, esta obra enriquece la literatura infantil realista. Es también de interés la novela de José Valverdú, *José Bernardo y los bandoleiros*.

La Editorial Lumen, parsimoniosa pero de buen busto, ha publicado una edición de los *Cuentos de Grimm*, con

ilustraciones del famoso dibujante inglés del XIX Walter Crane, una edición de la ilustradora actual alemana muy galardonada Binette Schroeder, *Florián y el tractor Max*, y una historia de Ana María Moix, *La maravillosa colina de las edades primitivas*.

La Editorial Noguer, en la colección *Cuatro vientos*, que consta de libros de expediciones, viajes y aventuras, publica *Perdidos en la nieve*, de Reidar Brodtkorb, y *Danny, campeón del mundo*, por Roald Dahl, con lo cual los clásicos Verne y Salgari no quedan aislados con sus imaginarias aventuras viajeras.

En la línea de un realismo que sirva para la vida diaria está la serie de la Editorial Molino *Quiero aprender a pescar, Quiero aprender carpintería, Quiero aprender a coser*, etc..., y la serie de viajes a las más grandes ciudades del mundo: *Visitando Alemania, Visitando Japón, Visitando Holanda*, muy bien ilustradas con fotografías.

La Editorial Labor, también parsimoniosa, aunque excelente, en su colección *Bolsillo Juvenil* publica *El hombrecito Fermín*, de Hans Jürgen Press; *Las aventuras en el baúl de los juguetes*, de Janosch, y *Reventones y Alambretes*, de A. Maurois. El ritmo es de cinco libros al año, producción que en una editorial alemana sería al mes.

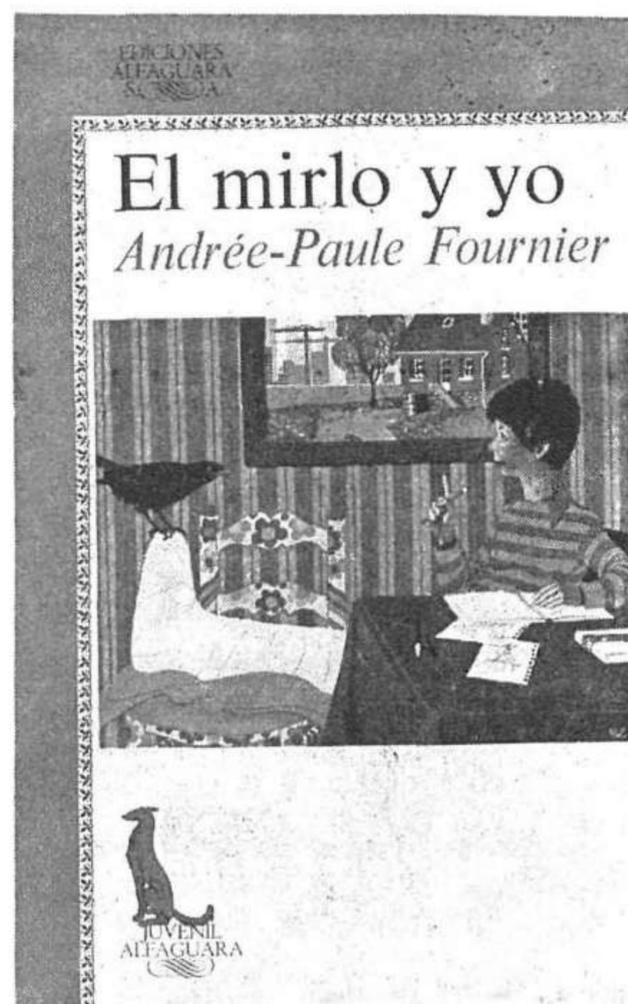
A modo de prueba, algunas editoriales han introducido el libro infantil y juvenil en su producción, sin hacer distinciones entre literatura de adultos y de jóvenes, éste es el caso de Alianza Editorial, que empezó con *El pequeño príncipe*, de Saint Exupéry, y siguió publicando clásicos como Lewis Carroll, *Alicia*, los *Cuentos*, de Andersen y los de Grimm, varias novelas de Julio Verne y el *Pinocho*, de Collodi. Si la literatura es valiosa, vaya dedicada a quien vaya, debe ser publicada. En este mismo caso está Magisterio Español en su colección de *Novelas y cuentos*, que edita los *Cuentos de encantamiento*, de Fernán Caballero, *La Jangada*, de Julio Verne, en traducción completa de José Benito Alique, los *Cuentos de Grimm* y los *Cuentos de Madame D'Aulnoy*.

La Editorial Schroedel, dedicada a li-

bros didácticos, y científicos, inaugura una nueva serie de literatura infantil con la publicación de las obras de Ursula Wölfel, *Veintisiete historias para tomar la sopa, veintiocho historias de risa y Veintinueve historias desperatadas*, de la más pura modernidad, así como una serie de álbumes ilustrados para los niños que no saben leer, con magníficas ilustraciones.

La decana de las editoriales, la Editorial Juventud, prosigue inalterable su producción para pequeños y jóvenes. De Carlo Brizzolara ha publicado *Titina F5*, historia de los problemas de un coche pequeño frente a los coches apabullantes, y numerosos álbumes para los pequeños. En Anaya son excelentes los libros de Antonio González Soler y Eduardo Soler titulados *Toño y Dora*, buen ejemplo los dos tomos de lo que deben ser los libros de lectura y escritura cuando se aplica la literatura infantil con gracia y buen gusto.

La Editorial Doncel ha publicado la serie de *Leyendas amazónicas*, de L. Jordana de Pozas, y, en colaboración con la UNESCO, los *Cuentos populares de Asia* y las traducciones de Oscar Wilde, *El ruiseñor y la rosa* y



*El niño extraño*, de E. T. A. Hoffmann, bellamente ilustradas por M. A. Pacheco. La Editorial Almena, los libros de *Juan Baustista de la Torre* y la *Literatura Infantil Universal*, en dos tomos, de C. Bravo-Villasante, ilustrada por Boix (obra que en este mismo año ha sido publicada en alemán por la Schrodeler Verlag y por la Editorial Veiga de Lisboa).

Sobre ensayismo de literatura infantil se ha interesado el Instituto Nacional de Ciencias de la Educación (INCIE) al publicar una serie de *Breviarios de educación*, entre los que destaca *La narración infantil*, una experiencia pedagógica hecha con niños narradores, interesantísima y muy graciosa. El Institut del Teatre, de Barcelona, asimismo ha publicado con el número 1 de su serie de *Monografies de teatre*, *El teatre de «Cavall fort»*, la revista de los chicos donde tantas obritas de teatro se han publicado. La Editora Nacional ha publicado el libro que recoge las experiencias de Carlos Aladro en torno al teatro hecho por niños, *Antología del teatro infantil*. En vísperas del Congreso Internacional de Teatro que se celebrará en Madrid en la primavera próxima todos estos libros son del mayor interés, ya que la bibliografía sobre teatro es muy escasa. Entre las monografías de autores de literatura infantil, tenemos que señalar la de Miguel Salabert, *El desconocido Julio Verne*.

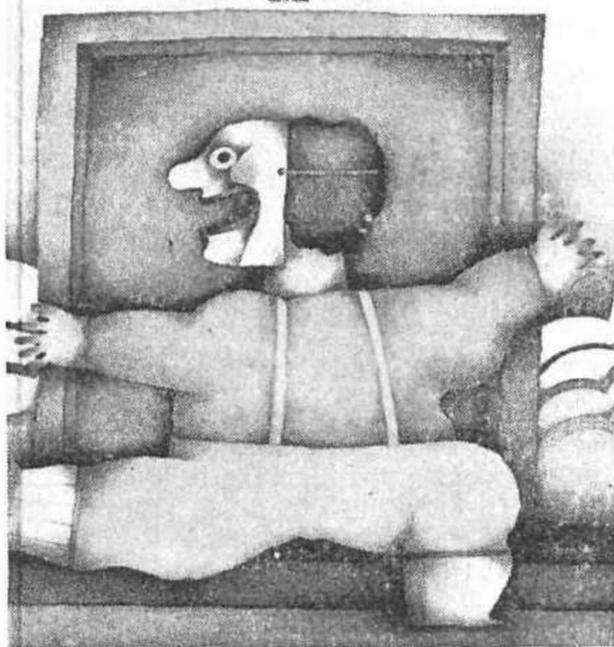
Como no podemos extendernos pormenorizadamente, sólo diremos que en el campo editorial prosiguen su obra las editoriales Susaeta, Cantábrica, Bruguera, Everest, Aguilar, Timún Mas, AFHA, con valiosas aportaciones al campo internacional, y Edigraf, con sus cuentos didácticos *Kutu y la tortuga*, y *Tres horas del reloj*, de Howard Pyle.

Los autores consagrados de literatura infantil y juvenil siguen trabajando, aunque cada vez tengan más dificultades para editar sus obras. Angela Ionescu publica una colección de relatos, *Donde duerme el agua* (Labor), en su línea sencilla y lírica; Gloria Fuertes, dos libros de versos fáciles y divertidos, *El hada acaramelada* y *El camello cojito* (Igreja); Jaime Ferrán,

## ACTIVIDADES PARA UN TALLER DE TEATRO

M.L. López Vidriero

ILUSTRACIONES INTERIORES  
M.T. Martínez Iturrioz



en su serie que tiene como protagonista a Angel, publica *Angel en la Luna*, donde Angel, como una especie de Cándido, observa curioso lo que sucede en la tierra, especialmente en uno de los más logrados capítulos titulado «La moda ad lib», análisis del fenómeno de la variedad de la moda actual; Carmen Kurtz también continúa con su Oscar, y esta vez lo envía a Africa en su última novela, *Oscar en Africa* (Juventud); Montserrat del Amo continúa con su grupo de los Blok (Juventud); Robert Saladrigas, con los viajes de Ferrán Pinyol (Abadía de Montserrat); el veterano Antoniorrobes reedita los libros que publicó de 1930 a 1936 en España y después durante su estancia en Méjico. Aparecen los *Hermandades monigotes* y *Cuentos de los juguetes vivos*, llenos de la gracia desenfadada de aquella época singular; Fernando Alonso, ganador reciente del último «Lazarillo», es autor de la serie de fábulas y leyendas *El arco iris y los pájaros*, *Baira y el fuego*, *Celiana y la ciudad sumergida*, *Las estrellas y la princesa* (Santillana); Josep Vallverdú publica, además del citado *Bernat i els bandolers*, la novela de *Un cavall contra Roma* (La Galera), y Emili Teixidor, *L'ocell de foc* y *Les rates malaltes*;

María Puncel publica *Historia de chiquito* (Marpol) y recibe el Premio Amade por su obra de teatro *Miel de retama* (inédita); Arturo Medina es autor de dos tomos de antología poética titulada *El silbo del aire* (Vicens Vives). Dos autoras de América, y las dos cubanas, publican en España: Hilda Perra, *Cuentos para chicos y grandes* (Miñón), Premio Lazarillo 1975, y Edith Llerena, *Tus amigos de la tierra* (Escuela Española).

Reeditan Angeles Gasset, María Luisa Gefaell, Alejandro Casona, Carmen Méndez Vigo, Rafael Morales. En resumen, un panorama escaso, poco estimulante, sin duda por las dificultades económicas. Los grandes editores prefieren las enciclopedias, los diccionarios, las series de actividades y libros aplicados a una determinada especialidad, el libro didáctico-literario para la escuela hecho en equipo. Esto no obsta para que siempre que se convocan concursos literarios acudan muchos concursantes, que se sienten defraudados al no lograr publicar sus obras, ni siquiera cuando son premiadas. Los buenos autores, faltos de aliciente, van abandonando el campo de la literatura infantil y se dedican a otra cosa, así como los ilustradores se pasan al campo de la publicidad.

Esperemos que una buena campaña en pro de la literatura infantil y juvenil, los premios de interés nacional a los libros infantiles y juveniles y una amplia política de bibliotecas vengán a estimular un campo ahora raquítico, que puede tener tanto porvenir. Esto se ha visto en la reciente Feria del Libro del Parque del Retiro madrileño, cuando se dedicaron dos días a los niños, que acudieron en masa, como compradores, como visitantes de la Exposición y como participantes en los diversos actos. La potencialidad lectora de los niños es extraordinaria, así como el entusiasmo de los padres, que no regateaban nada para sus hijos.

En preparación del Año Internacional del Niño en 1979, y la próxima Feria del Libro de Frankfurt dedicada al Niño en 1978, es necesario seguir activando todo lo que tenga relación con el libro infantil: exposiciones, conferencias, vi-

sitas de los niños a bibliotecas, concursos de redacción, mesas redondas y reseñas en los periódicos. En este sentido es interesante la reciente publicación de el «Mini Ya», suplemento de prensa para niños en el periódico «Ya», donde el niño tiene la posibilidad de tener a su alcance un periódico informativo de la vida diaria.

Las ferias en provincias dedican un día al libro infantil, lo que sirve para la promoción del mismo, así en Salamanca, Valladolid y Almería; esto debería extenderse a todas las provincias que celebren estas ferias. En la actualidad la literatura infantil ha sido aceptada en la Universidad y es frecuente que se hagan tesis acerca de este tema. El Departamento de Literatura Infantil en la Biblioteca Nacional de Madrid tiene una importante misión a este respecto, pues sirve de consulta a todos estos estudiosos, así como a los interesados en esta especialidad. Muy completo, este departamento es uno de los grandes logros de estos últimos años, pues no sólo ofrece la producción literaria española, sino también la internacional, que cada día se enriquece más con publicaciones tan necesarias como el *Lexikon der Kinder und Jugendliteratur* (Doderer y otros. Belz Verlag), la *Psicología de los cuentos de hadas*, de Bruno Bettelheim, y tantos otros, así como las revistas «Bookbird», «Schedario», «Zlaty Maj» y «Phaedrus». Hemos de añadir que en este departamento de la Biblioteca Nacional los alumnos del IX Curso de Expertos en Literatura Infantil han realizado sus prácticas durante todo el año, ayudando a la clasificación de material, lo que completa su instrucción teórica.

Entre los libros de valor que se encuentran en este departamento está el titulado *Historische Aspekte zur Jugendliteratur*, de Karl Erns Maier, que es la historia de una editorial de prestigio, la K. Thienemans Verlag. Este bello libro podría servir de modelo a los editores españoles para hacer la historia de su propia editorial, con lo cual tendríamos una serie de monografías valiosísimas.

En el próximo mes de octubre se



celebrará el Congreso Internacional de Literatura Infantil del IBBY en Würzburg (Alemania Federal), al día siguiente de clausurarse la Feria Internacional del Libro en Frankfurt. Es buena ocasión para presentar nuevos autores y nuevos libros, y para incorporar a la literatura infantil autores extranjeros contemporáneos, pues en el área de la traducción vemos siempre los mismos nombres clásicos: Jack London, Verne, Disney, Alcott, Dickens, Defoe, Perrault, Carroll, Salgari, Stevenson, Amicis, Melville, Karl May, Cooper, Segur, La Fontaine, Swift, M. Twain, J. Spyri, Andersen, Grimm, Collodi, etc. Y como nuevos únicamente Preussler, Hergé, Tove Jansson, Binnete Schroeder, Brizzolara, Josef Lada y algunos más. Falta Milne, Tolkien, con su *The Hobbit*, y tantos otros universalmente traducidos. Hay muchas cosas por hacer en el área de la literatura infantil y juvenil, y deben ser hechas, entre otras, una exposición de los ilustradores españoles, así como una *Bibliografía de la literatura infantil*, que sirva de base a los futuros historiadores, y de información para el editor y el lector. En este sentido hemos de reseñar la meritoria obra que realiza la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural en colaboración con el Gabinete de Santa Teresa de Jesús al editar el *Catálogo crítico de libros para niños 1970-1972* (número 5) y *1973-1975* (número 6), con prólogos de Manuel Carrión, donde se recoge y valora la

producción de libros infantiles y juveniles de estos últimos años —aunque en algún momento no estemos de acuerdo con algunos de los juicios de valor sobre los ilustradores—, documentos inapreciables para esta futura *Bibliografía* que necesitamos. Reseñaremos también algunos estudios tan interesantes como el de Juan Antonio Ramírez sobre *La historieta cómica*, «Cuadernos para el Diálogo» 1976, tema de la tesis doctoral presentada en la Universidad de Madrid en la Sección de Arte, y todos los estudios sobre el «comic» de Luis Gasca, con su brillante intervención en el simposio de Bolonia este mismo año, durante la Feria del Libro Infantil. Y el libro de Fernando Savater, *La infancia recuperada*, Taurus, 1976, una serie de ensayos sobre escritores de literatura infantil y juvenil, que es un homenaje nostálgico y justo a los libros preferidos en nuestra infancia.

Al cerrar estas líneas, por fortuna, debemos señalar una serie de acontecimientos que contribuyen a animar el panorama un poco mortecino de esta última temporada. Las editoriales unidas, en colaboración con diversas entidades, organizan actos como la Semana del Libro Infantil en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, con exposición de libros y un concurso de redacción para escolares con el título de *Una aventura en la ciudad*. En Puente Cultural se inaugura una exposición de libros y una serie de mesas redondas sobre temas infantiles, y en alguna provincia como Almería, con motivo de la III Feria del Libro, se dedica un día al libro infantil, con extraordinario éxito de público y animación de conferencias. La participación de los niños en todos estos actos me parece de suma importancia, y creo que no debe circunscribirse a dos veces al año, sino que a lo largo de todo el curso escolar se debieran de ir fijando determinadas y frecuentes fechas para que esta colaboración activa no se perdiese.

Carmen BRAVO-VILLASANTE

# sem blan za

EN realidad España lo que ha hecho es como pasar unas tercianas. Las dictaduras imponen ese carácter climatérico y emergente que hace que la cultura —elemento delator y catalizador de la justicia— se encarama donde más a salvo se halle para volver a asomar cuando se fija la veta y los aires resultan bonancibles. Es como cerrar un circuito, dar la razón a los ácratas y reinventar la cadena de la causalidad. En una palabra, un buen revolucionario lo que hace en el fondo es salvar los esquemas de la tradición. Lo que pasa es que los exégetas de la literatura del exilio se llevan sorpresas de a folio porque, cuando vuelven esas glorias proscritas que aquí se silenciaron, resulta que a veces ni eran tan gloriosas ni resulta tan malo el haber prescindido de sus

febles presencias. Hay escritores que sin exilio serían como acordeones sin fuelle. Quizá políticamente resulte lícito mitificar todo aquello que en su conjunto constituye un mundo significativo. Pero no es éste el caso de Francisco Ayala, granadino de los que dejan huella como Lorca, Góngora o Rosales, pero que no tuvo ocasión de que su nombre alcanzase el eco que corresponde a su ejecutoria protéica, inteligente y

analítica. Confieso que tardé mucho tiempo en descubrir a mi ilustre paisano. Yo, desde Madrid, sabía tan sólo que Ayala hacía esquina a Torrijos (hoy Conde de Peñalver). No es poca cosa hacer esquina en el tiempo y ser después la esquina que queda. Ayala no es un romántico como lo fue su predecesor en las letras. Ayala es más bien un nostálgico que se dedica a revelar morosamente su propia conciencia de intelectual dentro de la más rica variedad de expresiones posibles. Cuando a los dieciocho años de edad escribe su primera novela larga, "Tragicomedia de un hombre sin espíritu", publicada en 1925, Ayala tenía un rostro de galán de película argentina capaz de seducir a Vilma Bánqui. Según fue madurando, su rostro desertaba de galán para actor de carácter hasta que, lejos de España y amargado por estrictas razones de criterio, se le iba poniendo cara de escritor español. Gesto que puede identificarse en la acritud castellana, en el desdén de Unamuno que tanto se quejaba de que sus pasos no hiciesen ruido —¿cómo lo iban a hacer si calzaba zapatillas de fieltro y se le quemaban en el brasero?—. El exilio, el olvido, las experiencias marginales, el tiempo detenido en una determinada parcela del recuerdo, el tiempo también haciendo siempre esquina a la nostalgia, determinaron los rasgos de un

## FRANCISCO AYALA

al término de la cuarentena

por José Gerardo Manrique de Lara

# sem blan za

gesto diferente que iba a descubrir y a determinar “el pensamiento vivo de Saavedra y Fajardo” y, poco más tarde, “las ideas políticas de Juan de Solórzano”. Ayala había hecho antes examen de conciencia dejando constancia de su gran equilibrio intelectual. Ayala sólo llega a tocar la pasión en los límites puros del creador, cuando piensa o actúa a través de tercero, a través de sus entes de ficción que vienen a ser distintas manifestaciones, diluidas o desarrolla-

das, de su propia personalidad. Los horizontes de Ayala son múltiples e insobornables. No se deciden por una línea de actuación, sino que prefieren revelarse en cada momento con una nueva argucia insospechada y sorprendente. Junto a sus narraciones, novelas y ensayos, las coordinadas de la ciencia, su

“Introducción a las ciencias sociales”, su “Tratado de sociología”. La estilística de Ayala ha sorprendido a estudiosos y ha tenido adeptos entre los más jóvenes, probablemente porque su sistemática expositiva carece de relación con las técnicas tradicionales y se formula en el interior de una densísima personalidad rebelde y casi despótica. Ayala parte de aquel prodigioso grupo de la “Revista de Occidente” que se integra en las corrientes deshumanizadas de los vanguardistas. Cuando al publicar “El jardín de las delicias” hace acopio de sus más prodigiosas narraciones, lo que intenta en realidad es utilizar, por secretas afinidades, la pauta creadora del Bosco. Todo lo que tiene de travesura maliciosa, de sarcasmo y de ingeniosidad, de reconvención y de incoherencia la imagen múltiple e ilimitada, se refleja en los textos con la misma perfección suasoria y estética. Ayala no busca sublimaciones patéticas sino precisiones expresivas y purezas verbales a las que da un valor decisivo confiriendo una apariencia de humildad y de mesura que yo me atrevería a desmentir. Cuando se pretende ser parco y, definitivamente, se consigue es porque en

el fondo se está muy seguro de uno mismo y ésa es una forma como otra cualquiera de vanidad. Para Ayala la obra de arte es un intento de comunicación y, concretamente, la obra literaria se sustenta sobre el valor real de la palabra que parte de otros valores hipotéticos en los que cuenta la mitificación semántica y la sonoridad que imprime a lo dicho o escrito valores indefinibles que van a servir indistintamente para revelar mundos fantásticos, sobrerreales o incluso absurdos si se contemplan al margen del estilo y de la intencionalidad. Manida y casi desprovista de sentido, la palabra “mensaje” alberga todavía una intención indestructible que es su carácter de comunicación oral. El mensaje no es escrito, sino confiado de palabra, pero su condición de revelación secreta lo hace útil para emplearlo con una intencionalidad literaria. Ayala lo ve como una confesión explícita —gráficamente explícita— del autor hacia el lector. El texto confiere noticia o confiere sensaciones, emociones, sugerencias y siempre el autor termina de resolverse en la colaboración de su final destinatario. Lo que se revela es lo que realmente existe. Lo que no se dice no está escrito. Esa es la intención bíblica de las divinas palabras cuando para aseverar la verdad se afirma como base concluyente: “está escrito”. Ayala es un teorizador, un estilista sin alaracas y al mismo tiempo un gran crítico de la sociedad que le atañe. Le atañe en su desarraigo, en su nostalgia, en su gravedad telúrica, en su sentido filosófico-político y en sus visiones ultrarreales de gran creador. Ayala es, en suma, un hombre de letras de omnímoda facilidad especulativa que crece cómodamente en el ámbito literario después de saberse a Ortega y de ver a España desde fuera. Un hombre que, sin duda, nos sorprenderá un buen día con sus memorias asépticamente escritas “sin veneno ni navaja” como constatación de una realidad que le tocó vivir con lucidez y elegancia sin hacer alarde de su razón ni reclamar, por inútil, ningún predicamento.

## OBRAS DE FRANCISCO AYALA

- Tragicomedia de un hombre sin espíritu.* Madrid, Industrial Gráf., 1925.
- Historia de un amanecer.* Madrid, Ed. Castilla, 1926.
- El boxeador y un ángel.* Madrid, Cuadernos Literarios, 1929.
- Indagación del cinema.* Madrid, Mundo Latino, 1929.
- Cazador en el alba.* Madrid, Ed. Ulises, 1930.
- El derecho social en la Constitución de la República española.* Madrid, M. Minuesa de los Ríos, 1932.
- El problema del liberalismo.* Méjico, Fondo de Cultura Económica, 1941.
- Saavedra Fajardo.* Buenos Aires, Edit. Losada, 1941.
- Oppenheimer.* Méjico, Fondo de Cultura Económica, 1942.
- El hechizado.* Buenos Aires, Cuadernos de la Quimera, 1944.
- Histrionismo y representación.* Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1944.
- Una doble experiencia política: España e Italia.* (En colaboración con Renato Treves.) Méjico, 1944.
- Los políticos.* Buenos Aires, Ed. Depalma, 1944.
- Razón del mundo.* Buenos Aires, Edit. Losada, 1944.
- Ensayo sobre la libertad.* Méjico, Fondo de Cultura Económica, 1945.
- Jovellanos.* Buenos Aires, Centro Asturiano, 1945.
- Tratado de sociología.* Buenos Aires, Ed. Losada, 1947.
- La cabeza del cordero.* Buenos Aires, Ed. Losada, 1949; 2.<sup>a</sup> edición, Compañía General Fabril Editora, 1962; Barcelona, Seix Barral, 1972.
- Los usurpadores.* Buenos Aires, Ed. Sudamericana, 1949; Barcelona, Seix Barral, 1971.
- El cine, arte y espectáculo.* Buenos Aires, Argos, 1949.
- La invención del Quijote.* Puerto Rico, Ed. Universitaria, 1950.
- Ensayos de sociología política.* Méjico, Instituto Inv. Sociales, 1952.
- Introducción a las ciencias sociales.* Madrid, Aguilar, 1952.
- Historia de macacos.* Madrid, Revista de Occidente, 1955; Barcelona, Seix Barral, 1972.
- El escritor en la sociedad de masas.* Méjico, 1956; Buenos Aires, 1958.
- Muertes de perro.* Buenos Aires, Ed. Sudamericana, 1958; Madrid, 1972.
- La crisis actual de la enseñanza.* Buenos Aires, Ed. Nova, 1958.
- La integración social en América.* Buenos Aires, Ed. Nova, 1958.
- Tecnología y libertad.* Madrid, Ed. Taurus, 1959.
- Experiencia e invención.* Madrid, Ed. Taurus, 1960.
- El fondo del vaso.* Buenos Aires, Ed. Sudamericana, 1962; Madrid, 1970.
- Realidad y ensueño.* Madrid, Ed. Gredos, 1963.
- De este mundo y del otro.* Barcelona, EDHASA, 1963.
- El as de bastos.* 1963.
- De raptos, violaciones y otras inconveniencias.* 1966.
- Obras narrativas completas.* Méjico, Aguilar, 1969 y 1972.
- El jardín de las delicias.* Barcelona, Seix Barral, 1971; Premio de la Crítica 1972; 3.<sup>a</sup> edición, 1973.
- Confrontaciones.* Barcelona, Seix Barral, 1972.
- Ensayos, teoría y crítica literaria.* Madrid, Aguilar.
- La novela: Galdós y Unamuno.* Barcelona, Seix Barral, 1974.
- Cervantes y Quevedo.* Barcelona, Seix Barral, 1974.

# LOS LIBROS Y LA GENTE

«EN ESTA REUNION TAN GRATA PARA TODOS, UNOS, LA MAYORIA, ESTAN AQUI CON SU PRESENCIA FISICA; OTROS, COMO YO, CON SU ASISTENCIA ESPIRITUAL. La voz me la presta dignamente Justo Jorge Padrón, a quien doy las gracias muy sinceras. En una reunión como ésta, en la que nos congregamos de un modo u otro, hombres de procedencia diversa, todos de la convocatoria del Nobel y su llamamiento radicalmente humanista, yo siento más que nunca lo que en otra parte he expresado: que dicha alta distinción es antes que nada un símbolo de la solidaridad humana. El quiere colaborar en el progreso humano, subrayando los pasos que los hombres dan en las más diferentes actividades, todas conducentes al adelantamiento de la comunicación y de la solidaridad en un destino común.

En este alto propósito del Nobel, bajo el techo compartido que aquí nos reúne, yo alzo espiritualmente mi copa con el pueblo que lo ha hecho posible y por todos los que lo componen. Sea, pues, mi brindis por este faro de Europa, ejemplo en el esfuerzo por la libertad, justicia y progreso. Levanto, pues, mi vaso, en la compañía de ustedes, por el pueblo sueco, y con el por quien altamente lo representa en este instante: la Academia Sueca.»

Este fue el discurso de Aleixandre con motivo de la entrega del Nobel. Discurso que Justo Jorge Padrón leyó en español y en sueco en el banquete que se celebró en el Palacio de Conciertos de Estocolmo.

Pocos días después Aleixandre recibió en su casa el certificado que acredita el importe correspondiente al premio Nobel. Acto al que asistieron el embajador sueco en España, así como el representante en nuestro país del Banco Escandinavo, que es el de la Fundación Nobel.

EL CENTRO DE ESTUDIOS GONZALO DE BERCEO, reciente creación del Instituto de Estudios Riojanos, está formando una biblioteca en temas berceanos que, dicen, será exhaustiva. El Centro, como se sabe, nació para profundizar en la vida y la obra de Berceo.

Anualmente convoca unas jornadas en torno a la figura del primer escritor en lengua castellana, que este año han contado con la dirección del catedrático Manuel Alvar. En ellas se han reunido un selecto gru-

po de medievalistas nacionales y extranjeros, que tratarán de ahondar en el quehacer poético de Gonzalo de Berceo y en el ambiente histórico-literario del siglo VIII.

Las ponencias se desarrollaron en la sede del Instituto y en los monasterios de Silos y de San Millán de la Cogolla.

DAMASO ALONSO HA SIDO REELEGIDO por cuarta vez consecutiva como presidente de la Real Academia de la Lengua. El nuevo mandato durará tres años y puede ser de gran importancia, ya que actualmente se redacta un nuevo reglamento, redacción de la que se encarga una comisión.

Los estatutos en los que se trabaja prevén, al parecer, la posibilidad de elegir vicedirector, el cual sustituiría al presidente en casos de ausencia o enfermedad de éste.

ERNESTO CARDENAL PASO POR MADRID, y a Miguel de Santiago le habló, entre otras cosas, de lo que para él era la poesía y de cómo, de acuerdo con ello, escribía. De su ingreso en la Orden Trapense dijo: «A los treinta y un años tuve una conversión religiosa e ingresé en el noviciado trapense de Kentucky, donde estaba el monje y poeta Thomas Merton, de quien soy un admirador en todos los sentidos. El me hizo ver que la vida religiosa no era para renunciar a todo lo positivo que había tenido mi vida, como la poesía y la militancia política.»

UN RECITAL DE CANCIONES LIRICAS COMPUESTAS SOBRE TEXTOS DE GARCIA LORCA Y RAMON DE GARCIASOL fue ofrecido en el Ateneo madrileño por Mario Medina (autor de la música) y la soprano Inmaculada Burgos. Los textos pertenecen a «Poemas del cante jondo», de Lorca, y a «Apelación del tiempo» y «Fuente serena», de Garciasol. Un éxito.

EL ESCRITOR TIENE MAS DE CHIVO EXPIATORIO QUE DE VERDUGO, dijo Cela en la conferencia que pronunció en el Club Siglo XXI. Hubo muchas otras frases redondas, pero, como se hace necesario elegir, elijo éstas a propósito de antiguas declaraciones suyas: «La literatura no es más que muerte; la novela no es sino una muerte.» Dijo sobre la crisis actual de la literatura: «Me parece excesivamente ingenuo pretender que la literatura, en tal acepción, pueda tener una muerte en solitario y separada del mismo hecho culto que siempre la ha amparado e incluido, como una premisa vital de una forma de entender la vida. La muerte de la literatura significaría no más que la exteriorización evidente y primigenia de un problema de consecuencias muchísimo más graves: la muerte de la cultura.» Y también: «Soy consciente de

la crisis por la que atraviesa, pero entiendo que no es sino el inevitable reflejo de la crisis de la sociedad. Y no es el escritor quien ha de arbitrar las necesarias soluciones, ya que su papel empieza y acaba con la tarea de denunciarlas.»

LA CASA DE JULIO CAMBA SERA RESTAURADA y a este fin será adquirida por el Ministerio de Cultura. La restauración del edificio importará unos tres millones de pesetas. Aún no está concretado el destino que se dará a la misma, aunque los rumores son que se convertirá en un centro cultural para toda la zona de Arosa sin que se descarte la instalación en ella del museo de Julio Camba.

EN LA SEMANA DE CINE IBEROAMERICANO DE HUELVA, UN HOMENAJE A LA GENERACION DEL 27. En ella se han proyectado los cortometrajes «El sexto sentido», de Nemesio M. Sobrevila (1928); «Esencia de verbena» y «Noticiario del cine-club», de Ernesto Giménez-Caballero (1930); «Una de fieras, una de ladrones y una de miedo», de Eduardo Maroto (1934), y el documental «Almadrabas», de Carlos Velo (1935). Manuel Altolaguirre realizó en México una trasposición de imágenes del texto bíblico «El cantar de los cantares». También se han proyectado otros cortos, como «Lorca y La Barraca», de Miguel Alcobendas, y «Mis encuentros con Dámaso Alonso», de Francisco Arrabal.

LA ESCRITORA PORTUGUESA AGUSTINA BESSA LUIS asistió en Madrid, en la sede de Alfaguara, a un coloquio sobre «Panorámica de la literatura portuguesa», organizado por la editorial, que próximamente publicará en nuestro país —traducción de José Antonio Llardent— «A Sibila», una de las obras de esta importante escritora portuguesa. Al coloquio asistieron Carmen Martín Gaité, Juan Eduardo Zúñiga, Palma Ferreira (agregado cultural de la Embajada de Portugal en Madrid), María Fernanda de Abreu y Denis Canellas de Castro (profesores de portugués en la Universidad madrileña), y el traductor de «A Sibila», José Antonio Llardent.

LA PRIMERA TRADUCCION DE «EL QUIJOTE» AL EUSKERA ha sido incorporada a la Biblioteca Cervantina de El Toboso. El traductor ha sido el académico de lengua vasca Pedro Berrondo.

EL HIJO DE JORGE GUILLEN RECOGIO EN ROMA EL PREMIO FELTRINELLI, que le ha sido otorgado a nuestro poeta. Claudio Guillén leyó asimismo en nombre de su padre el discurso «Sobre poesía y amistad» que éste había preparado para la ceremonia.

El premio de poesía Feltrinelli es el más importante de Italia, donde está considerado como un «pequeño Nobel».

En el discurso el poeta señaló que a la hora de recibir el premio se sentía acompañado por sus amigos de la generación del 27, sobre los cuales —añadió— tiene el único privilegio de ser el de más edad. Cualquiera de los cinco miembros de esa generación que aún siguen en vida —dijo— podría haberlo recibido.

EL VOLUMEN TITULADO «EL TREN DE LAS TRES», que recoge las narraciones galardonadas este año con el primer premio Antonio Machado, está preparado ya para ser distribuido próximamente.

En el volumen aparecen las narraciones de Mauro Muñiz, José Luis Martín Descalzo, Margarita Ruiz Camacho, Omar Ames, Angel Palomino, Jesús María Merino, Jesús Frago del Toro, Fernando Vizcaíno Casas, Juan José Plans y Salvador García Jiménez.

LA REAL ACADEMIA GALLEGA ACORDO en su última sesión actualizar sus estatutos. Para ello se ha designado una comisión formada por los señores Millán González, Donegas-Rozas, Parga Pondal, Fernández del Riego y Piñeiro López.

EL CLUB DE AMIGOS DE LA UNESCO CELEBRO UN HOMENAJE A NERUDA en el teatro Alcalá Palace, de Madrid. En él participaron una serie de rapsodas chilenos y españoles, quienes recitaron una serie de poemas musicados (grupo Kirkincho) y escenificados. Como colofón del programa el grupo Paradoja escenificó un estudio poético-musical sobre la obra de Neruda titulado «Aniversario».

LA REVISTA «LITORAL», que fundaran Emilio Prados y Manuel Altolaguirre, ha publicado un cuaderno autógrafa e inédito de Alberti. «Litoral», editada ahora por el poeta José María Amado, lanzó recientemente un número extraordinario dedicado a Lorca, Juan Ramón Jiménez y Jorge Guillén.

EN EL TERCER ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE FEDERICO MUELAS un grupo de poetas y escritores conquenses ha colocado en la entrada de la Casa de Cultura de su ciudad natal una lápida con unos versos del poeta.

«LAS PUBLICACIONES CLANDESTINAS SUPERAN CON FRECUENCIA EN LA UNION SOVIETICA A LAS EDICIONES OFICIALES», dijo en Venecia el director de la Bienal del Diseno. Afirmó igualmente que los «samizdat» («autoedición») tienen tiradas de, en ocasiones, varios millones de copias.

«TENIA UNAS GANAS LOCAS DE REGRESAR, CLARO, COMO TODO EXILIADO.» Esto dijo Arrabal en cuanto pudo decirlo, es decir, en cuanto un periodista le entrevistó. Fernando Arrabal pasó en España un fin de semana inglés y le dijo a Javier Goñi cosas como éstas: «Para mí lo importante es hacer teatro,

que, además de refilón, me lleguen unos derechos de autor..., pues bueno. Son cosas que lleva mi mujer. Me merece mucho respeto la taquilla, pero no es cosa que me interese demasiado. Yo no tengo la culpa del teatro que tiene el público español, que es tan inteligente como el que más. Sin embargo, actualmente la cartelera de Madrid es solamente mejor que la de Ankara, y esto dicho con el máximo respeto que me merece el público español.»

LAZARO CARRETER PRONUNCIO LA LECCION INAUGURAL del Curso de la Escuela de Investigación Lingüística Literaria en la Cátedra Ramiro de Maeztu del Centro Iberoamericano de Cooperación. «El último Machado» fue el título de la lección, y el académico calificó al poeta Antonio Machado como el «más importante en el sentido de que importa, a los treinta y ocho años de su muerte».

En el mismo acto se anunció la publicación de una revista que llevará por título «Lengua Española» y será editada por la Oficina Internacional de Información y Observación del Español.

EN ARCOS DE LA FRONTERA, «EL PUEBLO DE LOS POETAS», HA MUERTO JULIO MARISCAL. Antonio Hernández ha declarado que «fue el primero de su generación que supo encontrar "su voz propia" dentro de una cuerda poética llena de elegancia y delicadeza».

«Corral de muertos», «Pasan hombres oscuros», «Tierra de secano», «La quinta palabra», «Poemas de ausencia», «Ultimo día», «Poemas de soledad», «Trébol de cuatro hojas», son títulos, libros, versos que quedan ahora con nosotros en el lugar de su estatura.

LA EDICION DE CIEN EJEMPLARES NUMERADOS Y FIRMADOS POR JOSE GUERRERO Y JUAN BENET fue presentada por Alfaguara en los locales del Taller «Grupo Quince». El aguafuerte de Guerrero y la litografía de una página manuscrita de Benet han sido editadas con motivo de la publicación de su novela «En el estado».

EN CERCA DE MEDIO MILLON DE PESETAS se han evaluado los daños sufridos por la librería «La Tarántula» en el atentado perpetrado contra ella recientemente. Gasolina y fuego. Tan simple como siempre y tan efectivo como de costumbre. Una vez más. Y hasta cuando...

JUAN VICTOR POLO BARRENA ha sido el ganador del premio Tirso de Molina con su obra «La delicada y exquisita desaparición de un hombre». De ella, de su obra, dijo: «Es un canto a la libertad del hombre contra la opresión social y no contra una opresión particularizada, sino contra ese efecto corrosivo de la institución social que atenta contra el individuo y anula su personalidad.»

«SOY UN POETA TARDIO QUE ESCRIBE POESIA PARA LIBRAR A LA PROSA DE UNA EXCESIVA POETIZACION», dijo Juan Gil-Albert en los Lunes de Puente Cultural. Y añadió: «Mi característica frente a otros poetas es la asunción del "todo" en mi obra, en la que recojo tanto mi personalidad íntima como el gran espectáculo del mundo.»



César Simón y Francisco Brines analizaron y encuadraron la obra del poeta —inédito en nuestro país en buena parte hasta hace poco— ante una numerosa asistencia de público, que acudió a escuchar a Gil-Albert en su «última lectura en público».

Gil-Albert leyó «Un mundo», largo texto en prosa, y varios poemas insertados en su libro «Drama patrio».

UNA EXCELENTE COPIA DE LA «LLAMA DE AMOR VIVA», de San Juan de la Cruz, ha sido encontrada en el convento de las Carmelitas Descalzas de Sevilla. En este convento se conserva el libro original de «Las Moradas», de Teresa de Jesús, y nueve cartas autógrafas.

La copia de «Llama de amor viva» se encuentra en un estado de perfecta conservación y guarda con el códice del archivo silveriano puntos de coincidencia y también de divergencia. Es un manuscrito de 125 hojas (150 por 100 milímetros de cubierta) encuadernado en «becerro negro».

CINCO SIGLOS DE ENCUADERNACION ARTISTICA han sido mostrados al público madrileño a través de la exposición que se exhibió en la Biblioteca Nacional. En ella se reunieron muestras de encuadernación árabe, gótica y mudéjar, plateresca, renacentista, barroca y de encuadernación en abanico, así como del siglo XVIII, estilo Imperio, romántica y del siglo XIX. La mayor parte de la muestra reunió ejemplares de la colección Rico y Sinobas, que ya fue expuesta con ocasión de su compra en 1901.

Las encuadernaciones, magníficamente restauradas, gozaron de un perfecto montaje y presentación, acompañadas con sintetizadas explicaciones y «adornadas» —para la didáctica— de los utensilios que en este oficio artístico se utilizan.

EN EL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA QUE DIRIGE EL POETA Y CATEDRATICO Joaquín Benito de Lucas se han celebrado numerosas reuniones literarias. Destinatarios: los alumnos. En ellas los escritores han sido el vehículo. Ahora se proyecta crear un «aula de poesía», a la que «acudan nuestros poetas contemporáneos, pero más que a leer sus versos, a explicar a los alumnos cómo hacen esos versos».

María del Carmen PALLARES

---

# Los precios de los libros en los escaparates

---

A partir del año 1972 los establecimientos comerciales están obligados a exhibir en sus escaparates los precios de venta al público de los artículos que en ellos se muestran. Esta obligación fue confirmada por el Decreto 2.807 en 1972.

Desde que apareció impuesta la repetida obligación, el INLE viene llevando a cabo gestiones, hasta ahora sin éxito, para que se declare exentos de ella a los comercios de librería.

Las razones para esta actitud son claras, y vamos a enumerarlas someramente:

En primer lugar, no son los libreros los que fijan el precio de los libros, sino los editores, que han de hacerlo en forma clara y que no deje lugar a dudas, según la legislación vigente. Este precio, por lo tanto, no puede ser alterado por las librerías, pero de serlo, es universalmente conocido que tal alteración consiste en rebajar dicho precio mediante descuentos, razón que justifica sobradamente el hecho de que jamás se ha formulado denuncia alguna por aumento de los precios fijados por el editor, y son miles, en cambio, las motivadas precisamente por lo contrario, o sea, por vender libros a precios inferiores a los marcados.

En estas condiciones toda la cautela que en beneficio de los intereses de los compradores traslucen esas normas, queda sin efecto y no tiene utilidad ninguna para los consumidores, puesto que estos no sólo están perfectamente informados del precio de los libros, porque tal pre-

cio está marcado, sino que nunca habrán de abonar por ellos otro precio que el fijado por el editor.

En la mayoría de los artículos puede darse, y de hecho se da, la posibilidad de que los precios de venta varíen según la índole del establecimiento, la situación del mismo, su mayor o menor lujo, etcétera. La legislación vigente, excepto por lo que se refiere a los libros, prohíbe los llamados "precios impuestos" y sólo admite los precios "recomendados", en el sentido de que los productores aconsejen que un determinado artículo se venda a un determinado precio o dentro de una determinada escala de precios.

En consecuencia, unos zapatos o una botella de vino o un kilo de patatas pueden encontrarse en el comercio a precios que habitualmente son dispares entre diversos establecimientos mercantiles. Pero un libro se vende al mismo precio en todas las librerías, y la garantía en el éxito de un comercio de libros reside en su capacidad y habilidad para atraer al comprador o para prestarle sus servicios.

En estas condiciones, que los precios de los libros se exhiban en los escaparates no representa ningún beneficio para el consumidor y sí un perjuicio para las librerías.

Es fácil imaginarse un establecimiento de cualquier tipo con una gama más o menos amplia de artículos en venta y, por lo tanto, con una determinada posibilidad, en cuanto a número de unidades, de exhibir esos artículos en el escapa-

rate, posibilidad que normalmente se refiere a muy pocas decenas de esos artículos. Pero el caso del librero es muy otro.

En efecto, el número de títulos de libros existentes en la actualidad en el mercado es difícil de precisar, pero todas las aproximaciones nos llevan a una cifra muy próxima a los 150.000. En consecuencia, los escaparates de las librerías exhiben un número de ejemplares muy superior al de cualquier otro tipo de comercios. Con ello, está claro el perjuicio que supone o renunciar a actualizar la exhibición de libros o condenarse a poner etiquetas bien visibles a cientos y cientos de libros, y esto en establecimientos que por su escasa rentabilidad y estrechez de márgenes comerciales suelen disponer de un personal muy reducido. Parece absurdo obligar a que en los escaparates consten unos precios que son iguales para todos los establecimientos y que están concienzudamente marcados en los libros, y además realizar esta operación de etiquetado cuando en el mercado aparecen casi setenta libros nuevos cada día laborable.

Los libros no se venden por kilos, sino por unidades. Es fácil exhibir un quilo de patatas en un escaparate y pincharle una etiqueta con su precio. Es difícil, en cambio, cambiar cada semana las etiquetas de cien o más libros en cada escaparate, teniendo en cuenta que en esa semana han aparecido casi quinientos libros nuevos.

Todas estas razones parecen de peso, y, sin embargo, no han sido tenidas en cuenta hasta ahora, sin duda por una cierta inercia que con frecuencia se presenta en las actuaciones administrativas y cuyo resultado suele ser el de ver con repugnancia la abolición de normas poco pensadas, inaplicables o inútiles (como es el caso que nos ocupa), tanto por respeto a lo legislado como por temor a crear precedentes.

Sería de desear —en este y otros terrenos— que a todos los efectos se tuviera en cuenta aquella verdad inconcusa que proclama "los libros son diferentes". Con ello no se medirían por el mismo rasero los escaparates de los libreros y los verduleros.

# La libertad de expresión y el escritor en Europa

**La Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, en su 29 sesión ordinaria, ha establecido estas recomendaciones relativas a la libertad de expresión y al papel del escritor en Europa, que reproducimos aquí:**

*Habiendo examinado el informe sobre libertad de expresión y el papel del escritor en Europa, presentado por su Comisión de Cultura y Educación.*

*Convencida de la importancia del papel del escritor y de la profesión literaria en la sociedad democrática.*

*Lamentando la situación económica que se ofrece a los escritores en los Estados Miembros y en particular el hecho de que estén cubiertos de modo insuficiente por la seguridad social.*

*Constatando que, para algunos escritores, las disposiciones constitucionales que garantizan la libertad de expresión están lejos de ser aplicables plenamente a causa del coste de la edición y de otros factores económicos.*

*Recordando el interés que ha prestado a la situación de los escritores en su Recomendación 512 (1968), relativa a la Conferencia de Estocolmo sobre la propiedad intelectual, y su Recomendación 719 (1973), relativa al ejercicio de la libertad de expresión por el artista.*

*Deseosa de apoyar y extender la aplicación de los acuerdos internacionales concluidos en este terreno, incluidos los de la tercera parte de la Conferencia sobre la Seguridad y Cooperación en Europa y las diversas recomendaciones de la UNESCO, sobre todo las adoptadas en la Conferencia de Helsinki de 1972.*

*Teniendo en cuenta el primer Congreso de Asociaciones de Escritores Europeos, celebrado en Berlín del 11 al 13 de febrero de 1977.*

*Estimando que es urgente estar mejor informado sobre la situación de los escritores en Europa, y desarrollar el intercambio de informaciones así obtenidas y la experiencia adquirida entre los organismos oficiales.*

*Estimando asimismo que toda modificación de la política cultural y toda medida orientada a actuar sobre la situación social en los Estados Miembros deben tener en cuenta un nuevo examen de la aplicación a los escritores de la Convención Cultural Europea y de la Carta Social del Consejo de Europa, y recordando a este fin las conclusiones de los ministros europeos responsables de la Cultura reunidos en Oslo en 1976, que subrayaron la necesidad de basar la participación activa en la sociedad de escritores y de otros trabajadores culturales sobre una base económica, social y jurídica aceptable.*

*Recomienda al Comité de Ministros que invite a los Gobiernos de los Estados Miembros:*

- A poner en práctica las conclusiones relativas a los escritores elaboradas en Oslo en 1976 por los ministros europeos de Cultura, apoyándose sobre todo en los puntos siguientes:*
- Una mejor utilización por los diferentes sectores de la sociedad de servicios y de obras que pue-*

*den suministrar los artistas, sin olvidar en cualquier caso el carácter específico de su propia vocación.*

- Una remuneración mejor y más diversificada de estos servicios y obras (por ejemplo: remuneración por la participación en la actividad social, escolar y cultural, en sentido amplio, ocasiones suplementarias de encargos y empleos) y el recurso a procedimientos contractuales cada vez que este trabajo del artista esté en juego.*
- Aproximar y poner en línea lo más posible las ventajas sociales, subsidios de desempleo y jubilación de los artistas profesionales con los de otras categorías de trabajadores, teniendo siempre en cuenta las condiciones específicas de la creación artística.*
- Prever disposiciones fiscales que tengan en cuenta los aspectos específicos de la producción artística.*
- Poner en práctica y extender sistemas de subvenciones y otros tipos de ayuda a los artistas y más en particular para aquellos que actúan en terrenos que no les permiten tener unos ingresos inmediatos suficientes.*
- Incluir en la política cultural la protección de la libertad de expresión, apoyo a la innovación e integración del arte en la vida cotidiana.*
- A fomentar y sostener la literatura de las minorías étnicas.*

*Además, recomienda al Comité de Ministros que ayude a los Gobiernos de los Estados Miembros a intercambiar experiencias en este terreno:*

- Analizando la Convención Cultural Europea y la Carta Social al mismo tiempo que las legislaciones nacionales en vigor relativas a los escritores, con vistas a armonizarlas lo más posible en los campos específicos, y de una manera general elaborar un estatuto europeo de los escritores.*
- Examinando los medios que permitan a los Estados Miembros concluir acuerdos particulares dirigidos a otorgar a los autores en materia de copyright y en otros campos derechos más amplios que los concedidos por los instrumentos internacionales en vigor, sin que estos medios puedan perjudicar directa o indirectamente la difusión de algunas obras que no hayan podido ser publicadas en el país de su autor.*
- Publicando periódicamente informaciones relativas a la situación de los escritores en los Estados Miembros.*

# La Asociación de Escritores y Artistas Españoles cumple su doble misión cultural y benéfica

A sencilla rectificación de un suelto en que se afirmaba que los escritores se habían quedado sin asociación al serle denegada a don Angel María de Lera la que pretendía fundar con un grupo de amigos, al replicar este señor ocupa una plana entera de la revista EL LIBRO ESPAÑOL, que a nuestro entender abusivamente se le concede, sin parecer advertir el tono agresivo e impertinente, lleno de inexactitudes y chismecillos, impropio de un escritor de su valía.

Es ilícito a estas alturas atacar con desdén y total desconocimiento de su brillantísima historia, imperdonable en quien se llama escritor, la fecunda actuación a través de más de un siglo de una institución cual la Asociación de Escritores y Artistas Españoles, en cuya relación de afiliados han figurado cuantos fueron algo en las letras y las artes españolas en ciento cinco años, y que contó entre sus presidentes a dos premios Nobel —Echegaray y Benavente—, y eminencias como Castelar, Núñez de Arce, Canalejas, Benlliure, conde de López Muñoz y Benedito, y que hoy dirige el marqués de Lozoya.

El señor Lera tacha de inoperante a una entidad que ha organizado certámenes de resonancia universal, inauguró exposiciones cual la reciente antológica de pintura y escultura, en la que figuraron obras valiosísimas. Todos ellos eran primeras medallas y todos miembros de la gloriosa Asociación. Que ha dado recitales poéticos o musicales de gran y reconocido relieve y que celebra anualmente ciclos de conferencias a cargo de eminentes personalidades, con temas variadísimos y del más palpitante interés. La última, para inaugurar el curso académico 1977-78, ha corrido a cargo de nuestro vicesecretario de la Junta Directiva, don José Gerardo Manrique de Lara, en homenaje al nuevo Premio Nobel, don Vicente Aleixandre, socio de número, y a quien se acordó nombrar socio de honor.

El señor Aleixandre, en carta autógrafa dirigida a nuestro presidente, emite juicio acerca de nuestra Asociación radicalmente distinto al del señor Lera, y éste comprenderá que, entre ambos, nos quedemos con el del insigne poeta y académico.

Nuestro combativo contradictor, que obstinadamente negaba la existencia de Asociación de Escritores y en esa inexactitud, a sabiendas, basaba su petición de crear una, pues aspiraba a llenar un vacío, al fin declara que sí existe la Asociación de Escritores y Artistas Españoles, de la que fue socio de número y fue baja por su

voluntad, pero lo hace ahora para verter una sarta de opiniones adversas sobre su actuación en términos nada admisibles.

No merecería respuesta, pero, en nombre de la Junta Directiva y de nuestros centenares de asociados, distribuidos por toda España, debo al menos dejar constancia de nuestra repulsa a su ligero proceder.

Cierto es que nuestros recursos económicos son exigüos, pero siempre cumplimos nuestra doble misión cultural y benéfica. La primera ya queda arriba indicada, y en cuanto a la segunda, desde 1916, por real decreto de don Alfonso XIII, hemos ejercido el Patronato del Instituto Cervantes, única residencia de ancianos escritores y artistas que ha funcionado en España, y que por el estado ruinoso del hotelito que teníamos arrendado nos vimos hace poco obligados a clausurarla temporalmente hasta que logremos los medios necesarios para mantenerla a tono de los tiempos modernos. Entre tanto hemos adoptado la nueva modalidad de destinar anualmente doscientas mil pesetas para sendas ayudas económicas a ancianos escritores y artistas que vivan con sus familias.

En cuanto a las inadecuadas e irresponsables interrogaciones que el señor Lera nos hace directamente sobre protestas que según él debimos hacer contra la Administración, le diremos que ni en los años del caudillaje del general Franco ni en los tiempos de la segunda República, cuando se promulgó la antidemocrática Ley de Defensa de la República, que anuló por siempre los derechos ciudadanos de la flamante Constitución, ni cuando el gobierno Azaña suspendió a rajatabla más de un centenar de periódicos, ni cuando los gobiernos liberales o conservadores de la Monarquía dejaban en suspenso las garantías constitucionales, nuestra Asociación se sintió obligada a manifestarse, porque desde su fundación, y así se ha mantenido, fue totalmente apolítica, independiente y fiel cumplidora de las leyes vigentes, sin que con ningún régimen político tuviera tropiezos, ya que, respetuosa con todas las ideas, en nuestras listas de asociados han figurado y figuran escritores y artistas de todas las tendencias, y todos fueron recibidos con los brazos abiertos, exigiendo, sí, que los partidismos políticos, que todo lo envenenan, quedaran de puertas afuera. Esto en cuanto a la Asociación, que en lo personal, si Dios me da vida suficiente y alcanzo a publicar mis Memorias, resplandecería lo temerario de sus juicios al respecto.

Su autoelogio acerca de la Mutualidad de Escritores de Libros es ociosa, porque ya en la réplica primera que hube de darle en Televisión Española y en las actas de nuestra Asociación constan los elogios debidos a él y a cuantos cooperaron a su lado en tal sentido, sin olvidar al gran diario **ABC**, caja de resonancia decisiva que le sirvió para el triunfo de su tenaz campaña. Propusimos un homenaje, que la Mutualidad no acabó de organizar por los frecuentes y sucesivos relevos de sus directores.

Queden ahí contestadas, lo más breve que nos ha sido posible, las gratuitas imputaciones, que no pueden hacer mella sino en aquellos capaces de desconocer la brillante labor de una Asociación de Escritores cuyo renombre traspasó las fronteras y que mantiene nexos con muchas de sus similares de Europa y muy especialmente de la América de nuestro idioma.

Paso por alto que, sin tener autorización, que finalmente le ha sido negada, haya ocupado despacho semi-oficial y cursado cartas, algunas de cuyas respuestas —por nuestro bien ganado prestigio— nos llegaron a nosotros y que le reexpedimos. Y lo propio hacemos con sus variadas titulaciones, todas recusables, incluso esa colegial que pretendió ostentar sin que tuviera en cuenta lo indispensable que era que se le confiriera por superior rango legislativo.

Le diremos, por último, que en la Junta General de marzo de este año algunos asociados protestaron contra los ataques de nuestro contradictor, que constan en acta, y en su respuesta hicimos y aquí reiteramos un llamamiento a todos para que engrosaran nuestras filas y desarrollaran aquí todos los proyectos benéficos para nuestro mundo intelectual, limándolos de tendencias que Lera denomina combativas, ya que en caso contrario, pese a todas sus afirmaciones, sólo le seguirá un grupo reducido.

Reflexione el señor Lera, y puede creernos que no sentimos la menor animadversión en su contra y que sinceramente deseamos ver bien encarrilados sus indudables y entusiasmadas condiciones dinámicas, y que el íntimo deseo de los actuales directivos de la Asociación de Escritores y Artistas Españoles —el mío sin duda alguna— es que les releven hombres más jóvenes y que sepan mantener y acrecentar su prestigio.—**José Gutiérrez-Ravé Montero**, secretario general de la Asociación de Escritores y Artistas Españoles.

---

---

# Una bibliografía excepcional

---

---

F. GONZALEZ OLLE: *Manual Bibliográfico de Estudios Españoles*. Ediciones Universidad de Navarra, S. A. (EUNSA). Pamplona, 1976. 1.378 p.

Resulta muy sencillo dar una noticia puntual y exacta de esta obra que acaba de publicarse, con un pie de impresión de 1976, transcribiendo un párrafo de lo que el propio autor expone en unas páginas liminares (1): «La finalidad del *Manual Bibliográfico de Estudios Españoles* (MBEE) es proporcionar información bibliográfica sobre cualquier aspecto de la vida y cultura españolas, es decir, sobre todas aquellas cuestiones que, desde la naturaleza física hasta las manifestaciones espirituales, se encuentran adjetivadas habitualmente (al margen, pues, de precisiones étnicas o interpretaciones particulares) como *españolas*. La realización del MBEE ha consistido, por tanto, en recopilar, de forma sistemática, una bibliografía selectiva que abarca globalmente la realidad española en todas sus dimensiones ideales y mate-

riales. Descendiendo hacia un enfoque más próximo, puede precisarse que el MBEE pretende específicamente facilitar a los estudiosos de temas españoles, a los hispanistas, la ayuda bibliográfica que necesitan para resolver las preguntas —inmediatas o profundas, bien delimitadas o de amplio alcance— que en su labor científica se les plantean desde campos, en principio, ajenos a su especialización.»

Con las palabras que anteceden se formula un enunciado que el examen del libro confirma en todas sus partes. El autor ha acometido una tremenda tarea de selección de sus fuentes y se ha impuesto como fecha tope el año 1973. No cabe, por tanto, señalar ciceramente omisiones de obras o trabajos posteriores a la fecha indicada. Tampoco sería honesto ir apuntando lo que en toda obra bibliográfica constituye la cruz que el autor ha de llevar a cuestas. No cabe duda que un análisis atento puede señalar omisiones, confusiones u olvidos. Pero dada la

extensión de la obra y el esfuerzo realmente colosal que supone, repetimos que esta crítica sería del todo injusta e inoportuna.

El profesor F. González Ollé, que, según el mismo declara, procede del campo de la filología, con buen tino agrupa en 22 temas todo su material. También en este punto cabría formular reservas u objeciones, pues nada es tan personal como una clasificación que abarca campos tan extensos. Es evidente que lo importante en tales casos es la coherencia, y ésta, a no dudar, es manifiesta. Los 22 temas que facilitan el manejo inicial de la obra son:

1. Bibliografía. Bibliología.
2. Revistas.
3. Fuentes documentales. Ciencias auxiliares.
4. Generalidades. Caracterización.
5. Biografía.
6. Historia.
7. Imperio.
8. Religión.
9. Instituciones. Derecho.
10. Sociología.
11. Naturaleza. Geografía.
12. Economía.
13. Educación.
14. Cultura. Ciencia.
15. Medios informativos.
16. Lingüística.
17. Literatura.
18. Arte.
19. Espectáculos. Juegos. Deportes.
20. Folklore.
21. Estudios locales. Las grandes regiones tradicionales.
22. Estudios locales. Las provincias.

A este subsidio se añaden los índices muy completos que permiten trabajar con eficacia y rapidez en cualquier aspecto cuya documentación bibliográfica se busque. Al final del libro, e impresos en papel matizado de distintos colores, figuran un índice de autores (128 páginas) y sendos índices de materias, alfabético (77 página) y sistemático (42 páginas).

Si consideramos lo que existe publicado, el recuento es muy ilustrativo. Por su extensión, el MBEE sería comparable con el *Manuel de l'Hispanisant* (2), que durante tantos años ha prestado inestimables servicios y que incluso tuvo que reimprimirse en fecha relativamente reciente. Por su extensión, la magna obra de Foulché Delbosc y Barrau Dihigo es comparable con la que nos ocupa ahora, pero importa señalar que no coinciden los campos de conocimientos bibliográficamente tratados, pues ésta se ocupa tan sólo de la lengua, de los países

de lengua castellana, catalana y portuguesa y de sus respectivas literaturas, al paso que el profesor González Ollé trata de una temática mucho más amplia.

Desde un punto de vista práctico, pero siempre ciñéndonos fundamentalmente a la lengua y literatura castellana, presta inestimables servicios la *Guide*, de Arnaud - Tusón (3) y el *Manual*, de Foster - Ramos Foster (4). El que durante mucho tiempo prestó inestimables servicios del gran hispanista Allison Peers (5) quedó sustituido con ventaja por una nueva edición mucho más ampliada con gran acopio de datos dirigida por P. E. Russell (6).

Pero todas estas obras, que no pueden faltar en la mesa de trabajo de cualquier hispanista responsable, sin olvidar el utilísimo *Manual de bibliografía*, de Simón Díaz (7), quedan ampliamente rebasadas por la que acaba de publicar la Universidad de Navarra.

Señalar la importancia de su aparición y la utilidad inigualable que tiene el libro es el único propósito de esta nota.

S. O. C.

#### NOTAS

(1) Obra citada, Introducción, pág. XI.

(2) R. Foulché Delbosc & L. Barrau-Dihigo. *Manuel de l'Hispanisant*. 2 tomos: I XXIV + 553, II XII + 448 p. The Hispanic Society of America, Nueva York, 1920. (Kraus Reprint Co. Nueva York, 1959.)

(3) E. Arnaud - V. Tusón. *Guide de Bibliographie Hispanique*. Privat. Didier, Toulouse, 1967. 354 p.

(4) D. W. Foster - V. Ramos Foster. *Manual of Hispanic Bibliography*. University of Washington Press, Seattle, 1970. XII + 206 p.

(5) Edgar Allison Peers. *Spain. A Companion to Spanish Studies*. Methuen, Londres, 1956.

(6) P. E. Russell (y otros autores). *Spain. A Companion to Spanish Studies*. Methuen, Londres, 1973. XVI + 592 p.

(7) José Simón Díaz. *Manual de bibliografía española*. Gili. Barcelona, 1963. Adiciones: 1962-64 (1966). 1965-70 (1972).

## LIBROS DE MAYOR VENTA EN NOVIEMBRE DE 1977

NOTA MUY IMPORTANTE.—Se hace constar que la encuesta a que hace referencia la presente comunicación se realiza *exclusivamente entre un número determinado de librerías* de toda España. También advertimos que de dicha encuesta se excluyen las obras de carácter popular, así como las que forman parte de determinadas colecciones del mismo carácter.

El resultado de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística de este Instituto, entre cincuenta y nueve librerías de treinta y cinco provincias, para averiguar los "libros de mayor venta" durante el pasado mes de noviembre, es el siguiente:

1. *La tía Julia y el escribidor*, de VARGAS LLOSA. Editorial Seix Barral, S. A.
2. *El escándalo de Tierra Santa*, de JOSÉ M.<sup>a</sup> GIRONELLA. Editorial Plaza-Janés, S. A.
3. *Autobiografía de Federico Sánchez*, de JORGE SEMPRÚN. Editorial Planeta, S. A.
4. *Diario de un Ministro de la Monarquía*, de JOSÉ MARÍA DE AREILZA. Editorial Planeta, S. A.
5. *Informe Hite*, de SHERE HITE. Editorial Plaza - Janés, Sociedad Anónima.
6. *Los topes*, de JESÚS TORBADO. Editorial Argos, S. A.
7. *Divorcio para una virgen rota*, de ANGEL PALOMINO. Editorial Planeta, S. A.
8. *Miedo a volar*, de ERICA JONG. Editorial Noguer, Sociedad Anónima.
9. *Antología total*, de VICENTE ALEIXANDRE. Editorial Seix Barral, S. A.
10. *La guerra de las Galaxias*, de GEORGE LUCA. Editorial Argos, S. A.

# Exposición de cerca de 4.000 revistas y libros franceses

Es la muestra general de la producción editorial francesa más importante que se realiza en España desde hace más de veinte años

Dentro de las actividades programadas en la Quincena Cultural Francesa, que tuvo lugar el pasado mes de diciembre, se ha celebrado en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, primero, y en la sala del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona, después, una importante exposición de libros y revistas francesas, organizada por el Servicio de Promoción de la Edición Francesa, Unipresse, y con la colaboración de los Servicios Culturales de la Embajada de Francia y del Instituto Nacional del Libro Español.

Los editores franceses, con el apoyo de su Ministerio de Cultura, preparan todos los años un programa de exposiciones en diversos países extranjeros, referidas todas ellas a disciplinas específicas y concretas, atendiendo a las circunstancias y necesidades del mercado. Esta que comentamos hoy, sin embargo, se trata de la exposición general de libros y revistas francesas más importante que se celebra en nuestro país desde hace más de veinte años. Consta de más de 3.000 títulos, correspondientes a la producción más reciente de 110 editores referentes a todas las disciplinas, y se completa con una presentación de la Imprenta Nacional y de litografías contemporáneas. Por lo que a libros se refiere, los más antiguos

son del año 1972, y más del 50 por 100 de los expuestos pertenecen a 1976. Se trata evidentemente de una selección hecha entre los 23.363 títulos editados anualmente en Francia, según datos de 1976, por 350 editoriales.

## INFORMACION Y PROMOCION

La exposición se empezó a preparar en marzo pasado y, según nos ha manifestado el director de L'Office de Promotion de L'Édition Française, señor Girardot, se ha concebido con un objetivo de información y promoción orientada hacia los profesionales del libro (editores, libreros, distribuidores, bibliotecarios, profesores y estudiantes) y hacia el gran público. Coincidiendo con ella, además, tuvieron lugar varios encuentros interprofesionales entre editores franceses y españoles con el fin de informarse mutuamente de sus comunes problemas, como son la ayuda del Estado y el precio de las obras, y de encontrar soluciones satisfactorias, así como de ofrecer distintos puntos de vista en aspectos tan interesantes en el sector como son la exportación e importación de libros y su traducción.

“En España —manifestó el señor Girardot— existe una importante cantidad de obras traducidas del francés, pero traducidas muy rápidamente, lo que hace que pierdan calidad y yo diría que hasta esencia.”

Los temas de los libros fueron muchos y muy diversos, catalogados en 32 diferentes secciones, que abarcaban desde la filosofía hasta los juegos y deportes, gastronomía, enseñanza, bibliografía..., siendo los más importantes aquellos que se referían al derecho, la economía, las ciencias sociales y las humanidades. De modo y manera que la novela y la literatura clásica francesa, por ejemplo, pasaron en esta gran muestra a actores secundarios y no a protagonistas, como nos tenían acostumbrados.

Los precios, algo también digno de tenerse en cuenta, no eran ciertamente elevados, ya que no había prácticamente en ningún “stand” libros de bibliófilo y coleccionista. Los más caros costaban 250 francos, 4.250 pesetas, y uno de ellos era el titulado “París-New York, week end”. Se trata de una bibliografía e historia del arte de ambas ciudades. Por el contrario, los volúmenes más baratos eran de tres francos, precio de unos pequeños libros de enseñanza de la literatura clásica francesa.

## REVISTAS

Unipresse —Unión pour l'Expansion de la Presse Française dans le Monde— ha sido el organismo que ha corrido con la organización de la exposición en lo que atañe a las revistas.

Más de trescientos editores galos, concretamente 312, han enviado un total de 791 títulos, cada título en cuatro ejemplares y divididos en las disciplinas siguientes:

Información general: 45. Publicaciones femeninas, modas: 29. Cocina y gastronomía: 4. Artes: 25. Casa, decoración: 9. Ocio, deportes,

turismo: 39. Juventud: 36. Enseñanza: 38. Letras: 41. Religión, filosofía: 28. Ciencias humanas y sociales: 19. Organización, producción y seguridad: 20. Ciencias Económicas: 37. Ciencias Políticas y Jurídicas: 16. Medicina: 123. Ciencias matemáticas, físicas y naturales: 73. Ciencias agrícolas: 35. Industria y técnica: 109. Arquitectura, construcción, trabajos públicos: 25. Industria y profesiones diversas: 12.

## NUEVA ETAPA CULTURAL

Por último, hay que señalar que

la exposición fue inaugurada en Madrid por el alcalde de la ciudad, señor Arespachaga, quien puso al acto como muestra de las buenas relaciones existentes entre los dos países, y por el embajador de Francia en España, siendo éste el primer acto oficial al que asistía.

El embajador, tras agradecer al Ayuntamiento madrileño toda la colaboración prestada, manifestó la esperanza de que la exposición marque el comienzo de una etapa cultural "en la que todos tengan cabida".

# EL LIBRO ESPAÑOL

---

LA REVISTA  
DE LOS  
PROFESIONALES  
DEL LIBRO

Santiago Rusiñol, 8 - MADRID-3

# XVII Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil en Barcelona

Alrededor de 50.000 niños han visitado la muestra, en la que se han expuesto tres mil volúmenes, de los cuales quinientos son novedad editorial



Puntual a su cita anual, en una constante superación de nobles y generosos propósitos, la XVII Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil ha dejado también en este año de 1977 su lección y su mensaje en el mundo de la cultura. En torno a esta muestra del quehacer editorial español se han suscitado siempre, a lo largo de sus diecisiete años de activa presencia y de estímulos renovados, los problemas que arrastra el libro infantil y juvenil: tiradas bajísimas, difícil penetración en los centros de cultura colectiva, escaso interés de las corporaciones locales por la apertura de bibliotecas populares, marginación del

tema en las decisiones de los órganos de gobierno, etc. El libro infantil y juvenil pide, exige y reclama una mayor dimensión en el área de los programas culturales del país; un arranque decisivo dentro de las estructuras del nuevo Ministerio de Cultura: una visión más amplia y generosa en todo el cuerpo social para llegar con su cargamento formativo a todas las capas de la población infantil y sembrar el germen que puede fructificar en la cosecha que tanto anhelamos todos: una auténtica participación del hombre, desde su más tierna edad, en el hábito de la lectura. Esa es la lección y el mensaje que año tras año

nos trae la Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil, en un irrenunciable propósito de despertar voluntades para esta causa que tanto importa al país.

## DATOS ESTADÍSTICOS DE INTERÉS

Con ocasión de esta Semana del Libro Infantil y Juvenil el delegado en Barcelona del Instituto Nacional del Libro, don Santiago O'ives, ha dado a conocer unos datos estadísticos que interesa recoger en esta crónica porque constituyen prueba evidente y clara de que, a pesar de los pesares,

no obstante los problemas que padece la industria editorial, esta parcela del libro infantil y juvenil se mantiene en una línea creciente de títulos, aunque, como luego veremos también, el volumen de las ediciones sigue con cifras realmente bajas. El editor español que cultiva este género realiza, por tanto, un esfuerzo generoso para lanzar al mercado obras que satisfagan la curiosidad y el interés de los escasos lectores. En algunos casos esta actividad alcanza cotas meritorias y pone de relieve hasta qué punto no se ha perdido la esperanza de que el signo actual pueda variar en sentido más optimista. Renunciar a esta ilusión sería extraordinariamente peligroso para la cultura del pueblo. Aunque pese todavía una realidad viva y fiable: el cincuenta por ciento de los niños españoles no han visto en sus casas veinticinco libros juntos, contando los suyos de estudio escolar. Barrer ese desierto del libro es tarea difícil y abnegada, que no sólo corresponde a editores y libreros. Toda la sociedad ha de estar presente en la acción comunitaria de acercar el libro al hombre. A través de esta Semana de Libro Infantil y Juvenil en Barcelona se cumple ese propósito en una proporción muy estimable. Téngase en cuenta que este año han visitado la muestra, en la que figuraban más de tres mil volúmenes, de los cuales quinientos eran títulos de novedad editorial, alrededor de cincuenta mil niños. Es posible que para buen número de ellos, llegados la mayor parte de centros escolares, con el mensaje de lecciones previamente dictadas por sus maestros, este contacto íntimo y directo con el libro haya despertado una comunicación más entrañable con el amigo libro, y es posible también que la *contemplación* de tanta obra nueva a superar en sus hogares esa cifra tan menguada de veinticinco o menos libros en el entorno familiar. La influencia de la Semana es, por tanto, extraordinariamente provechosa.

### AFIANZAMIENTO DE LA PRODUCCION DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Pero hacíamos referencia antes a datos estadísticos. Vamos a recogerlos porque nos ilustrarán con preci-

sión cómo se mueve el panorama del libro infantil y juvenil en España.

De los 21.595 libros publicados en España durante 1973, correspondieron a títulos del grupo infantil y juvenil 1.472. Si nos situamos en 1977 (sólo hasta el mes de noviembre), frente a una producción global de 22.740 títulos, 3.459 pertenecen al libro infantil y juvenil, lo que viene a demostrar que existe una franca recuperación de este género, a pesar, como decíamos antes, de los índices bajísimos de venta.

No nos resistimos tampoco a copiar otros datos igualmente reveladores en los que se aprecia la producción editorial en España en 1976, comparada con tres países vecinos:

	Población en millones de habitantes	Títulos producción global	Títulos de libros inf. y Juv.	Tanto por ciento
España ... ..	36	21.875	2.350	10,7
Francia ... ..	51	23.363	3.653	15,6
Gran Bretaña... ..	55	34.434	2.565	7,5
Alemania Federal ... ..	61	46.763	2.815	6,0

Si nos situamos concretamente en el marco de la producción del libro en catalán, tenemos que, frente a los 483 títulos aparecidos en 1973 dentro de la producción global, 73 obras correspondieron al género del libro infantil y juvenil. Y trasladados los datos a 1977 (sólo hasta el mes de octubre), resulta que de 879 libros editados en catalán correspondieron 91 a infantiles o juveniles, con lo cual tenemos un afianzamiento de este último género similar al que se observa para el resto del país.

### PORCENTAJES Y TIRADAS

Las cifras recogidas en estos cuadros estadísticos nos dicen que España ocupa, con un 10,7 por 100 de libros infantiles y juveniles publicados, un lugar intermedio entre Francia (15,6 por 100) y los otros dos países: Gran Bretaña (7,5 por 100) y Alemania Federal (6). En el año 1976 los libros infantiles y juveniles en catalán alcanzan un 11,2 por 100 de la producción global en esta lengua.

En el pasado año de 1977 para la

producción de once meses se ha alcanzado en España un 15,20 por 100.

Tales porcentajes no reflejan —según las notas facilitadas por la Delegación en Barcelona del Instituto Nacional del Libro Español— la realidad, porque deberían promediarse con los que resultan de la cifra de producción por número de ejemplares publicados. Así, por ejemplo, en Francia en 1976 se alcanzó un 18 por 100, partiendo de la tirada media de 15.767 ejemplares, para cada título de literatura infantil y juvenil.

No existe un estudio completo de la tirada media del libro infantil y juvenil en España. Apoyándonos en cifras de consumo de tres editoriales importantes radicadas en Barcelona,

que se designan por A, B y C, se ofrece el cuadro siguiente:

Editorial A: De 10.000 a 15.000 ejemplares por título.

Editorial B: De 3.500 a 10.000 ejemplares por título.

Editorial C: De 5.000 a 10.000 ejemplares por título.

Lo que supondría una tirada media aproximada de 7.000 ejemplares por título. Para el libro en catalán puede estimarse una tirada media no superior a los 3.500 ejemplares.

Nos encontramos, por tanto, a una distancia notablemente inferior respecto a otros países, y de ahí que estímulos y plataformas tan notables como los que año tras año brinda la Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil en Barcelona muevan al reconocimiento y a la gratitud de todos. Aunque en ocasiones falten ayudas y estímulos sinceros para reforzar con realidades tangibles las recomendaciones y los consejos en el campo de las bibliotecas juveniles e infantiles populares, una de las fórmulas primeras para acercar las novedades literarias a los pequeños y posibles lectores

MIGUEL MARTIN

# EL SALON, RECUPERADO EN MADRID

- HAN COLABORADO EL MINISTERIO, EL I.N.L.E. Y EL AYUNTAMIENTO
- EL ACTO DE INAUGURACION FUE CORDIAL Y ESPONTANEO
- SE HAN REUNIDO ALREDEDOR DE SEIS MIL VOLUMENES

Alrededor de seis mil títulos de libros para niños y jóvenes sumó el fondo que ocupó las estanterías destinadas al Salón, que ha tenido lugar en Madrid después de unos años de no tenerlo. El Centro Cultural de la Villa ha sido el escenario de la semana, que se ha simultaneado, o, mejor dicho, hecho coincidir, con un pequeño viaje por la artesanía popular en torno a la Navidad de la mayor parte de los países de Europa y América.

Los protagonistas del Salón no han sido los libros ni los belenes —¡qué van a ser!—; han sido los lectores, los «enanos» que gustan de las letras y de los dibujos. Y, hablando de dibujos, creo que ha sido también un acierto decorar las paredes del recinto destinado a sala de lectura con numerosísimos dibujos y murales de niños en los que la Navidad y la ciudad eran los temas. Eran, desde las paredes, una acusación ingenua, y en ocasiones no tanto. El espíritu crítico que despierta con ganas.

Todo allí, en el Centro, era para ellos. Para que ellos, los niños, en Navidad al menos, se sintieran mimados un poco colectivamente allí por los «gigantes». En los amplios espacios destinados a lo largo del año a exposiciones enjundiosas, con las que hemos podido disfrutar tanto los mayores, se ha hecho sitio por una semana a ésta, dedicada a la literatura infantil y juvenil.

Yo no sé ya distinguir bien cuántas veces los mayores acudimos a los pequeños para, efectivamente, ayudar-

les o cuántas acudimos a ellos para que nos ayuden, para que nos ayuden dejándonos ayudarles. Sé, eso sí, que en Navidad nos son necesarios los niños. Nos es necesaria la felicidad, el contento, la ilusión y los asombros de los niños. «¿Y todo esto a santo de qué?», pueden decirme los que esperen una información ajustada y fin. Pues a santo de que es sencillamente magnífico que hayamos recuperado para nuestros niños, en Madrid, esta exposición y esta semana, a la que ya se habían acostumbrado muchos de ellos. Se habían acostumbrado, sí, a que cuando las vacaciones aparecían les esperasen mesas, sillas y libros para ellos así, «en junto», como se dice todavía por ahí. Es magnífi-

co que ahora, como resultado de la colaboración del Ministerio de Cultura, el I.N.L.E. y el Ayuntamiento, hayamos podido llevar nuevamente a los pequeños a leer, rodeados de otros compañeros de edades y aficiones, con los que comentar en muchas ocasiones casi inmediatamente sus descubrimientos, los nuevos personajes que van encontrando en las estanterías y hablar tranquilamente de los viejos, de los ya por todos conocidos y a los que tratan como uno más, patrimonio común de sus conocimientos. Y es magnífico que estemos ya libres de intentar explicarles por qué el año pasado, por ejemplo, no les liábamos al cuello las bufandas y nos encaminábamos hacia los libros «en aquel sitio al que me llevaste la otra vez...». Bien, algo recuperado para los niños madrileños. Algo que poder volver a sumar —uno, dos, tres— cuando amanezcan, diciembre a diciembre, las navidades, las vacaciones. El tiempo —nos decimos todos—, el tiempo que corre y que esta vez ha cumplido esos setenta y ocho minerales años del siglo.



## INAUGURACION

El Salón, en cuyo acto de clausura se entregará el Premio Lazarillo de este año y se hará público el fallo del concurso de cuentos convocado entre los escolares de Madrid y su provincia, se inauguró sencillamente, sin etiquetas, casi navideñamente diría. Las palabras pronunciadas por —en este orden— el director del I.N.L.E., don Alfredo Tímermans; el alcalde de Madrid, don Juan Arespachaga, y el secretario de Estado del Ministerio de Cultura, don Gabriel Cañadas, pusieron al acto un acento de espontaneidad y de cordialidad, que hicieron de él —el mismo secretario de Estado lo señaló— algo cercano y popular. Ministerio, I.N.L.E. y Ayuntamiento coincidieron en manifestar el deseo de «seguir colaborando amigablemente» para continuar con el Salón en los próximos años, así como en el resto de iniciativas de orden similar.

Mientras los micrófonos, abiertos, dejaban oír las palabras de inauguración, muchos asientos estaban ya ocupados en la sala de lectura, muchas manos exploraban en las estanterías, muchos brazos danzaban ya de acá para allá con rimeros de libros en esos acaparamientos instintivos de los

## UN POCO DE TODO

En este Salón parece que ha habido una mayor atención que en ante-



riores ocasiones hacia los «pre-escolares», y se ha montado un apartado específico para ellos. También pude observar —cosa que me confirmó el personal que lo atendía— una menor

una selección mejor de títulos, en general.

Las respuestas a la encuesta que se solicitaba de los lectores muestra-



niños, ese «por si acaso después» que tan bien saben conjurar de esta manera con este sistema.

muestra de importancia para los «comics», que en anteriores ocasiones eran prácticamente los mandamás, y

ban —cuando yo pude darles un vistazo— cosas en ocasiones curiosas e inesperadas. Las que no lo eran ya nos las sabemos y no son, por tanto, noticiables. Entre las primeras, y a la pregunta de qué personaje de los cuentos que leían les gustaría ser, muchos niños respondieron que ninguno. Había también un extraño baremo en cuanto a las preferencias particulares de lectura, aunque dominaban, al parecer, las respuestas que apuntaban a los libros de aventuras, de fantasía y de humor. Pero, entre todas, destacaba una respuesta: una niña que apuntaba a Cervantes y a **El Quijote** como sus dos máximos amores en cuanto a lectura se trataba.

Unos días antes de la inauguración del Salón, en los coloquios celebrados en el Montepío Comercial e Industrial —donde paralelamente se montó asimismo una exposición de libros infantiles— escuché muchas teorías y contrateorías relacionadas con todo este mundo de la lectura y de la no lectura de niños y adolescentes. Cosas que en el Salón intenté constatar un poco. Los lectores con los que charlé sobre sus libros respondieron, en general, desconcertándome, que es la mejor for-

ma de que empiece a pensar en serio que estoy comenzando a ser una inútil. Desde encontrarme a dos años de niña —Mayte— a la que única y exclusivamente le gustan las letras y los números, las páginas bien repletas del negro sombreado de la máquina, y que desdeñaba, en consecuencia y tajantemente, los dibujos, por muy atractivos que éstos fueran, hasta topar con un niño —Roberto— que leía como una carraca suave, en alta voz, a su hermana, de tres años, una «aventura de osos», y que me aseguró que los únicos libros que le gustaban eran los que contaban historias de eso, de osos, hasta los que me dijeron que aquello no les gustaba del todo porque allí no encontraban los cuentos que querían, ya que éstos «sólo los tenemos nosotros en casa», y me decían títulos espléndidos, sonoros y atractivos, con la seguridad

de que yo —vaya, gracias— estaba también en el secreto.

Pude observar también una más acusada atención a los libros para adolescentes, entre los que figuraban buena cantidad de ediciones de poesía, de teatro y de novela de clásicos y contemporáneos españoles.

#### «... Y SI LES REGALO CUENTOS...»

Si el Salón es un acierto, algo positivo, no lo es sólo por los ratos de lectura que los niños y jóvenes pasan en él; no lo es sólo por el hecho de que sea un grano de arena anual en la paulatina afición infantil a la lectura, sino también —pienso— porque puede encender en la cabeza de padres, tíos, hermanos mayores, etc., la lucecita que —al borde de los Reyes— les haga pensar que es una buena

idea regalar a los niños unos cuantos cuentos de los que allí demuestran leer con ilusión. O yo estoy siendo optimista o así puede ser.

El director del I.N.L.E. afirmó, en las pa'abras que pronunció en el acto de inauguración, que, contra lo que comúnmente seguimos creyendo, la atención hacia el libro infantil y juvenil es no sólo cada vez mayor, sino algo ya muy considerable. «Las cifras de producción editorial y la calidad de lo editado —dijo— responden a ello.»

Este I Salón del Libro Infantil y Juvenil se ha inscrito dentro de las actividades de la XVII Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil que el I.N.L.E. programó para el mes navideño, y cuyas realizaciones se llevaron a cabo principalmente en Madrid y Barcelona.

M. C. PALLARES

---

## EL «LAZARILLO 1977»

---

### “El hombrecito vestido de gris y otros cuentos...”, libro ganador

«... Y el Jurado, por mayoría de votos, adopta el acuerdo de otorgar el Premio «Lazarillo 1977», para escritores, dotado con cien mil pesetas, a la

obra *El hombrecito vestido de gris y otros cuentos...*, presentada bajo el lema «Comenius 77»...»

Cuando don Fernando Cendán, jefe

del Departamento de Difusión del INLE y secretario del Jurado del presente «Lazarillo», puso punto final a la lectura del acta, y don Alfredo Tímermans, director del Instituto Nacional del Libro, tomó el diploma y el cheque para llevar a cabo la entrega de los mismos al ganador, don Fernando Alonso Alonso, éste podía a duras penas con su emoción. A los pocos instantes venció y pudo ya pronunciar unas breves palabras de agradecimiento y esperanza.

Los cientos de niños que todavía en el momento de la clausura se aferraban a los libros que durante dos semanas estuvieron a su disposición en la Sala de Lectura del «I Salón», en el Centro Cultural de la Villa; la presencia de los ya mencionados don Alfredo Tímermans y don Fernando Cendán, así como la del director adjunto, don Gerardo Mariñas, y la del secretario general, don Eduardo Nolla; la asistencia al acto de prácticamente todos los miembros del Jurado que le había con-



cedido el premio; los numerosos periodistas e informadores, y el hecho de que fuera ésta la primera vez que obtenía un premio literario, hicieron que don Fernando Alonso Alonso sintiera y considerara los momentos que estaba viviendo como «entrañables, importantes y hondamente esperanzadores», tanto para él como para la paulatina afición y atención de los niños hacia la literatura escrita para ellos.

#### SOLO HA PARTICIPADO EN DOS CONCURSOS

Cuando nos acercamos a hablar con el autor unos momentos, reiteró sobre todo su agradecimiento al «Lazarillo» y nos puso al corriente de que no es un recién llegado al mundo de la literatura infantil. Entre saludar a conocidos, responder a felicitaciones y devolver abrazos, don Fernando Alonso me dijo que hace aproximadamente nueve años que viene bogando entre

letras destinadas a los niños, aunque la mayor parte de su producción ha estado enfocada hacia los libros de lectura y aprendizaje.

Al parecer, es la segunda vez que acude a concurso con una obra de entretenimiento. En la anterior ocasión, según me dijo, se entabló un debate entre dos obras —una la suya— y, en resumen, no concedieron el premio. *El hombrecito vestido de gris y otros cuentos...* no tuvo, según rezaba el acta del Jurado, problemas, ya que fue adoptada la decisión por mayoría. La obra enviada a concurso en el año sesenta y nueve, *Ferul y la luna*, está siendo traducida actualmente al polaco.

#### «UNA AVENTURA EN LA CIUDAD»: 600 ORIGINALES

El director del INLE, señor Tímermans, cerró el acto de entrega del Premio «Lazarillo» 1977 con unas bre-

ves palabras de agradecimiento al Jurado, a los organizadores y patrocinadores, así como a los escritores que habían respondido a la convocatoria.

Por otra parte, informó de que no había sido posible llevar a cabo la lectura del fallo del Jurado encargado de otorgar el premio convocado entre los escolares de Madrid y su provincia sobre el tema «Una aventura en la ciudad», dado que —gozosamente, dijo— se habían presentado al mismo nada menos que 600 originales, por lo que se había hecho necesario retrasar el fallo y, consecuentemente, la entrega de los premios hasta mediados de enero.

Asimismo no dejó el señor Tímermans de aludir en sus palabras a la colaboración que había hecho posible este «I Salón» en su realidad actual, así como a la representada por las bibliotecas populares de Madrid y a la labor desarrollada por el personal que las atiende.

# EL LIBRO ESPAÑOL

---

LA REVISTA  
DE LOS  
PROFESIONALES  
DEL LIBRO

Santiago Rusiñol, 8 - MADRID-3

## SALAMANCA

## Inaugurada la Casa-Museo de Miguel de Unamuno

Destinado a un centro de actividades culturales, se ha inaugurado en Salamanca la Casa-Museo de Miguel de Unamuno.

Este centro se encuentra situado en la Casa Rectoral, ubicada al lado de la plateresca fachada de la Universidad salmantina. Durante catorce años residió en ella don Miguel, que ahí redactó buena parte de su obra. La Casa Rectoral, construida en el siglo XVIII, es un edificio barroco, con dos plantas.

Por iniciativa de la Universidad, en 1952 se realizaron las primeras obras de adaptación de la casa, a la que volvieron desde la calle Bordadores —última morada de Unamuno— los muebles, recuerdos y archivo unamuniano. Se dispusieron, entonces, como museo tres estancias de la planta superior. Más tarde, el museo se cerró, ante la falta de determinados objetos, y con el pensamiento de mejorarlo.

Durante el curso pasado se completó la ambientación histórico-artística en esas estancias, al tiempo que se llevaron a cabo obras de instalación y ampliación de otras habitaciones, con destino al trabajo de investigadores. El deseo de la Universidad salmantina es que la Casa-Museo de Unamuno se convierta en centro de actividades culturales que dé a conocer la obra

de don Miguel dentro y fuera de las fronteras.

En la parte de la casa que ha sido acondicionada últimamente se han dispuesto varias habitaciones para el trabajo de los estudiosos. La sala-biblioteca se encuentra amueblada con mesas y sillones de estilo español y cubierta totalmente con estanterías que guardan libros, artículos, folletos, tesis doctorales sobre la figura y la obra del Rector de Salamanca, así como las distintas ediciones y traducciones de sus obras a otras lenguas. Se aspira a conseguir una biblioteca unamuniana exhaustiva. En dos estancias contiguas a la sala se encuentra el archivo epistolar con varios millares de cartas recibidas por don Miguel, así como los manuscritos originales de sus obras. Estos son los fondos del archivo unamuniano.

Ya el hall y pasillos de la casa ofrecen recuerdos, fotografías y manuscritos de Unamuno. En lo que fue antiguo comedor familiar se ha instalado la biblioteca personal de don Miguel, donada por él a la Universidad; consta de seis mil volúmenes, muchos de ellos con anotaciones de puño y letra del pensador. Junto a la chimenea, la mesa camilla del antiguo comedor y, próxima al balcón, la mecedora de Unamuno. Sobre la que fue mesa de trabajo de don Miguel se han expuesto objetos y documentos relativos a la vida académica. El despacho del Rector salmantino contiene la mesa camilla cuadrada, que conserva varios objetos de escritorio; dos sillones de cuero y una pequeña estantería con libros y postales completan el mobiliario; en un rincón, una papelera con cañas que servían a Unamuno para fabricar sus propios portaplumas. Hay que sumar orlas y algunas fotografías enmarcadas. Una vitrina presenta algunas de las célebres pajaritas de papel.

La ancha cama metálica con bronce dorados domina el dor-

mitorio, donde se halla una mesa articulada para leer en la cama, y el lavabo. En un armario de madera de roble figuran objetos muy personales de don Miguel: el crucifijo, la pluma estilográfica, las gafas, paraguas, bastón de paseos por el campo. Un cuadro del Cristo de Velázquez, una copia de la Virgen de Murillo y otros cuadros completan la decoración, a lo que hay que sumar el baúl utilizado por Unamuno en su viaje a Inglaterra. En estas estancias figuran algunos versos unamunianos que hacen referencia a objetos de las mismas.

La Casa-Museo de Unamuno ha sido restaurada y dispuesta con gusto, por un lado, y por otra parte, preparada para ofrecer un foco que irradie actividad unamuniana. Será una fuente viva de cultura, al tiempo que permitirá a los visitantes calar en la personalidad de aquel vasco que afincó en Salamanca, donde murió hace cuarenta y un años.

En el acto inaugural estuvieron presentes los secretarios de Estado de Cultura, don Gabriel Cañadas, y de Universidades e Investigación, don Luis González Seara. En el acto inaugural pronunció una conferencia sobre don Miguel el catedrático don Francisco Ynduráin, y el rector de la Universidad, profesor Julio R. Villanueva, explicó el propósito del Alma Mater al ofrecer para su nuevo destino la Casa-Museo, cuya disposición ha corrido a cargo de la profesora María Dolores González Molleda.

I. FRANCIA

MURCIA

Exito de la VII  
Feria Nacional  
del Libro

Reunida la Agrupación Sindical Provincial del Comercio del Libro, se acordó la celebración de la VII Feria Nacional del Libro en Murcia, designándose para ello un Comité Ejecutivo, presidido por don Fulgencio Pedreño Pérez.

Del 23 de octubre al 1 de noviembre se desarrolló la Feria, instalada en la Gran Vía Alfonso X el Sabio, en jornadas de once a dos de la tarde y de cinco a nueve de la noche.

La inauguración, que fue presenciada por numerosísimo público, se verificó al mediodía del sábado 23, con asistencia del gobernador civil, alcalde-presidente del Ayuntamiento de Murcia, presidente de la Diputación, delegado de Cultura y otras autoridades, especialmente representativas de los centros culturales de la ciudad. Hay que destacar la presencia del subdirector general de Radio y Televisión Española, quien, encontrándose en Murcia por asuntos de su departamento, quiso asistir al acto inaugural. Igualmente se encontraba presente don Gerardo Mariñas, en representación del director del I. N. L. E.

La prensa, radio y televisión han dedicado diariamente espacios informativos a los acontecimientos de la Feria, realizando especialmente entrevistas a los escritores que han presentado libros en el transcurso del

certamen o han realizado firmas de ejemplares.

En distintos puntos estratégicos de la ciudad se encontraban carteles anunciadores de la Feria, realizados por el I. N. L. E. Igualmente se repartió varios miles de ejemplares de propaganda y el catálogo oficial editado por el Comité Ejecutivo del certamen.

El sábado día 23 por la tarde celebró una rueda de prensa el escritor Leopoldo Azancot, que firmó ejemplares de su novela **La novia judía**, repartiéndolos con los lectores, especialmente público universitario.

El martes día 26 firmó ejemplares de su obra **Un mendigo de la paz** el escritor Francisco Cuervo. Por la tarde de ese día, en los salones del Club de Prensa de Murcia, tuvo lugar, por el decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Murcia, la presentación de la novela del escritor murciano Antonio Segado del O. I. M. **Ceremonial de abogados**. El autor firmó ejemplares al siguiente día en el recinto ferial.

El jueves día 23 el deportista Genaro Zapata firmó ejemplares de su obra sobre las drogas en el fútbol en el recinto ferial. Ese mismo día el escritor Mario Sola presentó su obra **Cármenes y sombras** en el Club de Prensa de Murcia.

El viernes día 29 fue dedicado a «día de la mujer» con motivo de la presencia del grupo Vindicación Feminista. Por la noche, las representantes de este grupo pronunciaron una charla, con diálogo abierto, en torno a la «Mujer en la sociedad actual».

El domingo día 1 de noviembre tuvo lugar por la mañana la firma de ejemplares de Ricardo de la Cierva; el conocido escritor y senador por Murcia repartió ampliamente con sus lectores y fue visitado por líderes de otros grupos políticos.

El lunes día 31, en un típico

restaurante murciano, se reunió en cena de hermandad todos cuantos libreros participaban en el certamen, estableciéndose un diálogo al final de la cena y acordándose algunos puntos conflictivos —como el de la celebración del certamen— resolverlos por votación.

Como en el año anterior, por acuerdo del Comité Ejecutivo de la Feria, se invitó a participar, utilizando la caseta de Información, a la Academia de Alfonso X el Sabio, que expuso sus publicaciones, así como las obras de cuantos autores murcianos desearon exponer.

Para definitiva clausura de la Feria quedó concertada una charla sobre «El libro y los medios de comunicación», en la que participarían Ricardo de la Cierva y los directores de la prensa y radio de Murcia.

Los medios informativos han dedicado una especialísima atención no sólo en espacios puramente informativos, sino en espacios culturales dedicados al certamen.

Varias casetas, en el transcurso de las jornadas, regalaron tebeos y libros a los niños, realizándose invitaciones especiales a través de colegios a estudiantes para que visitaran el certamen.

La Feria del Libro en Murcia, en su séptima edición, se puede considerar que ha sido un éxito, tanto de público como de ventas, hasta el punto de ser el volumen de lo vendido el doble del pasado año, siendo significativo los libros de carácter regional murciano. El certamen en Murcia se encuentra ya en un cauce de verdadero crecimiento y las perspectivas que se abren para próximas ediciones son muy óptimas, pese a que este año —como el anterior— las subvenciones con que cuenta el certamen son en verdad menguadas, lo que no permite realizar actos de feria paralela con conferencias y charlas que dan orientación y nivel intelectual al certamen.

CACERES

El milenario  
del  
castellano

Bajo los mejores auspicios han comenzado en la vieja Extremadura los actos académicos con motivo del milenario del castellano y de los que damos cuenta seguidamente.

En el salón de actos de la Residencia Universitaria San José, debida a la Obra Cultural de la Caja de Ahorros de Cáceres, ha tenido lugar el primer acto académico de los que, con motivo del milenario del primer texto escrito en la lengua castellana, ha organizado la Universidad de Extremadura.

La sala estaba lo que se dice abarrotada. Figuraban profesores, personalidades, alumnos y también el rector de la Universidad, profesor Chordi.

El decano de la Facultad de Filosofía y Letras, don Ricardo Senabre Sempere, realizó la presentación del conferenciante, don Alonso Zamora Vicente, secretario de la Real Academia Española de la Lengua y catedrático de la Universidad Complutense. Don Ricardo Senabre destacó el carácter simbólico de la fecha elegida para comenzar el «nacimiento» de la lengua, señalando que las lenguas no nacen como las personas, sino que es una larga y lenta evolución. A continuación el doctor Senabre glosó la figura del conferenciante. Resaltó sus investigaciones en el campo de la crítica litera-

ria y de la lingüística y se refirió a los trabajos que el profesor Zamora Vicente ha llevado a cabo sobre lo extremeño.

A continuación tomó la palabra el profesor Zamora Vicente, quien agradeció los cariñosos términos del profesor Senabre, en los que, expuso, apreciaba un hondo «calor humano». Su conferencia la intituló «Meditaciones sobre mil años de historia del español». Don Alonso recordó el origen de la lengua española y cómo la unidad lingüística desarrollada por Roma fue rota por una «casta nueva»: las innovaciones germánicas. Habló de la importancia del latín vulgar desde un punto de vista sociolingüístico. La diferenciación lingüística de la Rumania va surgiendo lentamente por los siglos VI al VIII; las causas de esta diferenciación —explicó— fueron tanto sociales como políticas.

Puso de relieve el carácter innovador del castellano frente a los dialectos vecinos —pérdida de F inicial, evolución c (ch) del grupo latino ct (lacte - leche), etc.— y mencionó los cambios lingüísticos producidos en el siglo XVI.

El conferenciante hizo hincapié en que por regla general los cambios lingüísticos se producen de abajo a arriba, es decir, que nacen en el pueblo.

También se ocupó del carácter popular de nuestra literatura —las jarchas, el romancero—; habló del carácter popular de las obras de Lope de Vega y de los coloquialismos de Santa Teresa de Jesús.

Las «Glosas», a las que calificó de «vagido primero del castellano», hacen bueno el dicho de que el castellano es la lengua para hablar con Dios, ya que no deja de ser sintomático que el primer documento sea una oración, como tampoco que el primer texto en francés —los «Juramentos de Estrasburgo»—

sea un documento redactado por las supremas jerarquías, ni tampoco que el primer testimonio de la lengua italiana sea un texto jurídico.

El profesor Zamora Vicente finalizó su docta intervención animando a los oyentes a sentir una «viva responsabilidad por la propia lengua» y augurando que la comunidad de habla hispana no perderá su unidad lingüística.

\* \* \*

El médico y escritor doctor Ricardo Becerro de Bengoa ha actuado en el Foro de los Balbos, de la ciudad de Cáceres, con un gran elogio de la lengua castellana para festejar su milenario.

Lo hizo ante la estatua de Ceres. Abrió el acto con unas palabras sobre el Ducado de Cantabria, integrado por las provincias de Alava, Logroño, Burgos, Valladolid, Palencia, Asturias, Santander y Vizcaya, del que fue regidor el suegro de don Pelayo, iniciador de la Reconquista. El mencionado Ducado tomó el nombre de Sierra Cantabria en la provincia de Alava y cuyo punto culminante es la Peña del Castillo, de 1.431 metros de altitud, de donde procede el nombre de castellana tomado del romance paladino.

Después dio lectura a una «oración de acción de gracias por el don de la lengua». El señor Becerro de Bengoa dijo: «Señor: Te damos gracias por esta clara lengua castellana, nacida cual cristalina fuente al pie de la Peña del Castillo de la "sierra Cantabria", en la provincia de Alava, y criada en el Condado de Treviño, en el marco del Ducado de Cantabria, que, al norte del Iber, fue cuna de la Reconquista, Ducado de Cantabria, Gant Iberia, Alta Iberia, refugio de catolicidad antes de la invasión musulmana y cuna de una lengua sacra acunada en los Monasterios.»

Valeriano GUTIERREZ MACIAS

# La permanencia del libro español en Hispanoamérica precisará del apoyo de la Administración

(Crónica de la Misión de Editores que ha visitado Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Guatemala y Méjico)

«Hemos visto —señala el informe de la Misión de Editores que ha visitado Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Guatemala y México— los problemas que padecen los países recorridos, tienen un denominador común y afectan a la presencia actual y a la permanencia en el futuro del libro español, no sólo en los países que hemos visitado, sino que nos atreveríamos a decir que en toda Iberoamérica.

Creemos que algunos de los problemas que afectan a nuestras exportaciones están en vías de solución, como en el caso del medio de transporte, que habrá de eliminar de una manera importante, el retraso con el que nuestros envíos llegan a aquellos países.

La elevación de los precios de los libros españoles es algo realmente difícil de resolver si no es con un apoyo decidido de la Administración española dentro de una política continuada y profunda que comprenda operaciones concertadas entre los gobiernos en general y muy especialmente con aquellos con los que nuestra balanza comercial presenta un signo negativo para España. Comprendemos las dificultades técnicas que ello comporta, pero creemos que éste puede ser el camino que suponga la continuidad de la presencia de nuestros libros en aquel continente.

En este sentido es fundamental que la Administración española, en cualquier tipo de negociaciones comerciales que se establezcan con los países de aquel continente, tenga muy presente que el libro español ocupa generalmente el primer lugar dentro de la cifra de exportaciones de España con todos y cada uno de los países iberoamericanos.

El análisis profundo de lo que representa la permanencia del libro español en los países iberoamericanos de un modo continuado, no solamente valorando el aspecto económico, muy respetable por sí solo, sino el va-

lor cultural que esta presencia representa para España, debe ser el argumento de partida para que la Administración española conceda un apoyo decidido a la industria editorial, asegurando la continuidad de esta importante realidad.»

## COMPONENTES

Los componentes de la Misión han sido los señores don Juan Aguirre, director comercial de Ediciones Mensajero; don Alberto Gimeno, director gerente de Gráficas Condal; don Francisco Gordo, administrador de Editorial Vosgos, S. A.; don Tomás Segovia, jefe de la Sección Comercial de Editora Nacional; don Francisco Jiménez, director de Editorial Hiares; don José Latorre de Diego, director comercial de Editorial Labor, S. A.; don

Vulcano, S. A.; don Rafael Torres, director-apoderado de Ediciones Partenón; don José Antonio García, director-gerente de Edilán. Acompañaba a los citados don Domingo Santiago, jefe del Departamento de Gestión del Instituto Nacional del Libro Español. Cada uno de los citados cargos de las distintas editoriales asumió también la representación de todos los componentes de las diversas Unidades de Exportación en los que se encuentran encuadrados.

## PROBLEMAS COMUNES EN PANAMA, COSTA RICA, NICARAGUA Y GUATEMALA. Y SOLUCIONES...

Tras las visitas, los contactos y las conversaciones mantenidas por la Misión en Panamá, Costa Rica, Nicaragua y Guatemala,



Christian Rahola, jefe de producción de Editorial Teide; don Miguel Volanova, director de Ediciones Toray; don José Antonio López, director gerente de Editorial Everest; don Rafael Castrillejo, director de Ediciones

quedó de manifiesto que las dificultades correspondientes a estos países tienen los siguientes puntos comunes: demora de hasta unos tres meses en la recepción de los envíos; menor valor en los libros importados

de otros países; elevado coste de los libros españoles con respecto a períodos recientes, y dificultades económicas que limitan el poder adquisitivo de los compradores de ambos mercados.

La Misión manifiesta que, de acuerdo con ello y como posibles soluciones, entienden que, en cuanto a la demora en las recepciones, las negociaciones que se realizan con la Aduana española, de las cuales informó el director de la Misión a los responsables de las Cámaras de Comercio, Industria y Agricultura y a los importadores y librerías de aquellos países, pueden resolver el problema de los retrasos en los envíos.

En lo relativo a los elevados precios que alcanzan los libros españoles en Panamá, la Misión considera que sería conveniente que los editores españoles, de acuerdo con los importadores de estos países, establecieran unos precios finales de los libros para aproximar éstos a los que se importan de otros países.

Por otra parte, el problema del elevado precio de cubiertas de los libros españoles, es un hecho que viene sucediéndose en nuestro país y que desgraciadamente no tiene más solución que la obtención de alguna subvención que la Administración española pudiera conceder para su producción.

### **PANAMA: ACTIVIDAD CENTRADA EN TORNO AL MINISTERIO DE EDUCACION**

En Panamá, y en la entrevista mantenida en el Ministerio de Educación con el titular del mismo, se pidió al ministro que viera la posibilidad de la supresión del cinco por ciento que se aplica en concepto de impuesto a la entrada de los libros. El ministro recogió la petición y prometió su apoyo. Por su parte, nos informó de las ediciones que realiza para Panamá «Mc Graw Hill», al amparo de la «Ayuda para el Progreso», ediciones que adquiere el gobierno panameño con destino a la enseñanza primaria. Se refirió también a los libros que algunos editores de su país imprimen en el extranjero por medio del Instituto de Cultura.

Finalmente, el titular de Educación panameño se interesó por conocer qué posibilidades habría de que España concediera un crédito como el concedido a Costa Rica para que ellos canalizaran sus compras, información

que fue abundantemente cumplida por la Misión.

Tal como quedó fijado en la conversación mantenida con el ministro, al día siguiente de la misma la Misión se reunió con los responsables de los planes de edición del Ministerio de Educación panameño. En ella se informó a los editores españoles del hecho de que hay una parte de los textos de educación que alcanza a 500.000 estudiantes de básica que se realizan con cargo a los fondos de la AYDE concedidos por Norteamérica y en

cuyos textos aparece España como país desarrollado y de algún modo excluido de editar estas obras. Existe, sin embargo, un número importante de títulos que financia el propio Ministerio de Educación y a los cuales tendría acceso nuestro país para su edición.

En el programa del Instituto Nacional de Cultura para el año 1978 existe el proyecto de editar de veinte a veinticinco títulos, que pueden comprender entre 3.000 y 10.000 ejemplares la edición.

### **COSTA RICA: QUE LA INDUSTRIA EDITORIAL ESPAÑOLA PARTICIPE**

Los retrasos en la recepción de los envíos de libros españoles y la información por parte de la Misión de las gestiones que se están llevando a cabo con la Administración española para remitir los libros por correo aéreo —lo cual resolvería el problema— fueron los primeros puntos tratados asimismo en Costa Rica.

El ministro y viceministro costarricenses manifestaron ampliamente, en la reunión con ellos mantenida, la posibilidad que las

editoriales españolas pudieran colaborar con el Ministerio de Educación en la confección de los textos de los cursos de enseñanza primaria y secundaria.

La Misión señala finalmente que los organizadores de la Exposición del Libro Hispanoamericano pidió que en la misma participara la industria editorial española, informándola finalmente de los ambiciosos planes que para la citada exposición tienen los organizadores y la Cámara de Comercio.

### **NICARAGUA: CONTACTOS PARTICULARES CON LOS PRINCIPALES IMPORTADORES**

En Nicaragua, y en la sede de la Cámara de Comercio Española, la Misión entró en contacto directo con los más importantes importadores de libros españoles de aquel país, de quienes se solicitó igualmente la exposición de los principales problemas que dichas importaciones tenían en Nicaragua. Estos contactos continuaron al día siguiente en

la cena fría ofrecida en la Embajada de España.

En el Ministerio de Educación y ante la licenciada Robles, titular del mismo, se pusieron de manifiesto los objetivos de la Misión y la colaboración que la industria editorial española puede ofrecer al citado Ministerio participando en los planes de desarrollo cultural del país.

### **GUATEMALA: EL CONSEJERO COMERCIAL SE OFRECIO PARA OCUPARSE DE LAS DEUDAS PENDIENTES**

También al director de USIPE (Unidad Sectorial de Investigaciones y Planeamientos Educativos) en Guatemala se informó en el mismo sentido en cuanto a las posibilidades de colaboración que en nombre del sector podía la Misión ofrecerle en los planes educativos que realiza el gobierno guatemalteco.

En este país la actividad de la Misión estuvo presidida fundamentalmente por las entrevistas personales que los miembros de la misma mantuvieron con los más caracterizados im-

portadores de libros de Guatemala, entrevistas que comenzaron nada más llegar a dicho país.

Por su parte, el consejero comercial de la Oficina Comercial Española ofreció su más absoluta colaboración —ofrecimiento común a todas las Oficinas Comerciales, Cámaras y Embajadas de España visitadas— para cualquier problema que tenga planteado en aquellas tierras el libro español y en concreto para ocuparse de las deudas pendientes que puedan tener los exportadores españoles.

## MEJICO: CONDICIONES MAS FAVORABLES PARA EL INCREMENTO DE LAS EXPORTACIONES DE LIBROS

Los problemas que han dificultado la exportación de libros españoles a Méjico se centraban, según se desprende del informe de la Misión y a tenor de las conversaciones allí mantenidas, en la dificultad que representaban los permisos previos, los cuales se concedían con algún retraso y frecuentemente se autorizaban por valores inferiores a los solicitados; el retraso en la llegada de los envíos, problema común, al parecer, a los países importadores de libros españoles en Hispanoamérica; la elevación de los precios de nuestros libros, lo que sitúa a éstos en inferioridad manifiesta con los que se producen en Méjico, y por último, la difícil situación económica de los posibles compradores.

Por su parte, en cuanto a posibles soluciones a los problemas expresados, se apunta por la Misión el hecho de que en lo que se refiere a la dificultad que pudiera presentar la obtención de los permisos previos obligatorios, y según se desprende de las declaraciones obtenidas de los licenciados Gazol y Jiménez Navarro, director general de los Controles al Servicio del Comercio Exterior, y secretario técnico de CODIECLI, respectivamente, no hay dificultades actualmente para la obtención de dichos permisos y no va a haberlas en un futuro, pero, de cualquier modo, si éstas se produjesen, convendría que los representantes de las firmas españolas hicieran directamente una gestión con cualquiera de los licenciados citados y en todo caso, si no se resolvieran estos problemas, recurrieran a nuestro consejero comercial, don Santiago Mendióroz.

Cree la Misión que, en lo relativo a los precios de los libros que Méjico importa, que los editores españoles deben cuidar enormemente el precio al que se venden sus libros en aquel país, calcular por sus casas filiales o por sus distribuidores exclusivos el precio final, ya que éstos son sensiblemente más caros que los que se producen en Méjico. Partiendo de esta realidad, se ha observado el interés que muestran los directores de las delegaciones de las editoriales españolas en editar en Méjico determinadas obras para alcanzar ventas elevadas, lo que habría de ser considerado por las editoriales españolas en cuanto al interés final de este planteamiento.

### EL PERMISO PREVIO SEGUIRA VIGENTE, PERO NO HABRA DIFICULTADES PARA SU OBTENCION

En los ocho días hábiles que la Misión permaneció en Méjico un apretado programa de trabajo hizo posible que visitaran, en ocasiones por dos veces, la Cámara Española de Comercio, la Secretaría de Comercio, la Embajada de España, la Secretaría Mejicana de Educación, etcétera. Ciudad de Méjico, Monterrey y Guadalajara fueron los escenarios de los distintos contactos, reuniones y entrevistas.

En la primera reunión mantenida en la Cámara Española de Comercio se llevó a cabo una revisión general de los problemas que tiene planteados en Méjico la importación de libros españoles. Se puso de manifiesto la conveniencia de que los exportadores consignen por separado en sus facturas los valores que corresponden al flete y al seguro. Se hizo la indicación de que en las facturas a efectos de despacho, sólo se consignaran los valores netos para que no fuera considerado el valor bruto del envío a efectuar del cupo previo de importación que se precisa. Se indicó también la conveniencia de que para los envíos por carga, la factura sea visada por el cónsul. Los envíos por correo no precisan del visado.

Finalmente, y en esta visita primera a la Cámara, el consejero comercial expuso ampliamente la situación económica de Méjico afirmando que ésta presenta unas perspectivas realmente más favorables que las correspondientes a períodos recientemente vividos.

Fue en la visita realizada a la Secretaría de Comercio donde se nos informó de la política que lleva el CODIECLI en cuanto a la concesión de los permisos previos y se puso de manifiesto que éstos habrán de seguir vigente, pero que no habrá ninguna dificultad para la obtención de los mismos. El director general de los Controles al Servicio del Comercio Exterior, manifestó que posiblemente en el pasado hubiera una falta de información por parte de la Administración mejicana y consecuentemente una insuficiente información de los importadores de nuestros libros, lo que había creado un clima de temor por el trámite que había supuesto la obtención de los permisos previos.

### MARCADO INTERES POR EL INLE

En las entrevistas mantenidas por la Misión con el secretario de Educación Pública y con el subsecretario del mismo Departamento y con el coordinador de Publicaciones, Promoción Editorial y Bibliotecas, resaltó principalmente el marcado interés existente en cuanto a las características y actividades del INLE. El señor Medióroz explicó, en respuesta al interés manifestado, que en el INLE estaban agrupados los editores, los libreros, los distribuidores, los gráficos y los autores, y asimismo la labor de apoyo que realiza el Instituto en la política cultural española organizando exposiciones, creando bibliotecas, potenciando programas en favor del libro en general, etc. Las personalidades citadas mostraron un gran interés por crear en Méjico un organismo de iguales o parecidas características al INLE, y en este sentido manifestaron la posibilidad de que se desplazaran a España algunas personas de la Secretaría de Educación de Méjico para recibir una información completa.

Existe en Méjico, por otra parte, el proyecto de establecer bibliotecas en todas y cada una de las escuelas del país y, en este sentido, el coordinador de Publicaciones, Promoción Editorial y Bibliotecas admitió la posibilidad de la colaboración de nuestra industria, bien editando los libros para este fin o vendiendo a Méjico los derechos correspondientes de los títulos que pudieran interesarle.

### LOPEZ PORTILLO DE ACUERDO EN CONSIDERAR AL LIBRO UNA MERCANCIA ESPECIAL

Finalmente, el embajador de España en Méjico informó a la Misión de la entrevista celebrada con el Presidente López Portillo, a quien había indicado la conveniencia de no tratar los libros como cualquier otra mercancía, ya que, aparte de su valor, había que considerar estas importaciones por el valor cultural que representan y el beneficio que ha de suponer en el desarrollo cultural de Méjico. El Presidente, al parecer, aceptó el punto de vista expuesto por el embajador español. Este, por último, puso de relieve la ocasión tan propicia que ofrece Méjico para el esfuerzo que debe hacer nuestra Administración y nuestros exportadores, y en concreto el de nuestro sector, aprovechando este momento que estima muy favorable para incrementar las exportaciones españolas a Méjico.

ARGENTINA

La Academia  
celebra el  
milenario  
de la lengua  
castellana  
escrita

En los salones de la Boisa de Comercio de Buenos Aires se llevó a cabo el anuncio formal de la realización de la IV Exposición-Feria Internacional. Del Autor al Lector, que esta vez tendrá lugar desde el 3 de marzo hasta el 20 del mismo mes de 1978.

Al acto, que tuvo brillantes contornos, asistieron representantes diplomáticos de diversos países, autoridades argentinas y dirigentes de los entes organizadores, así como, naturalmente, numerosos editores locales y del extranjero.

Los organizadores se manifestaron especialmente optimistas en cuanto al éxito del acontecimiento, que, como en años anteriores, se efectuará en el Centro Municipal de Exposiciones de Buenos Aires, avenida Figueroa Alcorta y avenida Pueyrredón.

Coincidieron también en señalar que esta IV Exposición-Feria debía estar dedicada a la conmemoración del Milenario de la Lengua Castellana Escrita, «razón por la cual la promoción del libro tendría una difusión aún mayor que en ocasiones anteriores».

**«NO BASTA CON AMAR  
AL IDIOMA, HAY QUE  
DEFENDERLO»**

Respecto de aquella celebración, hay que señalar de modo particular la ceremonia realizada por la Academia Argentina

de Letras, que en un acto público celebrado en el Salón Renacimiento del Palacio Errázuriz, sede de la corporación, tributó un homenaje al antiguo texto escrito de un idioma que, como dijo el ilustre escritor venezolano Arturo Uslar Petri en un reciente artículo aparecido en *La Nación*, «no nació en un día ni en un año determinado o determinable». Pero, en cambio, es seguro que fue hace mil años que un monje del convento de San Millán de la Cogolla, provincia de Logroño, «en la dura vida guerrera, pobre y aislada de los pequeños reinos cristianos del norte de España», transcribió una oración de San Agustín, de cuarenta y tres palabras, en el hablar vulgar, en la cual «suele el pueblo hablar a su vecino», al decir del poeta Gonzalo de Berceo, tres siglos más tarde.

Resulta sumamente halagador y digno de todo elogio el que la más alta institución intelectual argentina haya consagrado un acto tan solemne al milenario de la lengua, perfeccionada por Cervantes, Lope de Vega, Calderón de la Barca y Quevedo, que también ha sido la de hispanoamericanos de la talla de Andrés Bello, Sarmiento, Lugones y Rubén Darío.

Al hacer uso de la palabra en dicha ceremonia el embajador de España, don Enrique Pérez Hernández, expresó con emoción y acierto que «no basta con amar el idioma, no basta con que la sangre del espíritu unamunesco sea entrañable y consustancial con el propio ser». «Es necesario —subrayo— defenderlo, defender unidos su unidad para hacer frente a los ataques arteros o abiertos que sufre nuestro castellano, el de España y el de América. Eso sí —añadió—, respetando exquisita y religiosamente su variedad; que cada uno le dé la entonación, use sus modismos y articule sus palabras en la forma que su propia historia, su propia tradición le imponga.»

A ese respecto, en un certero editorial el prestigioso matutino de Bartolomé Mitre, an-

tes citado, comentaba recientemente con especial énfasis que «esa facultad de pensar, y hablar, y escribir, y también de soñar poéticamente y descubrir científicamente y discurrir filosóficamente en idioma de tan alto linaje espiritual, constituye un privilegio, del que no vamos a abdicar los argentinos».

Al acto académico asistieron autoridades nacionales, eclesiásticas y militares, miembros del Cuerpo Diplomático y representantes de corporaciones y entidades culturales y científicas. Además del embajador de España, hablaron el profesor Arturo Berenguer Carisomo, decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires; el director de la Biblioteca Nacional, señor José E. Clemente, y, por último, el profesor Angel J. Battistessa, presidente de la Academia de Letras y director del Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas de la Facultad de Filosofía y Letras argentina, quien disertó sobre «Los primeros documentos en la historia de nuestro idioma».

**IDIOMA Y LUNFARDO**

Creo que vale la pena comentar aquí también la declaración con que el Círculo de Poetas Lunfardos se adhirió a la celebración. Recientemente constituida esta entidad, ha salido a la palestra proclamando que nuestra lengua nacional «no es ni puede ser otra que la heredada de España».

Los poetas lunfardos sostienen que las variedades léxicas regionales —entre ellas el lunfardo, que es, afirman, la variedad léxica porteña del castellano— no atentan contra la lengua madre, y recordando una declaración de la Academia Porteña del Lunfardo, producida a fines de 1963, y que tuvo en su momento un buen eco en la Real Academia Española, exhorta a defender la estructura sintáctica del castellano, pero recuerda que las incorporaciones de voces populares al habla y a la literatura no corrom-

pen la lengua, sino, por el contrario, la enriquecen.

#### EL «PORTUÑOL», PELIGRO NACIONAL

Como contraste de tan estimulantes y simpáticas expresiones, una fundación surgida en la provincia de Misiones con el propósito loable de defender el idioma en el área de la frontera nordeste de la Argentina, ha realizado encuestas en ochenta y seis establecimientos educacionales, comprobando que el setenta y tres por ciento de los niños que ingresan en la escuela primaria en los departamentos de San Pedro, Guaraní, Manuel Belgrano y Veinticinco de Mayo utilizan como lengua familiar el portugués-brasileño, debido a que proceden de hogares culturalmente influidos por la frontera.

La proximidad de la frontera estimula constantemente el uso del idioma de la zona en una forma que ha dado en llamarse «portuñol». A medida que cursan los grados van incorporando el castellano, es cierto, pero siempre esta mejora queda condicionada al medio, a tal extremo que cuando salen de la escuela esos niños olvidan el uso correcto de su propio idioma.

A propósito de esta lamentable «contaminación idiomática», la Fundación Humberto T. Pérez ha realizado un excelente trabajo, que merece la máxima atención de quienes deben velar por el correcto uso y predominio del castellano, que es el idioma nacional de los argentinos. Por otra parte, eso de «portuñol» ¡suena tan mal!

#### NUEVAS AUTORIDADES DEL SECTOR DE LIBROS Y REVISTAS

Son la asistencia del consejero comercial de la Embajada de España, don Emilio Barcia, el Sector de Libros y Revistas de la Cámara Española de Comercio celebró su Asamblea general, en cuyo transcurso se procedió a renovar a las autori-

dades que finalizaban su mandato. Resultó elegida la única candidatura presentada, que postulaba a don Horacio Oscar Valletta (Salvat Editores Argentina, S. A.), para presidente, y a los señores José Martínez Torres (E.I.S.A. Argentina, S. A.) y Simón Katon Alvarez (Editorial Siluetas), como vocales.

El señor Valletta pronunció unas expresivas palabras agradeciendo la designación y elogiando la labor cumplida por el presidente saliente, señor Antonio Sempere; el vicepresidente, señor Rafael Olarra, y el secretario, señor Lorenzo Lugo.

#### LOS PIRATAS DE LIBROS

Uno de los temas tratados que suscitó más comentarios fue el que a la sazón expuso don Antonio Sempere referente a esa nueva forma de saqueo que tan gravemente afecta a la industria editorial y a los propios autores, libreros y distribuidores. La situación a que se refirió el señor Sempere se ha visto empeorada como efecto de la aplicación intensiva de los modernos sistemas, que permiten la obtención en pocos segundos de fotocopias no sólo de documentos, recortes periodísticos y otros escritores, sino de libros completos, lo que sí es un delito y una burla a las leyes.

Ya no se trata del antiguo «apunte», cuya circulación en el ambiente universitario resulta ilimitada, pero que por lo general consiste en una síntesis sustancial de un capítulo o de una determinada lección, sino de reproducciones clandestinas de ediciones íntegras, en las que están implicados comerciantes inescrupulosos que tienen acceso a los centros estudiantiles, y aun a ciertos comerciantes desaprensivos.

En la reunión se explicó que estos modernos piratas actúan impunemente mediante la utilización de máquinas que son arrendadas para esos menesteres, sin que nadie, salvo el dueño o arrendatario del equipo y su cliente ocasional, se entere

de que se acudió a semejante arbitrio —irregular e ilegítimo a todas luces—, en perjuicio del derecho intelectual, dado que el autor expoliado ignorará el saqueo de que ha sido víctima, y, desde luego, no recibirá compensación alguna por su trabajo. Otra víctima no menos perjudicada es el editor, ya que seguramente pocos comprarán el libro que ha publicado. Lo mismo cabe decir del librero o del distribuidor, quienes también se verán afectados por esa auténtica «mafia» en cadena.

El señor Sempere informó, por último, de las entrevistas celebradas por la Comisión Intercameral constituida al efecto con el señor ministro de Justicia y el señor subsecretario de Asuntos Universitarios, quienes prometieron la máxima colaboración para terminar con esa creciente forma de saqueo editorial.

CARLOS DUELO CAVERO

#### CONFERENCIA ESPAÑA-CARIBE CENTROAMERICA (CONECCA)

Las compañías que forman esta Conferencia han comunicado que se hace indispensable elevar los fletes desde puertos españoles a los puertos de Venezuela y Colombia atlántica, e informan que los aumentos quedarán establecidos como sigue:

- Para puertos de Venezuela, cuatro dólares por unidad de flete.
- Para puertos de Colombia atlántica, tres dólares por tonelada de flete.

Los nuevos fletes han entrado en vigor a las cero horas del día 1 de noviembre de 1977.

## BRASIL

### Censura previa para las publicaciones extranjeras

Los libros y periódicos que llegan del extranjero están sujetos a previa censura a su entrada al país para comprobar que no existe en ellos materias ofensivas a la moral y las buenas costumbres, de acuerdo con la disposición fijada por el ministro de Justicia, Armando Falcao.

Dice la disposición que el departamento de la Policía Federal procederá a la comprobación de las publicaciones extranjeras a través de los funcionarios que prestarán sus servicios en centros de clasificación —sector de impresos— de la empresa brasileña de Correos y Telégrafos en las ciudades de Río Janeiro, Sao Paulo, Santos Campinas, Porto Alegre, Belé y Manaus, así como en Recife, por las que llegan los envíos postales procedentes del exterior.

Realizada la comprobación, se emitirá el juicio, en el que se señalarán las disposiciones legales infringidas y los pasajes que justifiquen la prohibición serán asimismo señalados.

El informe se remitirá a la Dirección General de la D.P.F., acompañado de un ejemplar de la publicación, y de allí pasará a supervisión del ministro de Justicia.

La disposición establece, además, que los funcionarios encargados de la comprobación de dichas publicaciones emitirán también informe sobre las que contegan materia que con-

travenga el orden público. Si el examen final concluye en la inexistencia de materia ofensiva a la moral y a las buenas costumbres o contraria al orden público, la publicación quedará libre y solamente se enviará el informe a la Dirección General de D.P.F.

La disposición fue publicada en el **Diario Oficial**. Armando Falcao se basó para promulgarla en el artículo 2 del Decreto Ley número 1.077, de 28 de enero de 1970, según el cual competirá al Ministerio de Justicia, a través del Departamento de Policía Federal, verificar, cuando sea necesario, antes de la divulgación de libros y periódicos, la existencia de materia que infrinja la prohibición enunciada en el artículo anterior (dice el artículo 1. «No serán toleradas las publicaciones y portadas contrarias a la moral y a las buenas costumbres, cualesquiera que sean los medios de comunicación»).

## MEXICO

### Seminario del S.T.M.

Los pasados días 10 y 11 de noviembre tuvo lugar en Méjico un seminario organizado por el Grupo Internacional de Editores, Científicos, Técnicos y Médicos (S. T. M.). Durante estos dos días de apretado trabajo se analizaron los distintos temas que afectan a la edición científica y técnica, como la protección del derecho de autor en los países en vías de desarrollo y el mercado de libros científicos, técni-

cos y médicos en Méjico y otros países iberoamericanos.

En las discusiones tuvo una activa participación el señor Boixeareu Vilaplana, editor elegido recientemente miembro del Comité Ejecutivo de S.T.M.

Por su interés, reproducimos la resolución final de este Seminario:

«Es contrario al interés de cualquier nación, desarrollada o en vías de desarrollo, dificultar la libre circulación de la información, conocimientos y contenido de libros, revistas u otros materiales científicos, técnicos, médicos, culturales o educativos.

Se insta a todos los Gobiernos, Parlamentos, sociedades cultas y profesionales, así como a las instituciones educativas y autoridades que utilicen todo su poder e influencia para abolir las barreras al libre intercambio de libros y revistas, ya que tales impedimentos sólo conducen a encarecer libros y revistas y hacerlos menos accesibles a aquellos que más lo necesitan y para quienes fueron escritos.

Por otra parte, los impedimentos a la libre circulación, tales como: restricciones monetarias, impuestos, licencias, impuestos de importación y exportación, aranceles, doble imposición por derechos, así como todas las medidas proteccionistas que pudieran parecer beneficiosas a las Haciendas nacionales, ocasionaría retrasos a los usuarios y aumentaría considerablemente los precios.

Tales peligros sobrepasarían los beneficios marginales de las transacciones comerciales.

Comprendiendo las particulares necesidades de los países en vías de desarrollo, instamos a todos los colegas miembros de las asociaciones nacionales de editores integrados en la Unión Internacional de Editores (IPA) a contribuir activamente y faciliten continuamente las relaciones interprofesionales, particularmente entre los países desarrollados y en vías de desarrollo a fin de mejorar su difusión y conocimiento.»

## LIBROS PARA TODOS

### La XIX Conferencia General de la UNESCO aprueba el programa relativo al libro para 1977 - 1978

La Conferencia General de la U.N.E.S.C.O., reunida en Nairobi del 26 de octubre al 30 de noviembre de 1976, como instancia suprema de la Organización, aprobó por unanimidad el programa y el presupuesto de promoción del libro para el ejercicio bienal de 1977-1978.

Autorizada por el director general «para proseguir la puesta en práctica de un programa de promoción del libro y de la lectura centrado en la producción y distribución de obras de lectura, en todos los estados miembros, y sobre todo en los países en vías de desarrollo», la Conferencia aprobó un plan de trabajo que prevé, entre otras actividades, una mayor ayuda para los programas de cooperación regional para el desarrollo de la producción y distribución de los libros. Estos programas comprenden la promoción del Sistema Lakhdar, de composición árabe «standard» (conocido por Sistema AS V/CODAR), elaborado con la ayuda del programa de las Naciones Unidas para el desarrollo de la U.N.E.S.C.O.; un seminario que tenga como objetivo elaborar un programa regional de coediciones en el África subsahariana, que debe organizarse en cooperación con el Centro Regional de Yaoundé para la Promoción del Libro; la elaboración, a nivel postsecundario, de un curso-tipo de formación profesional de base que englobe los diversos oficios en relación con el libro, en cooperación con una universidad africana; lanzamiento de un programa de coedición de libros para niños, por mediación del Centro Regional de Bogotá para la Promoción del Libro en

América latina y el Caribe; seminarios de formación profesional organizados en cooperación con el Centro Regional de El Cairo para la Promoción del Libro en los Estados Arabes; la publicación por el Centro Regional para la Cultura y la Promoción del Libro en Asia (Karachi) de una encuesta regional sobre las necesidades del personal, que sirva de base a un programa de formación profesional en artes gráficas, organizado por el Centro de Promoción del Libro de Tokio.

Los resultados de los estu-

dios e investigaciones sobre la promoción del libro y de la lectura se presentarán en dos publicaciones, la primera se basará en el coloquio habido en 1976 en la U.R.S.S. acerca de la publicación de los libros en las diferentes lenguas de los países multilingües; la segunda dará cuenta del inventario de los diferentes métodos adoptados en el mundo entero para suscitar la costumbre de la lectura, tomando como punto de partida una reunión celebrada sobre este tema en los Estados Unidos en 1976.

Para llevar a cabo este programa y destacar la concepción, cada vez más amplia, del papel del libro en el mundo actual, el secretariado de la U.N.E.S.C.O. ha creado una nueva división; se trata de la División de la Promoción del Libro y de los intercambios internacionales, cuya directora es Mme. Celia Zaher.

## PAISES BAJOS

**Los representantes de las profesiones de la edición y la librería, dirigen una moción a la CEE**

El 23 de septiembre de 1977 los representantes de editores y libreros de los países de la Comunidad Económica Europea se reunieron por iniciativa de los editores de los Países Bajos en Amsterdam, en la sede de la casa Elsevier.

Los nueve países, que habían recibido con antelación, gracias al secretario holandés, Robert Vrij, una importante documentación sobre la fijación de pre-

cios en los diferentes países de la C.E.E., entre otros un memorándum muy detallado, «La función del libro en la C.E.E.», por el doctor R. E. M. van den Brink, así como un estudio de Mr. J. Gijlstra sobre «El procedimiento a seguir para obtener medidas excepcionales a favor del libro», M. C. Bradley (Asociación Británica) propuso un proyecto de moción para someterlo a la Comisión de Comunidades Europeas. Esta moción fue admitida rápidamente por todas las delegaciones. Sólo los libreros franceses exigieron correcciones para tener en cuenta la situación francesa, en la que el precio es libre.

El texto de la moción adoptada por todos y que será sometido a la Comisión de la C.E.E., se reproduce a continuación:

«Los representantes de las profesiones europeas de la edición y librería, que suscriben, tras haberse encontrado en Amsterdam el 23 de septiembre de 1977, reafirman nuevamente su convicción de que los

libros deben jugar un papel especial en los planos cultural, educativo y social, y que el público pueda procurarse un surtido de libros cuanto más amplio mejor, tiene una importancia vital.

Temen que algunas interpretaciones recientes de la reglamentación europea de la competencia van a comprometer las prácticas que durante numerosos años han sido aceptadas por la producción, la distribución y la fijación de los precios de los libros, en interés general. Estas interpretaciones podrían ahogar seriamente a la profesión y a su capacidad de servir al interés general, ocasionar un alza de precios generalizada y limitar el número y la variedad de títulos que los editores y libreros pueden ofrecer al público.

Están convencidos de que para el interés general y para en cuanto las diferencias de lengua entre los países de la Comunidad, la industria del libro, que es en todo caso muy competitiva en sus estructuras, debe ser objeto de derogaciones en algunos aspectos de la reglamentación europea, de manera que permita eventualmente sistemas nacionales de precios fijos que alienten y desarrollen la puesta a disposición de los libros al público.

En consecuencia piden a la Comisión de las Comunidades Europeas y su gobierno respectivo que estudien la forma en que se puedan adoptar las disposiciones convenientes, sobre todo mediante derogaciones en el artículo 85, párrafo tres, a favor de la profesión y del público al que sirve.»

el libro de Glazkov, las ilustraciones están basadas en el sistema fragmentario, mientras que los dibujos para **Las aventuras** de Shipov (de Okudzhava) son más precisos y concretos. El lenguaje artístico a que recurre en sus ilustraciones Víctor Umnov está en consonancia con la estructura metafórica propia de los relatos de A. Platónov. Los grabados en madera de Andréi Goncharov para los versos de W. Blake acusan envergadura y profundidad. Nikolái Kuzmín imprime, con un trazo primoroso y sutil, ironía a los personajes de **Novelas cortas e intrincadas**, pertenecientes a la pluma de N. Kurgánov. Mijaíl Romadin en los dibujos para **Relámpagos trabados** —obra debida a N. Nimbúiev—, afirma el principio del fragmento de la imagen.

El color ha vibrado con más amplitud en las ilustraciones, adquirió sentido metafórico también en el libro «para mayores», dejando de ser atributo exclusivo de la literatura infantil. Ahora bien, en el caso concreto, cada artista enfoca a su manera la función del color. Andréi Golitsyn estructura sus láminas como cuadros pictóricos (**Pueblo bien avenido**, de P. Románov), mientras que Alexandr Koshkin, en los dibujos hechos para **La divina comedia**, de Dante, ilumina con color fuerte las formas escrupulosamente elaboradas. Sin embargo, Valeri Goshko recurre al tradicional enfoque popular del color en las **Crónicas rusas de los siglos XV y XVI** y en los **Cuentos moldavos**. En las ilustraciones para **Prestidigitaciones y divertimientos**, de Ya. Perelmán, Dmitri Lión parte de las raíces populares de la pintura, introduciendo en las formas establecidas un contenido moderno de acusada ironía.

La diversidad de estilos, de métodos artísticos y de visiones creativas aplicados por los artistas resalta con particular evidencia a la hora de interpretar una misma obra. Por ejemplo, **El maestro y Margarita**, de

## RUSIA

### Exposición de grabados de libros

**EL ARTE DEL LIBRO HA ESTADO REPRESENTADO DE FORMA INTERESANTE Y AMPLIA EN LA DUODECIMA EXPOSICION TRADICIONAL DE ILUSTRADORES DE LIBROS, EN LA QUE PARTICIPARON PINTORES MOSCOVITAS**

En dicha muestra se han expuesto ilustraciones y diseños de libros, combinaciones de caracteres, proyectos, maquetas y libros acabados.

Los diseñadores moscovitas

se interesan por la literatura clásica y la moderna, sin olvidarse de la infantil y la científica.

En sus láminas de acuarela, Grigori Filippovski plasma de una manera tradicional los retratos de los personajes y el medio en que se despliega la trama (I. Turguéniev, **Tres novelas de amor: Asya, El primer amor y Aguas primaverales**). También Orest Vereiski sigue la pista del argumento en las ilustraciones que hizo en color para **Ana Karénina**, de L. Tolstoi. Deteniéndose en los puntos clave del argumento. Serguéi Alímov hace dibujos generalizadores en color para el poema de A. Tvardovski **Vasili Tiorkin**. También son muy expresivas las ilustraciones en color de Leonid Zusman para los **Relatos** de R. Kipling y para el **Retrato de Dorian Gray**, de Oscar Wilde. No son menos sintetizadores y documentales los grabados en linóleo de Tatiana Tolstaia para los libros de Laxness, de Coster y Hughes. Deparan elegancia y sutileza los dibujos a pluma de Mark Kliachko para los versos de N. Glazkov y para la prosa de B. Okudzhava. En

M. Bulgákov. Gueorgui Yudin exacerba el ambiente de un argumento comprensible a simple vista. Valentín Vizin, con la combinación del negro y el blanco, provoca sensación de irrealidad en la escena en que muere Berliozm en la fantástica metamorfosis de Margarita y en la huida de los foráneos. Serguéi Miklashévich utiliza el tradicional carácter romántico del grabado en madera (según las tradiciones de A. Krévchenko), introduciendo un espacio sombrío y la majestuosidad clásica en la representación de Pilato y Jesús.

Las ilustraciones para libros infantiles son más tradicionales. Acusan gran inventiva e ingenio los dibujos de Fiódor Lem-

kul (**El cuento en la literatura inglesa**), de Evgueni Monin (**Cuentos**, de los hermanos Grimm), cuyo tradicional estilo cuadra mejor en este caso que en algunas otras de sus obras, y de Lev Tokmakov (**El amigo embo**, de S. Sajarnov, y **La lejana Nigeria**, de I. Tokmakova). En los dibujos para **Mowgli**, de Kipling, Mitúrich perfecciona la vistosidad de los libros anteriores, logrando un color más primoroso, más refinado. Es ingeniosa la composición y la característica de los personajes logradas por Elena Chaiko y Mijaíl Gran en las ilustraciones para las canciones populares servias **El cuerno de plata**.

La presentación del libro ha tenido en la exposición un apar-

tado propio. Nikoái Kalinin, Mijaíl Anixt, Arkadi Troiánker, Maxim Zhúkov y otros han dado estos últimos años un nuevo carácter a los libros dedicados al arte. Trabajos como la supercubierta de Alexandr Yúlikov para el álbum sobre la obra de la escultora S. Lébedeva, los libros **El labrado alemán en plata**, de G. Márkova (diseño de M. Zhúkov); **Problemas artísticos del Renacimiento italiano**, de M. Alpátrov (diseño de M. Anixt), y **El arte del libro**, octava tirada (diseño de N. Kalinin), atestiguan un marcado progreso en las artes gráficas.

Autor: D. BISTI.

Revista: **El libro y el arte en la URSS**, 2(13), 1977.

## NOTICIARIO

# La enciclopedia moderna no nació hasta el siglo XVIII

La palabra enciclopedia tiene actualmente un significado muy diferente al original en que, traducida textualmente, se definía como «círculo formativo». En el transcurso de la historia fueron centenares las enciclopedias lanzadas al mercado y ya en la edad antigua un discípulo de Platón dicen que fue el primero en elaborar una de ellas. En la Edad Media se convirtieron en compendios del saber humano. A medida que pasa el tiempo cambia el concepto y la técnica y así llegamos al siglo XVIII, época del racionalismo francés en que los objetivos primordiales eran hacer llegar al público de una manera global los conocimientos generales y especiales de la historia y de la ciencia para que el ciudadano pudiera ampliar su horizonte, meta que coincidía con el nuevo concepto que de la sociedad tenían los racionalistas.

Surgen dos obras lexicográficas fruto de esta labor: la *Enciclopedia Británica* y la *Encyclopédie*, de Diderot. Nuevos avances

obligan ya en nuestro tiempo a que fueran las enciclopedias incapaces de absorber todo el saber de la humanidad, pese a que los franceses crearon una de treinta y cinco tomos. Resultó insuficiente y se hizo necesario recurrir a obras adicionales especializadas en concretos y determinados temas. Una empresa ha lanzado la *Enciclopedia del Arte*, dirigida por especialistas del máximo prestigio y ya se vende también el primer tomo del *Léxico de la Edad Media*, de la editorial múniquesa Artemis. Estará compuesta de cinco gruesos libros y otro adicional con apéndices. Pero todo es relativo y así se registra el hecho de que en un *Léxico Manual Meyer* las nueve primitivas líneas se hayan convertido en cinco tomos de 1.180 páginas cada uno. El trabajo llevará a cabo doce años de incansables esfuerzos a un costo global de 4,3 millones de marcos. Si se quisiera, de cada tema podría obtenerse otra obra extensa y especializada.

El relativismo humano que se

refleja en este breve análisis comparativo es —dicen los expertos— lo que podríamos llamar primer aspecto de una labor que reúne a escala internacional a 1.500 autores; el segundo ha sido descrito ángulo visual de la obra, es decir, los diferentes puntos de vista que un autor puede tener sobre un hecho histórico determinado. Podrían multiplicarse los ejemplos. Baste, para concluir, con decir que nadie, hace unos años, se hubiese atrevido a lanzar al mercado una *Enciclopedia de las Ciencias clásicas en la antigüedad*, de ochenta y tres tomos, y que se inició en 1893.

Como tantas otras cosas, también las enciclopedias han experimentado profundos cambios, aceptados por el público, porque ninguna empresa se lanza a editar libros a sabiendas de que no los va a vender.

Rafael SALAZAR

## TRABAS AL LIBRO

Según nos comunican, una nueva traba se impone a la exportación de libros españoles. En este caso se trata de Panamá.

Por Ley número 75, de 22 de diciembre de 1976, en dicho país se ha creado la tasa denominada «Impuesto a la transferencia de bienes corporales muebles con crédito fiscal».

En el parágrafo 6.º del artículo 10, capítulo I, de dicha Ley se establece el impuesto para todas las transacciones comerciales, incluidos los libros, quedando exentos tan sólo los productos alimenticios y farmacéuticos.

La tarifa del impuesto es del

5 por 100 del valor CIF, más todos los impuestos, tasas, derechos, contribuciones o gravámenes aduaneros que afecten a los bienes importados. En aquellos casos que no se conozca el valor CIF de los bienes, se determinará éste agregándole al valor FOG el 15 por 100 del mismo.

Aunque este impuesto no se refiere solamente a los libros, lo cierto es que esta nueva traba a las exportaciones españolas descuida, una vez más, todos los acuerdos y directrices de la UNESCO tendentes a facilitar la comunicación e intercambios culturales entre los países.

## U. I. E.

### Principios de actuación del Comité de la Libertad para Publicar

El Comité de la Libertad para Publicar, formado por M. Knowlton, Jensen y Nathan, se reunió con el presidente, M. Per A. Sjögren en San Francisco el pasado mes de mayo de 1977.

El Comité redactó los principios que deberán guiar su actividad y que fueron sometidos al acuerdo de los miembros de la C.I. en su reunión del 15 de octubre de 1977 en Frankfurt.

La libertad de pensamiento, expresado de forma oral o impreso, constituye el centro nervioso de la vida espiritual del hombre y su actividad mental. Sin dicha libertad el conjunto de la obra escrita —fruto tangible de tal actividad— sufrirá

un perjuicio que afectará, como consecuencia, el desarrollo del hombre en cuanto a su carácter y a sus conocimientos. Por consiguiente, todos los que comprenden el valor de la libertad del pensamiento, de la palabra y de los escritos, y en particular los editores, deben unirse para asegurar dicha libertad y oponerse con la mayor firmeza a todo intento de restricción de la misma.

La Unión Internacional de Editores tiene como misión mantener y defender los derechos de los editores a publicar y distribuir las obras del espíritu en libertad total, con la condición de respetar todos los derechos debidos sobre esas obras, tan-

to en el interior de las fronteras de cada país como entre las naciones. Su deber es el de oponerse con la mayor firmeza a todo intento o amenaza de restricción de esta libertad. La U.I.E. piensa que tiene también como deber el luchar contra el analfabetismo y la falta de libros y otros objetos educativos (objetivo de los Estatutos de la U.I.E.).

Para alcanzar estos objetivos el Comité Internacional de la Libertad de Publicar de la U.I.E. recomienda:

1. El presidente tiene potestad para protestar contra los atentados a las libertades antes descritas en todo momento y en cualquier país que ocurra. Lo hará en nombre de los escritores y editores considerados, individualmente en grupo, cuando sus libertades se vean amenazadas.

2. El presidente no intervendrá hasta que se haya asegurado cerca del Comité Internacional de la Libertad de Publicar, que dichos atentados —contra personas o grupos— son verdaderos. El Comité, por su parte, para asegurarse se pondrá en contacto con las organizaciones tales como Amnesty International, Pen Club, la Liga Internacional de los Derechos del Hombre y la Liga Internacional de Juristas.

3. El Comité Internacional de la Libertad de Publicar deberá proceder, además, a efectuar una investigación sobre todas las prácticas que conduzcan a atentados contra la libertad de publicar, comenzando por los países miembros y a continuación en los demás países. La U.I.E. podrá usar este documento de base en sus esfuerzos permanentes para restablecer las libertades de publicar en donde no existan actualmente.

4. Además de las informaciones de base que el Comité comunicará a la U.I.E. en general y al presidente en particular, el Comité pedirá periódicamente al presidente que intervenga en nombre de los escritores y editores, aislados o en grupo.

5. Caso de que las limitaciones a las libertades de publicar se produzcan en países no miembros, el presidente estará facultado para protestar directamente cerca de los gobiernos en cuestión —por escrito, telegrama o verbalmente—. Deberá dar cuenta de sus protestas a las asociaciones miembros, de tal forma que si lo desean puedan unir sus voces a la suya.

6. Cuando los atentados a

las libertades se produzcan en países miembros, las protestas del presidente deberán ser dirigidas a la Asociación miembro del país. Si ésta desea dirigirse directamente al gobierno, lo hará. Si la Asociación desea asociarse a la gestión del presidente, podrá hacerlo. Por último, la Asociación puede opinar que el presidente no debe emprender tal petición, y en este caso no la emprenderá, a menos que medien circunstancias excepcionales.

---

## Asociación de empresarios de Artes Gráficas

---

### JUNTA DIRECTIVA

«Informe» número 70, correspondiente a los meses de julio y agosto, ha publicado la siguiente relación de miembros que forman la Junta Directiva de la Asociación Gremial de Empresarios de Artes Gráficas y Manipulados de Papel de Madrid, con sus correspondientes cargos, que es la que sigue:

Presidente, Alberto Martorell Miralles.

Vicepresidente primero, Luis Barcenilla Cubillo.

Vicepresidente segundo, Francisco Gómez Mascaraque.

Vicepresidente tercero, será

elegido por los miembros de la Junta electa entre los señores Pinto y Rico, que obtuvieron igual número de votos, conforme a lo prescrito en los Estatutos (art. 37).

Vocales: Rufino García Blanco, Gregorio de Haro, Arsenio Huergo, Ernesto Pérez Durias, Honorato López Reguero, Vicente Montiel R. de la Encina, Antonio Rizo Mota, Laureano Martín Marcos, Alberto Zzresky Santo, Fernando Palomares, Conrado Pérez Muñoz, Francisco Serrano, Antonio Martín Feito, Rafael Matéu Ruiz y Angel Moreno Oliva.

---

## Noticias de IBBY

---

Se ha recibido en el I.N.L.E. la Circular número 4 del International Board on Books for Young People, en la que, entre otros temas, se informa de los siguientes aspectos de la Organización:

### 1. Secciones Nacionales.

La Sección Nacional de Venezuela ha sido reformada. La conocida institución Banco del Libro, que organiza sistemas de bibliotecas experimentales y

realiza investigaciones sobre hábitos de lectura y publica material informativo publicitario, se ocupa también de la promoción e impulso del uso de los buenos libros para los niños y jóvenes, y recientemente ha creado un departamento para la edición de libros de niños.

El Banco del Libro va a formar la Sección Nacional de Venezuela junto con la recientemente creada Asociación de Literatura Infantil, que tiene como objetivo promover la literatura infantil en todo el país y coordinar a los grupos dedicados a dichas actividades. Los representantes de la Sección serán las señoras Carmen Diana de Dearden, Verónica Uribe y Lidia Lima de Bianchi.

También la Sección italiana se ha reorganizado y está tratando de ampliar el número de sus miembros, bajo la presidencia de Laura Draghi.

En Canadá se ha establecido un Grupo de Amigos de I.B.B.Y., y una Comisión interina se ha encargado de la administración de la Sección Nacional de este Grupo.

### 2. Congreso de Würzburg de 1978.

El Congreso de Würzburg tendrá lugar del 23 al 28 de octubre de 1978 en la Universidad de Würzburg, y su tema principal será: «Aspectos de las modernas narraciones realistas para niños y jóvenes».

Se ha requerido a todas las Secciones Nacionales para que preparen una lista de veinte libros que se hayan publicado en su país y que puedan ser considerados como ejemplos representativos de las modernas narraciones realistas para niños.

Esta lista incluirá las notas bibliográficas habituales: título, autor, editor, año, lugar y año de impresión, y una breve descripción del libro en inglés y alemán.

Con estas relaciones se con-

feccionará un catálogo, que será distribuido en el Congreso de I.B.B.Y. y durante la Feria del Libro de Frankfurt.

### 3. Congreso de 1980.

El XVII Congreso de I.B.B.Y. tendrá lugar en Praga en septiembre-octubre de 1980. El tema central versará sobre el papel de los libros en la vida de los niños (dos a siete años) en consideración a la situación presente y las perspectivas para el futuro.

Cualquier sugerencia puede dirigirse a la Sección checoslovaca de I.B.B.Y., a la atención de Mrs. Vera Souckova, Spolecnost pratel kniby pro mladez, Na Perstynne 1, 11001 Praga 1.

### 4. Feria del Libro de Polonia de 1978.

I.B.B.Y. pretende participar por tercera vez en la Feria del Libro Infantil de Polonia, que tendrá lugar del 1 al 4 de abril de 1978.

### 5. Feria de Frankfurt 1978.

Las Secciones Nacionales de I.B.B.Y han sido requeridas para enviar un máximo de cien libros infantiles publicados desde 1970 para una exposición especial sobre «El libro y el niño» en la Feria del Libro de Frankfurt 1978, en la que se pondrá un especial interés en los libros infantiles con vistas a la celebración del Año Internacional del Niño 1979.

## Exposición Filgráfica 1978

Del 10 al 19 del próximo mes de febrero se celebrará en el recinto de la Feria Internacional de Lisboa el Salón Internacional de la Industria Gráfica del Libro y Material Didáctico (Fil-

gráfica), en el que el I.N.L.E. ha reservado un «stand» de treinta y dos metros cuadrados y presentará, aproximadamente, unos 500-600 volúmenes de los que remitan sus agremiados, y que deberán girar en torno al tema de carácter técnico y científico en general y medicina y agropecuaria en particular, según comunicó el Sector Libros de la Cámara de Comercio Luso-Española, por ser los temas que más interesan actualmente en el mercado portugués.

El I.N.L.E. invita a sus agremiados a que remitan al Instituto obras adecuadas para di-

cha Exposición, que deberán llevar la leyenda «Exposición de Lisboa».

Aparte de participar en el «stand» del I.N.L.E., los interesados podrán alquilar «stands» individuales, poniéndose en contacto con la organización de la Feria Internacional de Lisboa, Praça das Industrias, Lisboa-3.

Los títulos que se exhiban en el «stand» colectivo del I.N.L.E. quedarán habilitados para su venta en la zona comercial colectiva que presentará la Asociación de Editores y Libreros de Portugal.

## IV Feria Internacional de Buenos Aires

Del 3 al 20 del próximo mes de marzo se celebrará la IV Exposición - Feria Internacional del Libro en el Centro Municipal de Exposiciones de Buenos Aires, Exposición que llevará el título de «El libro, del autor al lector».

El I.N.L.E. tiene ya su «stand» reservado y en él expondrá los fondos que colectivamente representan y comercializan todas las empresas importadoras de libros españoles que integran el Sector de Libros y Revistas de la Cámara de Comercio de Buenos Aires.

Asimismo se ha creído oportuno exponer en dicho «stand» fondos editoriales españoles que no están comercializados, por lo que el I.N.L.E. invita a sus agremiados a quienes puede interesar comercializar su producción remitan un ejemplar a su sede, así como catálogos de la producción editorial de 1977.

Los envíos deberán llevar la leyenda: «Para la IV Feria Internacional del Libro en Buenos Aires».

## Festival Internacional del Libro en Niza

Del viernes 12 al miércoles 17 de mayo de 1978 se celebrará el X Festival Internacional del

Libro en Niza, y no del 5 al 10 de mayo, tal y como había sido anunciado.

## La Feria del Libro de Jerusalén de 1979

Del 19 al 25 de abril de 1979 es la fecha definitiva de la IX Feria Internacional del Libro de Jerusalén, de acuerdo con el anuncio hecho por Ron Feinstein, presidente del Comité Ejecutivo de la Feria.

La dirección de la Feria ha hecho público los resultados de una encuesta realizada entre los participantes extranjeros en la VIII Feria de este año. De acuerdo con las respuestas recibidas, el 86 por 100 de los participantes se muestran partidarios de que la Feria siga siendo bianual, y son de la opinión que las fechas de celebración habitual (segunda mitad de abril) no deben modificarse.

En respuesta a otras cuestiones, el 78 por 100 de los visitantes consideraron que la actuación relativa a la participación en la Feria fue muy buena, el 16 por 100 la consideraron satisfactoria y el 4 por 100 la definió como muy deficiente.

En cuanto a las facilidades para la exhibición, las opiniones fueron: 33 por 100, satisfactoria; 44 por 100, deficiente.

Los participantes de la Feria fueron interrogados sobre la consecución de sus objetivos comerciales, y el 54 por 100 respondió que satisfactoriamente, mientras que el 16 por 100 que «más de lo que esperaba».

- Albumes fotográficos. Agendas, libretas, libros para educación superior.
- Herbo & Cía, Ltda. Av. Mcal. Santa Cruz, 1314, 3.º Apartado de Correos 8623. La Paz (Bolivia).
- Arauco Prado & Cía., E. A. Loayza, 173. Apartado de Correos 680. La Paz (Bolivia).
- Librería y Papelería Colón. Calle Illampu, 782. Apartado de Correos 3442. La Paz (Bolivia).
- Librería y Papelería La Paz. Apartado de Correos 326. Sucre (Bolivia).

Información proporcionada por la Cámara Española de Comercio en La Paz (Bolivia).

\* \* \*

El **Boletín de Información Comercial Española** número 1.590 ha publicado la siguiente solicitud de relación comercial:

- José Luis Galilea. Pirebui-buy, 629. Asunción (Paraguay). Que desea entrar en contacto con editores españoles de tarjetas postales de Navidad, libros infantiles y tarjetas de felicitación.

Esta solicitud ha sido informada por la Cámara de Comercio Española en Paraguay.

\* \* \*

La firma **Distribuciones Bibliográficas, Ltda.**, con domicilio en Carrera 3 A número 18-27, ofic. 302, de Bogotá, ha solicitado entrar en contacto con editores españoles de revistas y libros científicos y técnicos.

Esta solicitud ha sido informada por la Cámara de Comercio Hispano-Colombiana.

### RELACIONES COMERCIALES

- Intermarket Designs Ltd. 114 East. 32 St. Nueva York. N.Y. 10016. USA. Enciclopedias y diccionarios.
- Imprimerie Welgemans S. A. Vise. Rue St. Hadelin 4540.

## Gacetillas

El suplemento quincenal del **Boletín de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid** ha publicado la siguiente referencia de demanda comercial de Bolivia:

8/7.579/2. Revistas infantiles (tebeos, historietas, etc.), revistas femeninas y técnicas en general (electrónica, arquitectura, mecánica), cromos para colecciones, libros de bolsillo, cuentos para pintar con pinturas de colores y libros en general.

Los interesados pueden dirigirse a: Servicio de Ofertas y Demandas. División de Relaciones Económicas Internacionales. Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid. Calle Huertas, 13. Madrid-12.

O visitar directamente dicho Servicio en la plaza de la Inde-

pendencia, número 1, de Madrid.

\* \* \*

Firmas bolivianas interesadas en importar libros españoles:

- Distribuidora Cultural Sub. Apartado 131. Potosí (Bolivia). Importador-distribuidor. Libros, material escolar y de escritorio.
- Martínez Acchini, Ltda. Avenida Villazón, 1932. Apartado 5349. La Paz (Bolivia). Importador - distribuidor. Libros y otras publicaciones.
- Stephan & Cía., S. A. Avenida de Camacho, 1345. Apartado 426. La Paz (Bolivia). Importador-representante. Papel, cartón en general. Material escolar y para oficina.

- Vise Bélgica. Calendarios, postales, artículos similares, casas de edición.
- Viking Books Pty 25. Pittwater. Road Manly. N. S. W. 2095. Australia. Libros para niños.
- Pimenta & Cía. Ltda. Livraria Everest Editora. Rua Abolição 117, São Paulo. Brasil. Libros técnicos y científicos.

Esta última solicitud ha sido informada por la Oficina Comercial de España en Brasil.

**RELACIONES COMERCIALES**

El Boletín de Información Comercial Española del pasado 11 de agosto ha publicado las siguientes solicitudes de relaciones comerciales:

- Holger. A. Kohn. Theodor-Fontane-Strasse 13. 2.190. Cuxhaven 13. Alemania. Interesado en entrar en contacto con editores de libros de bolsillo.
- Erel Consell. 19 Rue Serpentine. B. P. 681. 57011. Metz. Cedex Tel. 75.49.13. Francia. Desea entrar en contacto con imprentas.

\* \* \*

El suplemento quincenal de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid ha publicado las siguientes referencias de demandas comerciales:

1. Firms extranjeras que desean exportar a España los artículos que se indican a continuación:
  - 8/4.749/. Libros infantiles y juveniles (Argentina).

2. Firms extranjeras que desean importar de España los artículos que se indican a continuación:

- 8/4.850/2. Enciclopedias, diccionarios, colecciones, etc. (Bolivia).
- 8/4.851/2. Libros, libros de primera comunión estampas, material escolar y útiles de escritorio (Bolivia).
- 8/4.980/2. Libros infantiles en español (Estados Unidos).

Los interesados pueden dirigirse para mayor información a: Servicio de Ofertas y Demandas de la División de Relaciones Económicas Internacionales. Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid. Calle Huertas, 13. Madrid-12.

O visitar la citada dependencia de la Cámara en la plaza de la Independencia, 1, piso segundo, Madrid.

**FERIAS INTERNACIONALES DEL LIBRO Y AUDIOVISUAL 1978**

- CANNES. «Mercado internacional del disco y de la edición musical». 20 a 26 enero. (3 rue Garnier. 92.200 Neuilly. PARIS.)
- El Cairo. «Feria Internacional del Libro». 26 enero a 6 febrero. (117, Corniche, El Nil.)
- NUEVA DELHI. «Feria del mundo del libro». 11 a 20 de febrero. (A-5 Green Park. 110.016 NUEVA DELHI.)
- IFE (NIGERIA). «Feria Internacional del Libro». 5 a 9 de marzo. (University of Ife. Bookshop Ltd. Ile IFE.)
- BRUSELAS. «Didacta». 10 a 14 abril. (Jägertrasse 5. CH-4.058 Basel.)
- MONTREAL (CANADA). «Feria Internacional del Libro». Del 12 al 14 de abril. (436 est, rue Sherbrooke.)
- NIZA. «Festival Internacional del Libro». Del 12 al 17 de mayo. (4 bd Carabacel.)
- VARSOVIA. «Feria Internacional del Libro». Del 17 al 22 de mayo. (Krakowskie Przedmiescie 7.)
- ATALANTA (USA). «ABA Exhibición comercial». Del 27 al 30 de mayo. (122 East 42 nd St. New York 10017.)
- SAO PAULO. «Feria Bienal del Libro». Del 10 al 20 de agosto. (Caixa Postal 7832.)
- SOFIA (BULGARIA). «Feria Internacional del Libro». Del 19 al 25 de septiembre. (Slaveikov Sq. 11.)
- LONDRES. «Feria del Libro de Londres». Del 11 al 12 de octubre. (16 Pembroke Road. London W11.)
- FRANKFURT «Feria del Libro de Frankfurt». Del 18 al 23 de octubre. (POB 3914. 6 Frankfurt 1.)
- BELGRADO. «Feria Internacional del Libro». Del 3 al 8 de noviembre. (Kneza Milosa 25.)

# Movimiento de agremiados al I. N. L. E.

durante el mes de noviembre de 1977

## ALTAS

### LIBRERÍAS-PAPELERÍAS

D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Nieves Pérez Rey. General Pardiñas, 2. SANTIAGO DE COMPOSTELA (Coruña).

D.<sup>a</sup> Amparo Frutos Bastida. Valmojado, 291. MADRID.

D. J. Luis Robles Díaz. Amor Hermoso, 31. MADRID.

D.<sup>a</sup> Josefa Couso Andreu. Arroyo de Fontarrón, 365. MADRID.

Librería La Blanca. Aristóteles, 9. MADRID.

D.<sup>a</sup> Catalina Arroyo Fernández. Segovia, 5. ALCORCÓN (Madrid).

Papelería Almez. Carlos Picabea, bloque B. TORRELODONES (Madrid).

### LIBROS NUEVOS

D. Juan Villalba Gómez. Barriada S. Antonio, bloque 2. JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz).

Librería Nos. Avda. Arteijo, sin número. LA CORUÑA.

D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Carmen González Redondo. Calvo Sotelo, 29. MONDOÑEDO (Lugo).

Librería Papelería Marino. Emilio Ferrari, 6. MADRID.

Librería Disa. General Sanjurjo, número 49. MADRID.

D. Eusebio Girón Guadalupe. Juan J. Martínez Seco, 68. MADRID.

Librería Busma. Orense, 24. MADRID.

D. Miguel Redondo Benito del Valle. San Luis, 6. ALCORCÓN (Madrid).

Librería Fuenfría. Pontezuela, 44. CERCEDILLA (Madrid).

D. Francisco Dorrego Arroyo. Pizarro, bloque 4. LEGANÉS (Madrid).

D. Felipe Mena González. Alcalde Sáinz de Baranda, 59. MADRID.

Librería Albora. Pl. Romualdo Alvar González, 2. GIJÓN (Oviedo).

Librería Sangil. Ayoce, 4. PUERTO DEL ROSARIO (Las Palmas de Gran Canaria).

D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Jesús Gómez Grande. Barcelona, 92. VIGO (Pontevedra).

D. Ignacio Otero Alonso. General Shelly, 28. VALLADOLID.

### DISTRIBUIDORES

Distribuciones Busma. Orense, 24. MADRID.

Trilce de Castilla, S. A. Londres, número 16. MADRID.

Librería Roca. Drácena, 15. MADRID.

### EDITORES DE OBRAS

D. Roberto Puig Alvarez. Atocha, número 10. MADRID.

El Gran Espectáculo. Edificio Camba, Torre 3. Ciudad Periodistas. MADRID.

Editorial Rudolf Steiner, S. A. Joaquín M.<sup>a</sup> López, 68. MADRID.

Ediciones y Distribuciones Doble-R, S. L. Recoletos, 12. MADRID.

### EDITORES OBRAS PROPIAS

D. Gerónimo Lozano Apoyo. Uría, 44. GIJÓN (Oviedo).

## BAJAS

### LIBRERÍAS-PAPELERÍAS

Librería Gog. Campoamor, 17. MADRID.

La Pajarita. José Antonio, 23. ARANJUEZ (Madrid).

# Movimiento de asociados registrado en la Delegación de Barcelona

durante los meses de enero a noviembre de 1977

## ALTAS

### *Editores de obras*

Art Sava, S. A. Avda. Infanta Carlota, 132.  
Ediciones Latinoamérica. D. José Macario Fernández Fernández. Méjico, 26.  
Editorial Pracma. D. José Aguiló Llobet. Entenza, 91-93.  
Materiales, S. A. de Estudios y Publicaciones. Escipión, 21, ático.  
Dilagro, S. A. Departamento Editorial. General Brito, 1. Lérida.  
Centre d'Estudis d'Historia Contemporània, S. A. Numancia, números 101-105.  
Ediciones Beascoa, S. A. Comercio, 60.  
Ediciones GE.MON. D.<sup>a</sup> Gloria de Salvador Gregory. Camp, número 34.  
Ediciones Técnicas H. M. D. Gerardo Monge Muley. Ciudad de Balaguer, 50, 2.<sup>o</sup>  
Interindex. D.<sup>a</sup> Concepción Ace-ro Tardío. Balmes, 191, 5.<sup>o</sup>, 4.<sup>a</sup> A.  
Ediciones Era/España, S. A. Escornalbou, 12.  
Editorial Médica y Técnica, S. A. Padilla, 383, 1.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>  
Editorial Vicens Básica, S. A. Avenida de Sarriá, 130-132.  
Edigol. Ediciones Cartográficas. D. Antonio Onrubia Poveda. Secretario Coloma, 57.  
Ediciones Forja. D. Juan Bisart Alava. Balmes, 35. Alfarras (Lérida).  
Edición de Temas Actuales (EDITEA). D. Miguel Briongos Guadayol. Génova, 23-27, 3.<sup>o</sup>  
Editorial Manoir. D. José Alberto Ros Blasco. Marqués de Sentmenat, 82.  
Editorial Thais, S. A. Ganduxer, 18, entresuelo, 2.<sup>a</sup>  
D. José Fuentes Loshuertos. Ber-trán, 128.  
Interprint, S. A. Departamento

Editorial. General Mitre, 15, entresuelo, 1.<sup>a</sup>  
Instituto de Antropología de Barcelona. D. Angel Aguirre Baztán. Calle España, 15. Hospitalet de Llobregat (Barcelona).  
Anthropos Editorial del Hombre. Cooperativa Agora, S. C. I. Vía Augusta, 64-66.  
Ediciones musicales Ht. D. Julio Guiu Clara. Rambla de Cataluña, 10.  
Ediciones Océano, S. A. Juan Güell, 230, 2.<sup>o</sup>  
Ibérica de Ediciones y Publicaciones, S. A. Avda. Generalísimo Franco, 558.  
D. José Ricou Barceló. Rosellón, 282, entresuelo, 1.<sup>a</sup>  
Progresión Ediciones. D. Jesús Ricart Morera. San Joaquín, sin número. Las Franquesas del Vallés (Barcelona).  
Ediciones Zeta, S. A. Consejo de Ciento, 118.  
Editorial Nave. D.<sup>a</sup> María Dolores Cámara Murias. San Andrés, 356, 5.<sup>o</sup>, 3.<sup>a</sup>  
Norma Editorial. D. Rafael Martínez Díaz. Ali-Bey, 11, 3.<sup>o</sup>  
D. José J. de Olañeta, Editor. Plaza Universidad, 5, 3.<sup>o</sup>, M.  
Tarántula Ediciones de Música, Sociedad Anónima. Balmes, número 380.

### *Editores de obras propias*

D. Anselmo García Curado. Galileo, 301, 1.<sup>o</sup>

### *Editores de discos fonográficos*

Edi-Master. D. Manuel María Catalán Gili. Marqués de Sentmenat, 82.  
Editora General, S. A. (EDIGSA). Avda. José Antonio, 654.  
Bassdrums, S. A. Pintor Mir, 9, bajos.  
Phonic, S. A. Madrazo, 14, 3.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>

Discobal, S. A. Discografía Acela, S. A. Felipe de Paz, 4.

### *Distribuidores*

Díaz de Santos (Barcelona). Librería Científico-Técnica. Balmes, 417-419.  
Ediciones Latinoamérica. Sección de Distribuciones. Méjico, 26.  
Forum Jurídico. D. Humberto Londoño Arias. Pasaje Manuel Sancho, 1, bajos.  
Dilagro, S. A. Departamento de Distribuciones. General Brito, número 1. Lérida.  
Ebrisa, S. A. Lauria, 124, 2.<sup>o</sup>, 1.<sup>a</sup>  
Librería Starck. D. Luis Garrido Arilla. San Juan Sur, 10. Balmes (Gerona).  
Cosa Nostra. D.<sup>a</sup> Marta García Sastre. Cartagena, 328.  
Ediciones Era/España, S. A. Departamento de Distribuciones. Escornalbou, 12.  
Galería Spectrum. D.<sup>a</sup> Purificación Solsona Garcés. Balmes, número 86.  
Libros Vicens Vives, S. A. Avenida de Sarriá, 130-132.  
Llibres Catalans, S. A. Condesa de Sobradiel, 4.  
Dialég, S. A. Balmes, 446.  
Distribuidora Génesis. D. José Granados Martínez. Urgel, 9.  
D. Fernando Hernández Les. Cendra, 21.  
Itaca, S. A. Distribuciones Editoriales. Balmes, 165.  
Distribuciones 76. D. José Sabaté Marín. Aragón, 333.  
Interprint, S. A. Departamento de Distribuciones. General Mitre, 15, entresuelo, 1.<sup>a</sup>  
Editorial Andes Internacional, Sociedad Anónima. Departamento de Distribuciones. Balmes, 60, 4.<sup>o</sup>  
El Espectador. D. Rafael Poubennec de Viu. Consejo de Ciento, 475 bis.  
Librería Hispano Alemana. D.<sup>a</sup> Roswitha Messmann Goebel. Plaza San José Oriol, 6.

Barnabaires. D. Antonio Salla Alarcón. c/. de las Cortes, números 42-46.  
 Anthropos Editorial del Hombre. Cooperativa Agora, S. C. I. Vía Augusta, 64-66.  
 Distribuidora Cavall Bernat, Sociedad Anónima. Ausias March, 92-98.  
 Salem. D.<sup>a</sup> Adela Tomás Cofiño. Teruel, 37.  
 Ediciones Sertebi. Departamento de Distribuciones. Avda. 27 de Enero, 235, 1.<sup>o</sup>, 1.<sup>a</sup> Premiá de Mar (Barcelona).  
 Librería Politécnica. D.<sup>a</sup> Josefina Ibáñez Farnés. San Antonio, 52. Tarrasa (Barcelona).

#### *Libreros de nuevo*

D. José M.<sup>a</sup> Simó Nieto. Menéndez y Pelayo, 99.  
 Librería Gafarrons. D. Fernando Collado Manzanares. Enrique Granados, 28. Premiá de Mar (Barcelona).  
 Al Peu de la Lletra. D.<sup>a</sup> Margarita Ferrer Gimeno. Calabria, número 281.  
 Librería Hobby. D.<sup>a</sup> Juana Blanquer Isern. Maestro Nicolau, número 27.  
 Librería Mirall. D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Dolores Palau Vacarissas. Provenza, número 235.  
 Librería Apex. D. Francisco Javier Pérez Méndez. P.<sup>o</sup> Mn. Constans, 186. Banyoles (Gerona).  
 Papelería Méndez Núñez. Doña M.<sup>a</sup> Luisa de Arostegui Cervera. Méndez Núñez, 19. Tarragona.  
 Librería Teco. D.<sup>a</sup> Concepción Colomer Vercher. Garcilaso, número 234.  
 Librería-Papelería Putxet. Doña M.<sup>a</sup> Dolores Tiffon de Miquel. Bertrán, 47.  
 Librería i Papelería Avant. Doña M.<sup>a</sup> Gloria López Arias. Montaña, 102.  
 Librería - Papelería 23 d'Abril. D. Jorge Carvajal Camps. Siglo XX, 39-41.  
 D.<sup>a</sup> Isabel Ruiz Sanz. Cartagena, número 387 (Puesto de Venta número 5).  
 Librería "La Llopa". D. Xavier Gamell Barceló. San Juan, número 67. Calella (Barcelona).  
 Librería "Secretario Coloma". D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Rosa Vila Omella. Secretario Coloma, 92-94.  
 Librería "El Gat Magic". Doña M.<sup>a</sup> Victoria Argimón Maza. San Hermenegildo, 23 (Mercado Balmes).  
 Librería Escala. D.<sup>a</sup> Mercedes Bonet Vivas. Andrómeda, tienda 8 - escalera B.  
 Librería Vendrell. D.<sup>a</sup> Ana Ma-

ría Serra Estragues. Comandante Benítez, 22.  
 Librería de Les Dones. D.<sup>a</sup> Cristina Güell Guillén. Lladó, 10. Centrix/Libros. Centrix, S. A. Torns, 31.  
 Centrix/Libros. Centrix, S. A. Vía Augusta, 64-66.  
 Els Dies. Librería. D.<sup>a</sup> Ana M.<sup>a</sup> Casanovas Crusafon. General Mola, 55. Sabadell (Barcelona).  
 Universidad Autónoma de Barcelona. Librería. Campus Universitario de Bellaterra. Edif. Rector. Sardanyola (Barcelona).  
 Librería Básica. D. José M.<sup>a</sup> Bonet Casas. Reding, 39. Tarragona.  
 Juventud Seráfica. D. Baltasar Cloquell Cloquell. Ramón Llull, 1 A. Palma de Mallorca.  
 D.<sup>a</sup> Carmen Díaz Rosique. Riera Blanca, 180. Hospitalet de Llobregat (Barcelona).  
 Librería Papelería Catalunya. Doña Visitación Gimeno Prades. Santa Eulalia, 118. Hospitalet de Llobregat (Barcelona).  
 El Laberint. D. Joan Vilardebó Alsina. Sant Pere Ullastre, 9. Castellar del Vallés (Barcelona).  
 D. José Espinosa Liébana. Maestro C. Itarte, 45. La Cava (Tarragona).  
 D. Amadeo Muria Giné. Ribas, número 11, tienda 2.<sup>a</sup>  
 D.<sup>a</sup> Gloria Serramalera Rams. Virgen del Amparo, 9.  
 Librería Can Pi. D.<sup>a</sup> Montserrat Dieste Servitja. Miquel de Roncali, 46. Cornellá de Llobregat (Barcelona).  
 Librería Arca. D.<sup>a</sup> María Pilar Carrera Codina. Plaza Mayor, número 7. Prats de Lluçanès (Barcelona).  
 Librería Santa Bárbara. D. Fermín Sidera Riera. Iverneda, 14. Angles (Gerona).  
 Es Canto, Llibres i Papers. Don Emilio Miguel Cano Darder. Plaza Santa Eulalia, 6. Palma de Mallorca.  
 Galería de Artes Byblos. Librería. D.<sup>a</sup> Josefina Meseguer Meseguer. Avda. de la Argentina, 16. Palma de Mallorca.

#### *Papelerías-librerías*

Librería-Papelería "El 37". Don Eduardo Miró Boada. Cardedeu, 37. La Garriga (Barcelona).  
 Papelería Beret. D. Enrique Boadas Bosch. Villarroel, 171.  
 Roma Estel. D.<sup>a</sup> Josefina Majó Díaz. Avda. de Roma, 101.  
 Librería Hobby II. D.<sup>a</sup> Juana Blanquer Isern. Calvet, 23.  
 Ressenya. D.<sup>a</sup> María Magriñá

Montané. Cruz, 54. San Justo Desvern (Barcelona).  
 Estris. D.<sup>a</sup> María Teresa Saladrigas Carrio. Asturias, 37.  
 Librería-Papelería Josman. D. José Blanco Moreno. Ros de Olano, 10.  
 Papelería Amat. D.<sup>a</sup> Rosa Amat Capdevila. Génova, 15.  
 Plec. Librería - Papelería. Doña Montserrat Nebot Estop. Mariano Aguiló, 48.  
 D. José M.<sup>a</sup> Broto Twose. Occidente, 24. Hospitalet de Llobregat (Barcelona).  
 Casa Pedros. D. Mateo Coli Cerdá. General Franco, 21. Inca (Mallorca).  
 Borca. D. Juan Borrás Cardona. Aragón, 11 - B. Palma de Mallorca.  
 D. Domingo Pereda Salvador. General Primo de Rivera, 33.  
 Librería-Papelería Job. D.<sup>a</sup> María Paz Casanova Cánovas. Párroco Ubach, 1.  
 Paperots. Librería-Papelería. D.<sup>a</sup> María Dolores Bruguera Marcet. Plaza F. Alsina, 6. Cardedeu (Barcelona).

#### *Centros de enseñanza con facultad para la venta de libros de texto a sus alumnos*

Colegio La Salle. D. José A. Moreno Garcés. La Salle, 2. Manacor (Mallorca).  
 Colegio-Academia Cultural. Don Emilio Díaz Arnau. Pasaje Pi y Gibert, 29-31. Badalona.  
 Colegio-Academia Cultural. Don José Díaz Arnau. Plaza Bárbara, 13. Badalona (Barcelona).  
 Academia Azorín-Parvulario Asterix. D. José Díaz Arnau. Anselmo Clavé, 6. Hospitalet de Llobregat (Barcelona).  
 Asociación Católica de Padres de Familia de Sant Vicenc dels Horts. José Antonio, 14. Sant Vicenc dels Horts (Barcelona).

#### *Cooperadores*

La Vanguardia. Talleres de Imprenta, S. A. Pelayo, 28.  
 Jorvich, S. L. Matías Montero, número 22. Palma de Mallorca.  
 Industrias Gráficas Casamajo, Sociedad Anónima. Carretera N-152, Km. 25. Llíssa de Vall (Barcelona).  
 Revista Mensual/Monthly Review. D. Miguel Angel Barroso Ayats. Diputación, 293, 2.<sup>o</sup> "Dirigido por...". D. Edmundo Orts Climent. Pujol, 9.  
 Editorial Formentera, S. A. Londres, 6.  
 Iniciativas Editoriales, S. A. Caspe, 78, 3.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>

## CAMBIOS

### *Editores de obras*

- Andes Internacional, Sociedad Anónima (ADINSA). Parque Valle Hebrón, Manzana 2, Torre 1; ahora Editorial Andes Internacional, S. A. Balmes, 60, 4.º, 1.ª
- Asesoría Técnica de Ediciones. Bertrán, 128-132; ahora Ronda General Mitre, 90.
- Euredit. Almogávares, 106; ahora: Travesera de Dalt, 38, entresuelo 2.ª
- Laertes, S. A. de Ediciones. Química, 7; ahora: Travesera de Dalt, 54-58, esc. A, 1.º
- Ediciones Proel; ahora: Elder Ediciones. D. Carlos Díez-Gallach Campañá. Capitán Arenas, 22-24, 3.º, 1.ª
- Editorial Columna, S. A. Balmes, 200, 7.º, 4.ª; ahora: Rosellón, 205, ático.
- Granica Editor, S. A. Avda. Infanta Carlota, 114; ahora: Muntaner, 460, 1.º, 2.ª
- Editorial Quiris, S. A. Rocafort, 104. Barcelona; ahora: Av. José Antonio, 140, 2.º Esplugues de Llobregat (Barcelona).
- Tusquets, Editor. Avda. Hospital Militar, 52; ahora: Iradier, 24, planta baja.
- Glosa. Ediciones y Publicidad; ahora: Editorial Glosa. D. José Boada Sallarés. Ronda San Pedro, 22, pral.
- Editorial I.M.O. D.ª Rosa Ana Martín. Manso, 14, entresuelo; ahora: Hurtado, 3-5.
- Ediciones Generales, S. A. Caspe, 158, 3.º; ahora: Travesera de las Corts, 100.
- Ediciones Americanas Escudo de Oro, S. A. Lafont, 18; ahora: Geocolor, S. A. Deu y Mata, número 98.
- Ediciones Forja; ahora: Ediciones Estel-Forja. D. Juan Bisart Alava. Balmes, 35. Alfarras (Lérida).

### *Editores de obras propias*

- Arnalot - Editor. Ramón Albó, 55, 5.º; ahora: Avda. Jordán, bloque 2.º

### *Editores de discos fonográficos*

- D.ª M.ª Esperanza Cored Cruañas. La Bisbal, 38, entresuelo; ahora: Buigas, 34, tienda 1.ª

### *Distribuidores*

- Librería "Latinoamérica"; ahora: Distribuidora Latinoamericana. D.ª Nuria Ana Seras. Consejo de Ciento, 233.
- Factograph, S. A. Balmes, 200,

7.º, 4.ª; ahora: Rosellón, 205, ático.

Everest Libros, S. A. San Andrés, 368; ahora: Concepción Arenal, 144-146.

D. José Fuentes Loshuertos; ahora: Celinter. D. José Fuentes Loshuertos. Bertrán, 128.

Exito-Grolier, S. A.; ahora: Ediciones Exito, S. A. P.º de Gracia, 24.

Zyx, S. A. Distribuciones. Diputación, 333, bajos; ahora: Diputación, 298.

### *Libreros de nuevo*

Librería Logos. D.ª María Cerdó Ferra. Maestro A. Torrandell, número 6; ahora: Maestro A. Torrandell, I. Palma de Mallorca.

D. Víctor Malé; ahora: D. José Sobrevals Gramunt. José Antonio, 8. Artes (Barcelona). Papelería-Librería.

### *Papelerías-librerías*

Librería Universitaria. D. Antonio López Gómez. Aribau, 17; ahora: distribuidor.

Librería y Papelería Stella. Pous y Cía.; ahora: Librería y Papelería Stella. D. Francisco García Mendivil. Muntaner, 363.

### *Libreros de lance*

D. Ramón Gabernet Maciá. Pasaje Duque de la Victoria, 7; ahora: librero de nuevo.

D. José Soler Sánchez; ahora: Librería Sol Papelería. D. José Soler Sánchez. San Miguel, números 41-43. Papelería-librería.

### *Cooperadores*

Editorial Quiris, S. A. Rocafort, 104. Barcelona; ahora: Av. José Antonio, 140, 2.º Esplugues de Llobregat (Barcelona).

Romargraf, S. A. Sans, 387. Barcelona; ahora: Juventud, 55. Hospitalet de Llobregat (Barcelona).

## BAJAS

### *Editores de obras*

D. Jorge Marimón Sarrá, Editor. General Brito, 1. Lérida.

Ediciones Beascoa. D. Francisco Beascoa Antón. Comercio, 60.

Editorial Plancton, S. A. Departamento Editorial. Balmes, número 191.

D. Enrique Fatjó. Casanova, 173. Colección Anfora. D. José Luys Ros Cebrián. Avda. Sarriá, 40.

Editorial Litúrgica Española. Sucesores de Juan Gili, S. A. Av. José Antonio, 581.

Ediciones Connelly, S. A. Rambla de Cataluña, 10, 3.º, 1.ª

Editorial Atolón. D. Luis F. Sendra Espla. Consejo de Ciento, número 386, ático 1.ª

Editorial Pentágono, S. A. Ausías March, 9-11.

Radio Récord Ibérica, S. A. Rambla de Cataluña, 10, 3.º, 1.ª

### *Editores de discos fonográficos*

Basf Española, S. A. P.º de Gracia, 99.

### *Distribuidores*

Librería Técnico - Empresarial. D. Felipe Alonso Pérez. Bertrán, 126.

Dilagro. D. Jorge Marimón Sarrá. General Brito, 1. Lérida.

Editorial Plancton, S. A. Departamento de Distribuciones. Balmes, 191.

D. Francisco Espresate Xirau. Escornalbou, 12.

Editorial Vicens Vives. Sección de Distribuciones. Avda. de Sarriá, 130-136.

Pamel, S. A. Taquígrafo Garriga, números 156-164.

Tiento. D.ª M.ª Carmen Palma Claudín. Benedicto Mateo, números 49-51.

### *Libreros de nuevo*

Llibrería "Els Dies". D. Jorge Doménech Soteras. Gral. Mola, 55. Sabadell (Barcelona).

D.ª M.ª Dolores Fabregat Rodríguez. Concilio de Trento, 124.

D. Emilio Bitlloch Cornellá. José Antonio, 35. Blanes (Gerona).

### *Libreros de lance*

D. Gerónimo Llinás Iglesias. Generalísimo, 14. Sils (Gerona).

### *Papelerías-librerías*

D.ª María Bonet Nicolau. San Bartolomé, 9. Ses Salines (Mallorca).

D. Antonio Matheu Climent. D'en Carbo, 1. Tortosa (Tarragona).

Papelería Montseny. D.ª Concepción Cabero Vernedas. Muntaner, 297.

D. Jacinto Mas Colomer. Anselmo Clavé, 18. La Roca (Barcelona).

### *Cooperadores*

Industrias Gráficas Francisco Casamajó. D. Francisco Casamajó Xiró. Aragón, 182.

# H.F. MARTINEZ DE MURGUIA



## PARA ESPAÑA

### EDITORIALES EN DISTRIBUCION:

#### ARGENTINA:

AKADIA  
ALBATROS  
ALSINA  
AMERICALEE  
AMORRORTU  
ANESA  
ARBO  
ARES  
AXIS  
BELL  
BERNADES  
BETA  
BIBLIOTECA  
BONUM  
CALDEN  
CENTRAL  
CLUB DE LECTORES  
COLUMBA  
CONTEMPORA  
DEDALO  
EDIAR  
ERGON  
ESOTERICAS  
EUDEBA  
GUADALUPE  
HACHETTE  
HELGUERO  
HORME  
HUEMUL  
HVMANITAS  
INFINITO  
INTERCOOP  
INTERMEDICA  
KARGIEMAN  
KIER  
LA PLEYADE  
LA MEDICA  
LOHLE  
LOSADA  
MACCHI  
MARYMAR  
MITRE  
MUNDI  
NICORA  
NOVA  
PAIDOS  
POSEIDON  
PROTEO  
PROYECCION  
PSIQUE  
RODOLFO ALONSO  
SANTIAGO RUEDA  
SCHAPIRE

SELECCION CONTABLE  
SIGLO VEINTE  
TIEMPO CONTEMPORANEO  
TROQUEL  
VICTOR LERU

#### CHILE:

EDITORIAL UNIVERSITARIA

#### COLOMBIA:

INSTITUTO CARO Y CUERVO

#### ESPAÑA:

ACADEMIA  
BIBLIOTECA NUEVA  
C.E.P.E.  
DILAGRO  
FRAGUA  
MAQUINAS (Casillas)  
ORIENS  
SCIENTIA  
SELECCIONES CIENTIFICAS

#### MEXICO:

EDITORES MEXICANOS UNIDOS  
MANUAL MODERNO  
LA PRENSA MEDICA MEXICANA  
MENDEZ OTEO  
OASIS  
ORION  
PARMENIDES  
PAX-MEXICO  
PORRUA  
UNIVERSIDAD AUTONOMA MEXICO (UNAM)

#### PUERTO RICO:

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO

#### URUGUAY:

DELTA

#### VENEZUELA:

UNIVERSIDAD CENTRAL VENEZUELA

## PARA EXTRANJERO

UNA ORGANIZACION  
ESPECIALIZADA  
EN LA EXPORTACION DE LIBROS  
A TODOS LOS PAISES

#### MUY IMPORTANTE

Nuestra distribución abarca a todos los libros editados en España. Nos ofrecemos a servir cualquier libro publicado en España.

#### TRES IMPORTANT

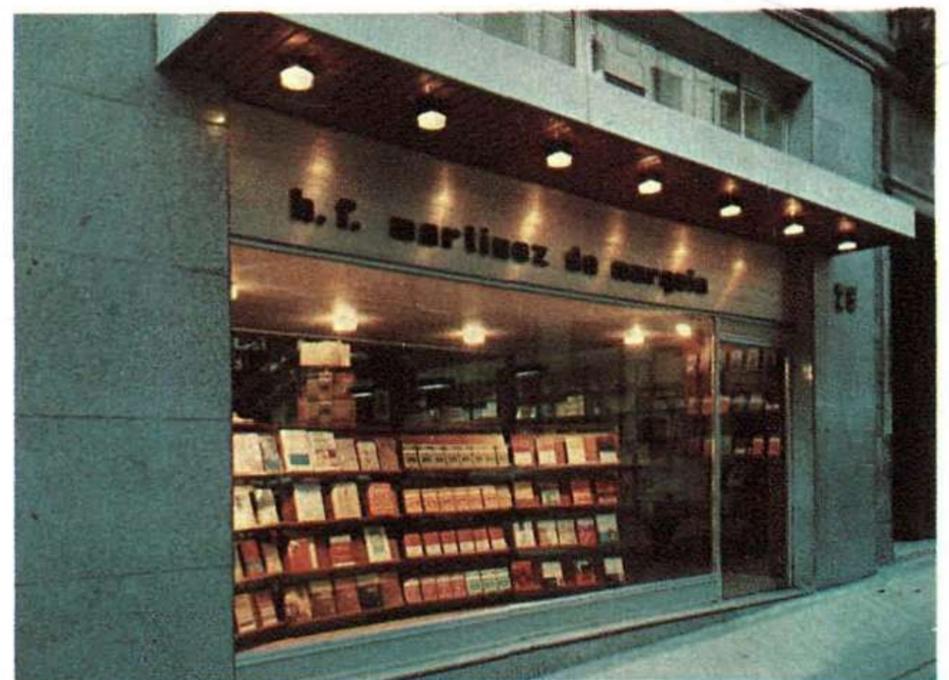
Nous nous chargeons de la vente de tous les livres édités en Espagne. Nous pouvons nous charger de vous procurer tout livre édité en Espagne.

#### VERY IMPORTANT

Our sales include all Spanish edited books. We can mail you any book which you want that is published in Spain.

#### SEHR WICHTIG

Wir beschaffen alle Bücher, die in Spanien herausgegeben werden. Wir sind in der Lage, Ihnen jedes Buch anzubieten, das in Spanien veröffentlicht wurde.



Valverde, 30 - Teléf. 222.66.34  
MADRID-13

# DALÍ

POR

RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA

Características:

Formato: 26,5 x 32 cm.

253 páginas, con 121 ilustraciones a todo color, 114 en negro y 29 dibujos.

Encuadernación: en tela de crudofán con estampaciones en oro y sobrecubierta a todo color.

Precio: 5.400 ptas.

Texto excepcional del gran Ramón Gómez de la Serna acompañado por una representación gráfica extraordinaria de la obra de Salvador Dalí, así como la del entorno en que se ha gestado y se conserva. Cierra el libro un epílogo del eminente escritor Baltasar Porcel.

## DICCIONARIO ESPAÑOL DE LA LENGUA CHINA

POR

Fernando Mateos, Miguel Otegui e Ignacio Arrizabalaga

Por fin, sale a la venta este *Diccionario*, obra científica de verdadera categoría, fruto de años de duro trabajo, realizado por un grupo de jesuitas españoles, bajo la dirección del padre Fernando Mateos.

El *Diccionario* presenta 6.000 caracteres individuales, 6.000 combinaciones usuales. Una introducción lingüística. Varios apéndices, vocabularios... Es el instrumento de trabajo indispensable para el estudio de la lengua china.

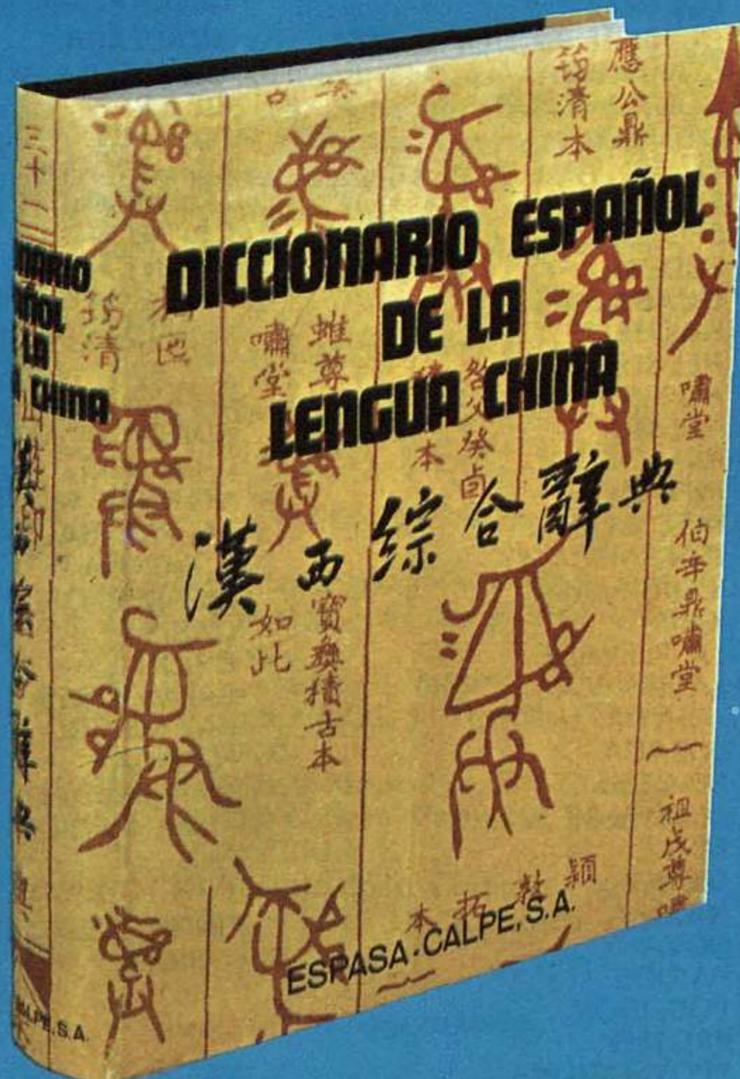
Características:

Formato: 22 x 29,5 cm.

81 páginas.

Encuadernación en guaflex con sobrecubierta a todo color.

Precio: 4.750 ptas.



### espasa-calpe,s.a.

DIRECCIÓN OFICINAS Y TALLERES: Carretera de Irún, km. 12,200 (Variante de Fuencarral). Apartado 547. Madrid-34

LIBRERÍA: "Casa del Libro", Avda. de José Antonio, 29. Madrid-13

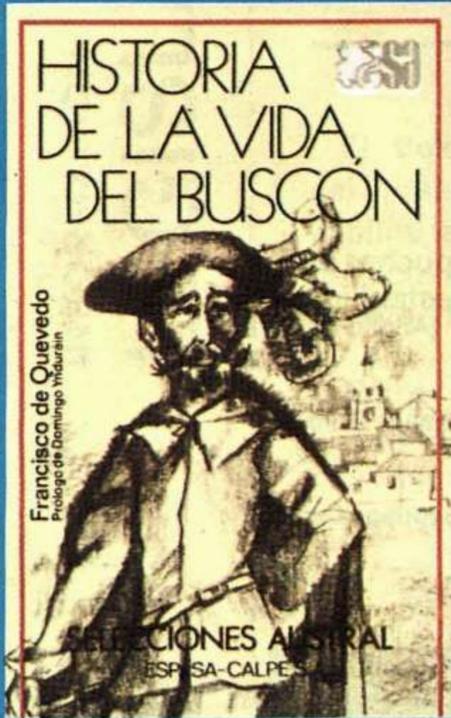
DELEGACIONES: Diputación, 251. Apartado 552. BARCELONA-7.- General Salazar, 1. BILBAO-12





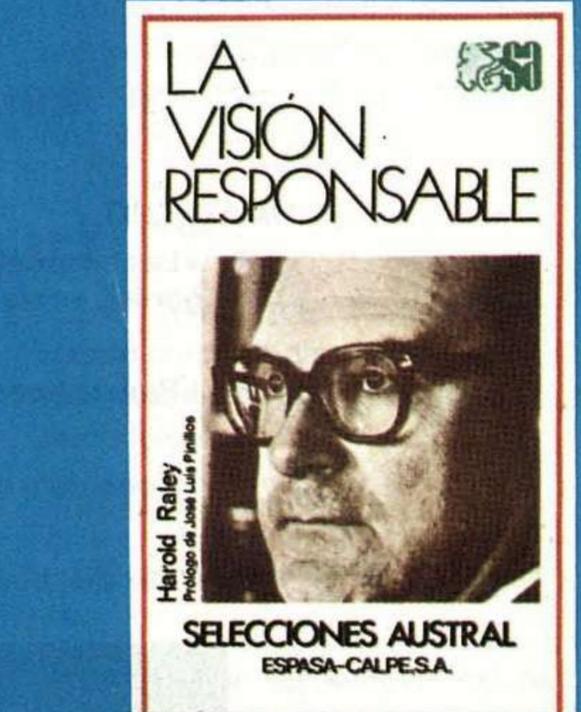
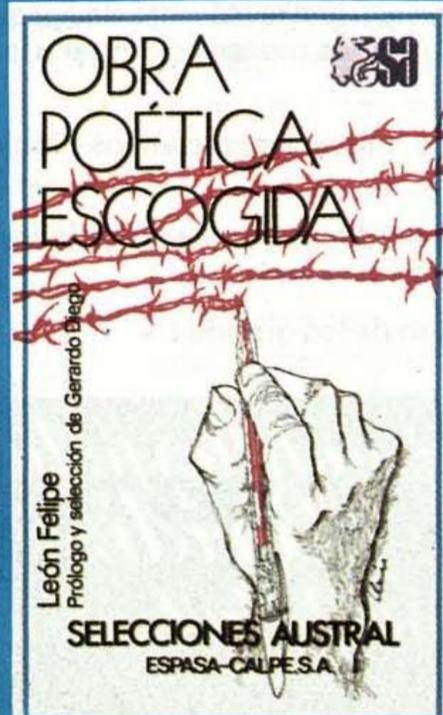
# novedades

## SELECCIONES AUSTRAL



24. HISTORIA DE LA VIDA DEL BUSCÓN  
FRANCISCO DE QUEVEDO  
Prólogo de Domingo Ynduráin  
□ 125 pts.

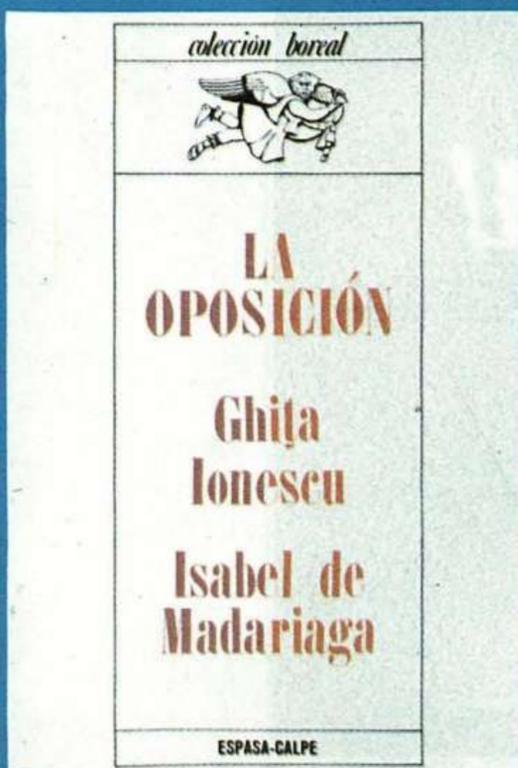
25. OBRA POÉTICA ESCOGIDA  
LEÓN FELIPE  
Prólogo y selección de Gerardo Diego  
□□□ 175 pts.



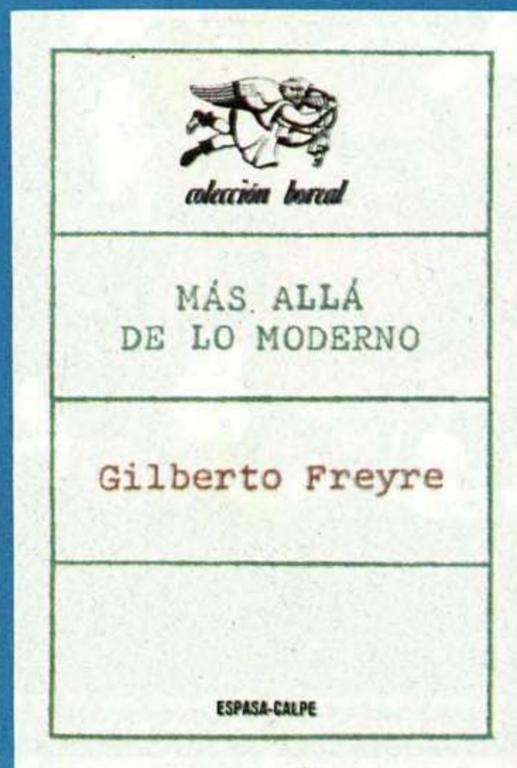
26. LA VISIÓN RESPONSABLE  
HAROLD RALEY  
Prólogo de José Luis Pinillos  
□□□□ 200 pts.

## COLECCIÓN BOREAL

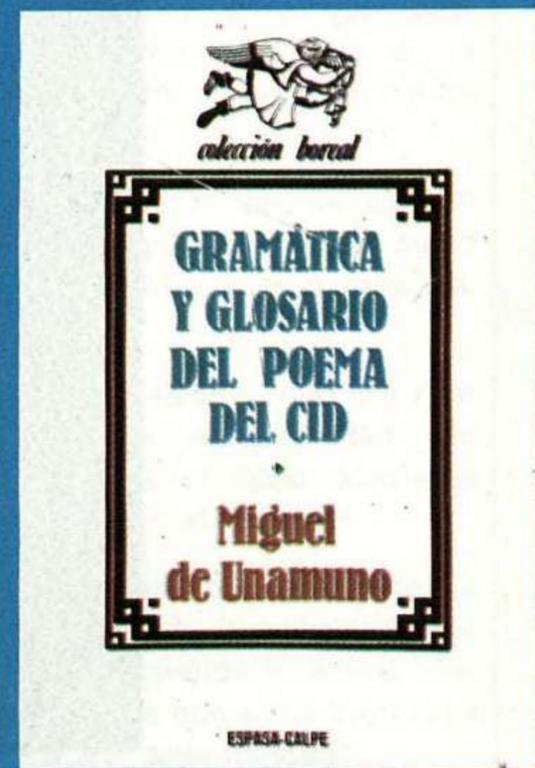
Dirigida por JULIÁN MARÍAS



8. LA OPOSICIÓN  
GHIȚA IONESCU  
e  
ISABEL DE MADARIAGA  
Traducción de César Armando Gómez  
475 pts.



9. MÁS ALLÁ DE LO MODERNO  
GILBERTO FREYRE  
Traducción de María Josefa Canellada  
575 pts.



10. GRAMÁTICA Y GLOSARIO DEL POEMA DEL CID (INÉDITO)  
MIGUEL DE UNAMUNO  
Edición que se publica por primera vez, preparada por Barbara D. Huntley y Pilar Liria  
650 pts.



"UN NUEVO CONCEPTO EN LA DISTRIBUCION DEL LIBRO"

**LOS LIBROS DE EL PAIS**  
**EDITA: PROMOTORA DE INFORMACIONES, S. A. (PRISA)**



HAN DICHO:

- « Las historietas de Peridis son el intento máximo de aproximación gráfica, muchas veces genial, a este esfuerzo de los últimos meses por llegar a la democracia y a la estabilidad. »  
(Adolfo Suárez)
- « Para lo bueno y para lo malo, me reconozco en los dibujos de Peridis. »  
(Felipe González)
- « Considero que este libro es un documento político magistral. »  
(Santiago Carrillo)
- « Peridis, por supuesto, es uno de los grandes. »  
(Manuel Fraga)



ITACA PONE A SU DISPOSICION ESTE ENORME EXITO EDITORIAL

**CENTRAL:** López de Hoyos, 141, 5.º D - Madrid-2 - Teléf. 416 66 00

**ALICANTE:** Río Turia, 2 - Teléfs. 28 36 66 y 28 38 67.  
**BARCELONA:** Oficina: Aribau, 228, entresuelo dcha. - Teléf. 228 01 67.  
 Almacén: Maragall, 25, San Adrián de Besós - Teléf. 381 13 30.  
**BILBAO:** Gordóniz, 55-57 - Teléf. 431 35 79.  
**CORUÑA:** Polígono de Bens, parcela S-1-B - Teléfs. 25 75 60 - 26 37 68.  
**GRANADA:** Almirante Carrero Blanco, 91, Bloque 3.º bajo - Tel. 26 14 50.

**LAS PALMAS:** Julián Romero Briones, 4 - Teléf. 31 30 81.  
**OVIEDO:** Avenida del Mar, 7 - Teléfs. 28 47 66 - 62.  
**SEVILLA:** Políg. Calonge, parcela 36, local 2 - Tels. 435 93 73-435 12 52.  
**VALENCIA:** Tomás Sanz, 45, bajo, Mislata - Teléfs. 370 28 50 - 54.  
**VALLADOLID:** Cigüeña, 13 - Teléfs. 29 98 77 - 29 41 66.  
**ZARAGOZA:** Políg. Industrial Portazgo, bloque B, nave 105 - Tel. 634 84 62.

## Los libros de texto en precios autorizados

El **Boletín Oficial del Estado** del pasado día 31 de octubre publica el Real Decreto de 28 de octubre de 1977 sobre normativa de precios.

Entre los productos sujetos al régimen de precios autorizados figuran los libros de texto en el real decreto citado.

A tenor de lo dispuesto en el artículo 1.º, los bienes y servicios sujetos al régimen de precios autorizados requerirán para la elevación de sus precios solicitud a la Junta Superior de Precios y autorización de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

El artículo 5.º del decreto es-

tablece que las solicitudes o comunicaciones de modificación de precios se presentarán en la Secretaría General de la Junta Superior de Precios o en los organismos en que ésta delegue, remitiendo simultáneamente copia de la solicitud o comunicación presentada al ministerio competente por razón de la materia o a sus delegaciones provinciales o regionales, según proceda.

La elevación de los precios de los bienes sometidos al régimen de precios autorizados autorización previa constituirá infracción en materia de disciplina de mercado y será sancionada de acuerdo con la legislación vigente.

tes las directrices y criterios metodológicos contenidos en un documento anexo que aclara y concreta las orientaciones pedagógicas aprobadas por Orden Ministerial de 6 de agosto de 1971.

En dicho documento se establecen las siguientes condiciones que deben reunir los textos y los ejercicios:

### 1. Textos.

Los libros de texto deben reunir como mínimo las siguientes condiciones didácticas y metodológicas:

- a) Interesar.
- b) Proporcionar un tema base.
- c) Poseer elementos léxicos para su utilización en las sucesivas prácticas de estructuras gramaticales.
- d) Claridad de exposición.

### 2. Ejercicios.

Los ejercicios deberán reunir las siguientes condiciones:

- a) Claros en cuanto a instrucciones.
- b) Variados para que puedan mantener el interés de la clase y para evitar la monotonía.
- c) Sencillos; que se ajusten a un solo punto y hagan superar fácilmente la estructura dada.
- d) Progresivos; que vayan aumentando su dificultad. No debe darse el paso siguiente sin superar el anterior.
- e) Reales; que se ajusten a situaciones de la vida real, utilizando elementos léxicos e idiomáticos que den a los ejercicios verdadera autenticidad.

El objetivo principal de ellos será, pues, crear automatismos para que el alumno pueda aplicar la estructura en una situación determinada.

## Orientaciones pedagógicas

El **Boletín Oficial del Estado** del pasado 10 de diciembre ha publicado una orden ministerial del Ministerio de Educación y Ciencia de 24 de octubre de 1977, por la que se completan las orientaciones pedagógicas del idioma inglés en la segunda etapa de la Educación General Básica.

En el preámbulo de dicha orden se señala que el tiempo transcurrido desde la publicación de las orientaciones pedagógicas para la segunda etapa

de la Educación General Básica y la necesidad de una actualización permanente de las mismas en cuanto a objetivos, metodología y criterios de evaluación, obliga a la Dirección General de Educación Básica a recoger todos aquellos datos que puedan contribuir a la renovación cualitativa de la enseñanza.

Por ello el Ministerio ha dispuesto que la enseñanza en inglés en los períodos señalados se desarrollará teniendo presen-

# CONCURSOS Y PREMIOS

## ESPAÑA

### CONVOCATORIAS

#### PREMIO «EULALIO FERRER», PARA NOVELA, 1978

El Ateneo de Santander convoca por cuarta vez el premio anual de novela «Eulalio Ferrer», que se concederá con arreglo a las siguientes bases:

Dotación: 400.000 pesetas y placa artística.

Extensión: De 200 a 350 folios.

Podrán concurrir al certamen escritores de cualquier nacionalidad, siempre que las obras que presenten estén escritas en lengua española.

Los trabajos serán necesariamente originales e inéditos, y habrán de presentarse bajo seudónimo y acompañados de plica en la que exteriormente rece el título de la novela y el lema escogido, y cuyo interior contenga el título de la obra y el nombre verdadero del autor, con indicación de su dirección postal y número de teléfono.

El premio corresponderá a los derechos de autor por la primera edición de la obra galardonada, que se realizará por Ediciones Grijalbo, S. A., en el plazo de un año, transcurrido el cual, si por cualquier causa no hubiera podido realizarse dicha publicación, el autor podrá disponer libremente del original, si bien en cuantas ediciones se lleven a cabo deberá figu-

rar la inscripción «Premio "Eulalio Ferrer", del Ateneo de Santander».

Del original se entregarán tres ejemplares, mecanografiados, en el Ateneo santanderino (plaza de Velarde, 1), haciendo constar en el sobre «Para el Premio "Eulalio Ferrer" de novela».

Plazo: 30 de mayo de 1978.

#### PREMIO «JAUME CALLIS»

Entidad: Colegio de Abogados de Vich, calle Obispo Morgades, 2, ático (Edificio Juzgados).

Dotación: 250.000 pesetas.

Tema: «La persona y la obra del jurisconsulto vicense Jaume Callís».

Extensión: Doscientas hojas holandesas como mínimo, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara.

Los trabajos podrán ser presentados por más de un autor, y en el caso de ser premiados el galardón se entenderá concedido globalmente.

El Colegio de Abogados creador del premio se reserva el derecho de publicar el trabajo premiado, y en el caso de no hacer uso de este derecho la propiedad corresponderá a su autor.

Los originales podrán estar redactados en el idioma del concursante o concursantes.

La entrega del premio tendrá lugar en la fiesta de Penyafort, el día 23 de enero de 1979.

Plazo: 31 de octubre de 1978.

#### PREMIO «AFANIAS» DE CUENTOS

Lo convoca la Asociación «Afanias», de Madrid (Fernando el Ca-

tólico, 11), y se destina a premiar cuentos inéditos, en castellano, sobre temas relacionados con el deficiente mental o disminuido psíquico.

Dotación: Un primer premio de 250.000 pesetas y dos de 25.000.

Los concursantes deberán enviar diez ejemplares del cuento a la Asociación patrocinadora del certamen, con sede en la dirección indicada más arriba.

La extensión de los originales estará comprendida entre los veinticinco y los cuarenta folios.

Plazo: 31 de enero de 1978.

#### PREMIO «CRONISTA ALFREDO CAZABÁN» 1978

El Instituto de Estudios Jiennenses, de la Diputación Provincial de Jaén, convoca y dota este premio, creado por la familia Bellón-Cazabán en memoria del investigador ubetense y cronista de la provincia de Jaén Alfredo Cazabán.

Dotación: 100.000 pesetas.

Se otorgará a un trabajo de investigación sobre algún tema literario jiennense. Este habrá de ser original e inédito y suponer una importante aportación a la investigación sobre el tema señalado.

Podrán concurrir al premio investigadores o literatos —individualmente o formando equipo— de cualquier nacionalidad, siempre que los trabajos estén redactados en español.

Los originales se presentarán por triplicado, mecanografiados a doble espacio por una sola cara, y con una extensión mínima de doscientos folios. Deberán entregarse en un sobre bajo lema, que contendrá otro en el que figure una tarjeta con los datos personales del autor. Este segundo sobre

no podrá ser abierto hasta tanto no se conozca el trabajo ganador.

Podrán concurrir al certamen trabajos científicos realizados con técnica universitaria y aspiraciones de tesis o tesinas, siempre que no hubieren sido publicados, en el más amplio sentido de esta palabra.

Plazo: 2 de mayo de 1978.

#### **PREMIO DE TURISMO «EVEREST» 1978**

Convocado por Editorial Everest, S. A. (carretera León-Coruña Km. 5, Apartado 339 León), con arreglo a las bases siguientes:

Dotación: 50.000 pesetas el primer premio y 25.000 el segundo.

Extensión: De veinte a veinticinco folios, mecanografiados a doble espacio por una sola cara.

Los premios se adjudicarán a trabajos literarios inéditos elaborados como información, orientación y guía al gran público, que versen sobre los siguientes temas: monumentos significativos de la historia y el arte españoles, ciudades españolas de interés turístico que no sean capitales de provincia, regiones de marcado interés histórico —geográfico o turístico— y cualquier otro aspecto de interés turístico de la vida nacional (folklore y tradiciones populares, ferias, conmemoraciones, rutas turísticas, etcétera, que no estén ya editadas en el catálogo Everest).

Los trabajos se considerarán inéditos aun cuando hubieran sido impresos parcialmente en publicaciones periódicas. Los autores podrán añadir al texto, a modo de apéndice, los elementos gráficos o guiones de posibles ilustraciones que deseen incorporar en caso de publicación, dada la importancia que aquéllas tienen en una guía turística.

Se presentarán tres copias del

texto original, con la única mención de su título, uniendo un sobre cerrado en cuyo exterior se repita ese mismo título y que contenga nota con los datos del autor y una breve noticia bibliográfica. En el exterior del envío se consignará: «Para el Premio de Turismo "Everest" 1978».

Los trabajos premiados pasarán a ser propiedad de Editorial Everest, S. A., pudiendo ésta publicarlos en cualquiera de sus colecciones, tanto en castellano como en otros idiomas. De la obra editada se entregarán al autor veinticinco ejemplares.

La Editorial patrocinadora del certamen facilitará cuantas aclaraciones se le pidan sobre las presentes bases.

Plazo: 28 de febrero de 1978.

#### **PREMIO «JOSE MARIA PEMAN» PARA TEATRO Y NOVELA**

Entidad: Delegación Provincial del Ministerio de Cultura de Cádiz.

Dotación: 250.000 pesetas.

Para trabajos originales e inéditos en lengua española. Las bases completas pueden solicitarse en la entidad patrocinadora del certamen.

Plazo: 31 de enero de 1978.

#### **PREMIO «ANDRES MANJON»**

La Asociación Manjoniana de Granada convoca el segundo Premio «Andrés Manjón», que tiene como objeto propagar las ideas del pedagogo que le da nombre.

Esta segunda convocatoria está dedicada al tema «La escuela activa en don Andrés y su aplica-

ción al panorama pedagógico actual».

Dotación: 75.000 pesetas.

Bases completas en la entidad patrocinadora.

Plazo: 30 de junio de 1978.

#### **PREMIO «ANTONIO RUMEU DE ARMAS» PARA INVESTIGACION HISTORICA**

Lo convoca el periódico *El Día* de Santa Cruz de Tenerife, para artículos publicados entre el 1 de octubre de 1977 y el 1 de octubre de 1978, que versen sobre el tema «Historia del archipiélago canario. (Cualquier aspecto referente a todas o algunas de las islas, de carácter retrospectivo)».

Dotación: 25.000 pesetas y diploma.

Se remitirán cuatro ejemplares del periódico en que hubiesen aparecido los trabajos a *El Día*, Apartado 97. Santa Cruz de Tenerife.

#### **CONCURSO DE CARITAS PARA ARTICULOS SOBRE LA TERCERA EDAD**

Cáritas Española convoca un concurso periodístico para artículos que traten la problemática humana y social de la tercera edad, aparecidos en la prensa española en el período comprendido entre diciembre de 1977 y enero de 1978.

Dotación: 100.000 pesetas.

Los trabajos deberán enviarse a Cáritas Española (San Bernardo, número 99), adjuntando todos los datos relativos a la publicación del trabajo.

Plazo: 5 de febrero de 1978.

### PREMIO «AGUILAR» DE TEATRO

Entidad: Grupo de Teatro «Aguilar» (Juan Bravo, 38, Madrid-6).

La dotación consiste en una biblioteca teatral (ciento cincuenta volúmenes del fondo Aguilar) y el estreno de la obra galardonada.

Las obras habrán de ser inéditas y estar escritas en español. De las mismas se presentará original y copia en la entidad patrocinadora.

Plazo: 1 de marzo de 1978.

### CONCESIONES

#### PREMIO NACIONAL DE POESIA

El Premio Nacional de Poesía, convocado para 1977 por el Ministerio de Cultura, ha recaído en el poeta Miguel Fernández, de Melilla, por su obra **Eros y Anteros**.

La labor literaria del poeta galardonado, desarrollada principalmente en su ciudad natal, es amplia. De entre los títulos de su obra cabe destacar **Juicio final**, **Credo de libertad**, **Monodía**, **Atentado celeste** y **Sagrada materia**, con el que obtuvo el Premio «Adonais» en 1976.

El libro distinguido en esta ocasión con el Nacional de Literatura está compuesto por cincuenta y cinco sonetos, que constituyen un ejercicio de recreación del tema amoroso.

#### PREMIO «CIUDAD DE MARBELLA»

El negro vuelo del cuervo es el título de la novela que ha obteni-

do este año el Premio «Ciudad de Marbella», dotado con 300.000 pesetas y que anualmente convoca el Ayuntamiento de la localidad. Su autor, M. J. Vázquez, tuvo que competir con otros ochenta y cinco concursantes, número de los que participaron en el certamen.

Quedó finalista Eduardo Gener con su novela **El extraño caso de lamantis religiosa**.

La obra galardonada se publicará, en caso de acuerdo entre autor y editor, por Ediciones 29, de Barcelona.

#### PREMIO «RAFAEL MORALES» DE POESIA

El jurado del Premio «Rafael Morales» para poesía, que convoca anualmente el Ayuntamiento de Talavera de la Reina, acordó concederle al libro **Donde da la luz**, del que es autor el poeta de Arcos de la Frontera, con residencia en Madrid, Antonio Hernández.

Quedó finalista **La lluvia traducida**, del sevillano Joaquín Márquez.

A las últimas votaciones llegaron los autores Manuel Fernández Calvo, Julio Alfredo Egea, Francisco Mena Cantero, Alfredo Ramos Campos, Jesús Riosalido y Young Sánchez.

El premio está dotado con 25.000 pesetas y la edición de la obra.

#### PREMIO «LA DIDA» PARA NOVELA CATALANA

La novela **El mar que m'heu fet (El mar que me habéis hecho)**, de Estanislao Torres, ha resultado ganadora del premio de novela catalana **La Dida**.

El certamen lo convoca Radio

Peninsular de Barcelona con la colaboración de Editorial Selecta, y está dotado con 250.000 pesetas.

#### PREMIO «RIOJA BORDON»

Convocado por **Alforjas para la Poesía**, el Premio «Rioja Bordon» fue otorgado a los escritores Carlos Murciano, de Madrid, y Nicolás Sánchez Prieto, de Guadalupe (Cáceres).

El premio está dotado con 100.000 pesetas, cantidad que el jurado acordó dividir entre los dos ganadores. Asimismo y en atención a los méritos que concurrían en el trabajo presentado por don Emilio Calvo Pérez, de Nájera (Logroño), le fue otorgado un accésit de 25.000 pesetas.

#### PREMIO PARA TEATRO «TIRSO DE MOLINA»

El VII Premio Teatral «Tirso de Molina», que patrocina el Centro Iberoamericano de Cooperación, ha recaído en el autor Juan Víctor Pío Barrera por su obra **La delicada y exquisita desaparición de un hombre**.

Al premio, dotado con 150.000 pesetas y edición de la obra, habían concurrido ciento ocho originales.

#### PREMIO «RAMON SIJE» DE NOVELA CORTA

Ha sido galardonado con el premio de novela corta «Ramón Sije» el escritor murciano Francisco Alemán Saiz. La obra premiada lleva por título **Un largo etcétera**.

El premio está patrocinado por la Caja de Ahorros de Albacete y

Murcia, y su dotación es de 75.000 pesetas.

#### PREMIO DEL AYUNTAMIENTO DE SALOBREÑA

Enrique Pareja y Matilde Megía han sido los ganadores del concurso convocado por el Ayuntamiento de Salobreña para un trabajo sobre historia socio-económica y artística de aquella localidad. **Salobreña, datos para su historia** es el título de la obra galardonada.

La dotación del premio es de 50.000 pesetas.

---

## EXTRANJERO

---

#### CONCESIONES

Han sido otorgados recientemente en Francia los siguientes importantes premios:

##### PREMIO «GONCOURT»

Lo ha obtenido el novelista Didier Decoin por su libro **John l'Enfer (John el Infierno)**.

La obra galardonada describe la vida en Nueva York del personaje que le da título, un indio piel roja que desempeña humildes trabajos y a través de cuyas vicisitudes se va precisando el carácter de una ciudad inhumana.

Entre los libros del nuevo «Goncourt» destacan **Process d'amour**, **Abraham de Brooklyn** y **Le policeman**. Una de sus piezas de teatro, **Le bunker**, tiene como tema las últimas horas de Hitler.

Decoin tiene, a pesar de su juventud (treinta y dos años), varios e importante galardones, entre ellos el «Max Barthelemy», el «De los cuatro jurados», etc.

##### PREMIO «RENAUDOT»

El Premio «Renaudot» le ha sido otorgado a la obra **Les combattants du petit bonheur**, de Alphonse Bourdard. Se trata de una novela autobiográfica, en la que destaca una gran riqueza idiomática, nada de extrañar, ya que el premiado es autor del libro **Methodes a mimile**, una especie de método para aprender el «argot» francés.

##### PREMIO «MEDICIS»

Un escultor, el francés Michel Butel, ha resultado ganador del «Médicis» 1977 con su obra **L'autre amour (El otro amor)**.

Autodidacta y dedicado hasta la fecha a diversos oficios, se ha pasado últimamente al periodismo, dando un enfoque histórico con un punto de vista muy personal a los temas que desarrolla.

##### PREMIO «MEDICIS» PARA EXTRANJEROS

El escritor argentino Héctor Bianciotti, residente en París, ha obtenido el Premio «Médicis» 1977 con su obra **La busca del jardín**, publicada en Francia bajo el título **Le traité des saisons**.

El autor premiado es crítico literario de **Le Nouvel Observateur** y otras varias revistas, lector de Ediciones Gallimard y encargado de diferentes programas culturales en la televisión francesa. Sus anteriores novelas publicadas en España

son: **Ritual**, **Los desiertos dorados** y **Detrás del rostro que nos mira**.

##### PREMIO «FEMINA»

El Premio «Fémina» para 1977 ha sido otorgado, en París, al agregado de Filosofía y militante revolucionario Régis Debray por su novela **La neige brule (La nieve que quema)**.

La obra narra la vida de tres revolucionarios que irician sus actividades en La Habana y terminan realizando un atentado contra el Consulado de Bolivia en Hamburgo.

##### GRAN PREMIO DE LITERATURA POLICIACA

El Gran Premio de la Literatura Policiaca de Francia fue otorgado este año al escritor norteamericano Herbert Liebermark.

La obra premiada lleva por título **Necrópolis** y ha constituido uno de los grandes éxitos del año.

##### PREMIO «FELTRINELLI» DE POESIA

El poeta español Jorge Guillén cuenta desde hace unas semanas con un premio más que añadir a la larga lista de los recibidos en los últimos meses. Se trata ahora del Premio «Feltrinelli», máximo galardón de la fundación italiana del mismo nombre, cuyo importe se eleva a veinticinco millones de liras (2.250.000 pesetas).

Los Premios de Teatro e Historia de la Literatura, que concede asimismo dicho centro, recayeron en **Diego Fabri** y **Giovanni Macchia**, respectivamente. Cada uno de estos dos premios está dotado con 10.000.000 de liras (900.000 pesetas).

M. NAVARRO BARREDA

# Índice de los premios recogidos en la sección correspondiente de "El Libro Español" durante el año 1977

## NOVELA

Almería, marzo, p. 135.  
Ateneo de Sevilla, mayo, p. 248; diciembre, p. 661.  
Ateneo de Valladolid, julio, p. 376.  
Alvarez Quintero, diciembre, p. 662.  
Azorín, enero, p. 44; mayo, p. 248.  
Benito Pérez Armas, junio, p. 311.  
Blasco Ibáñez, marzo, p. 137.  
CIM, octubre, p. 526.  
Ciudad de Barbastro, febrero, p. 88; julio, p. 377.  
Ciudad de Barcelona, abril, p. 193.  
Ciudad de Gerona, diciembre, página 662.  
Ciudad de Marbella, enero, p. 45; mayo, p. 247.  
Ciudad de Murcia, marzo, p. 137.  
Ciudad de Sevilla, marzo, p. 137.  
Ciudad de Valencia, diciembre, página 662.  
Crítica, mayo, p. 248.  
Dida (La), enero, p. 45.  
Espejo de España, marzo, p. 137.  
Eulalio Ferrer, marzo, p. 135; mayo, página 246, y octubre, p. 529.  
Extremadura, febrero, p. 89.  
Gabriel Miró, abril, p. 191; septiembre, p. 473.  
Inmortal Ciudad de Gerona, junio, p. 312.  
José María Pemán, enero, p. 74.  
José Pous y Pages, julio, p. 375.  
Josep Pla, febrero, p. 89; noviembre, p. 473.  
Larra, febrero, p. 88.  
Mar (Del) (Virgen del Carmen), octubre, p. 528.  
Nacionales de Literatura (Ministerio de Cultura), marzo, p. 137; julio, p. 374.  
Nadal, febrero, p. 89; junio, p. 310.  
Novelas y Cuentos, enero, p. 45; diciembre, p. 664.

Pascual Gravisaco (Ciudad de Barbastro), julio, p. 377.  
Pérez Galdós, junio, p. 313.  
Planeta, abril, p. 191; noviembre, p. 593.  
Prudenci Bertrana, agosto, p. 425.  
Puente Colgante, junio, p. 313.  
Rómulo Gallegos, octubre, p. 530.  
Sociedad Coral Erato, julio, p. 375.  
Villa de Bilbao, abril, p. 191, diciembre, p. 663.  
Virgen del Carmen, febrero, p. 87.  
Virgen del Carmen, octubre, p. 528.

## NOVELA CORTA Y CUENTO

Altoaragón (Ciudad de Barbastro), febrero, p. 88; julio, p. 377.  
Alvarez Quintero, diciembre, p. 662.  
Andrés Baquero, febrero, p. 90.  
Antonio Machado, marzo, p. 138; julio, p. 374.  
Armengot, julio, p. 313.  
Ateneo de Valladolid, octubre, página 526.  
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León, agosto, p. 424.  
Caja de Ahorros de Salamanca, diciembre, p. 663.  
Casino de la Cultura, agosto, p. 425.  
Ciudad d'Alacant, abril, p. 192.  
Ciudad de Alcalá de Henares, enero, p. 45.  
Ciudad de Badalona, octubre, p. 528.  
Ciudad de Barbastro (Altoaragón), febrero, p. 88.  
Ciudad de Barbastro (López Novoa), febrero, p. 88.  
Ciudad de Barcelona, enero, p. 46.  
Ciudad de San Sebastián, marzo, p. 138.  
Ciudad de Tarrasa, marzo, p. 136.

Ciudad de Valencia, diciembre, página 662.  
Ciudad de Valladolid, agosto, p. 425.  
Colegio Mayor Francisco Franco, abril, p. 192.  
Felguera (La), marzo, p. 135; noviembre, p. 474.  
Gabriel Sije, febrero, p. 90; julio, p. 376; agosto, p. 423.  
Historia y Vida, enero, p. 45.  
Hucha de Oro, abril, p. 193; julio, p. 374.  
Hucha de Plata, marzo, p. 138.  
Ignacio Aldecoa, enero, p. 44; junio, p. 313.  
Joan Santamaría, noviembre, p. 474.  
José Antonio de Aguirre Lekube, julio, p. 375.  
Juan Marqués Casals (Ciudad de Tarrasa), marzo, p. 136.  
Juan Sebastián Elcano, octubre, página 527.  
Lena, febrero, p. 88.  
López Novoa (Ciudad de Barbastro), febrero, p. 88; julio, p. 377.  
Llanos (Los), diciembre, p. 663.  
Nacionales de Literatura (Ministerio de Cultura), marzo, p. 137; julio, p. 374.  
Pérez Galdós, febrero, p. 87.  
Santa Bárbara, marzo, p. 136.  
Sésamo, febrero, p. 90; noviembre, p. 592.  
Tigre Juan, diciembre, p. 662.  
Villajoyosa, marzo, p. 135.

## POESÍA

Adonais, enero, p. 45; julio, p. 375.  
Alamo, enero, p. 46.  
Alcaraván, octubre, p. 529.  
Alforjas para la Poesía, octubre, p. 529.

Amantes de Teruel, mayo, p. 247; agosto, p. 425.  
 Andalucía, marzo, p. 135.  
 Angaro, mayo, p. 249.  
 Ateneo de Salamanca, noviembre, p. 593.  
 Bahía, agosto, p. 424.  
 Bardo (El), abril, p. 192.  
 Boscán, mayo, p. 248.  
 Café Marfil, noviembre, p. 594.  
 Carles Fages de Climent (Sociedad Coral Erato, Figueras), julio, página 375.  
 Ciudad de Alcalá de Henares, enero, p. 45.  
 Ciudad de Badajoz, febrero, p. 88; agosto, p. 424.  
 Ciudad de Barbastro (Hermanos Argensola), febrero, p. 88; julio, p. 377.  
 Ciudad de Barcelona, abril, p. 193.  
 Ciudad de Cuenca, agosto, p. 423.  
 Ciudad de Granada, junio, p. 313.  
 Ciudad de Tarrasa, marzo, p. 136.  
 Ciudad de Valladolid, noviembre, página 594.  
 Ciudad de Zamora, mayo, p. 248.  
 Crítica, mayo, p. 248.  
 Diario de León, enero, p. 44; julio, p. 377.  
 Ejército, febrero, p. 88.  
 Encina (La), julio, p. 377.  
 Enric Gall Cols, marzo, p. 136.  
 Federico Maciñeira, enero, p. 45.  
 Fernán González, junio, p. 312.  
 Francisco de Quevedo, julio, p. 376.  
 Hermanos Argensola (Ciudad de Barbastro), febrero, p. 88; julio, p. 377.  
 José Luis Hidalgo, marzo, p. 135.  
 José María Lacalle, agosto, p. 424.  
 Justas Poéticas Castellanas (VI), julio, p. 377.  
 Justas Poéticas de San Isidro, julio, p. 376.  
 Leopoldo Panero, junio, p. 313; octubre, p. 528.  
 Llanos (Los), diciembre, p. 663.  
 Miguel Hernández, febrero, p. 90.  
 Nacionales de Literatura (Ministerio de Cultura), julio, p. 374.  
 Olivo (El), abril, p. 193.  
 Panero, julio, p. 376.  
 Pedro Bargeño, agosto, p. 425.  
 Puente Cultural, julio, p. 376.  
 Salvador Jacinto Polo de Medina, noviembre, p. 592.  
 San Lesmes Abad, diciembre, página 662.  
 Sociedad Coral Erato, de Figueras, julio, p. 375.  
 Torre Ardoz, noviembre, p. 594.

Valencia, agosto, p. 425.  
 Vendimia del Sherry (XXX Fiesta de la), junio, p. 312.  
 Villa de Madrid, julio, p. 376.  
 Virgen del Carmen, febrero, p. 87.

## PERIODISMO

Amistad Islamo Cristiana, marzo, p. 137.  
 Andalucía, julio, p. 375.  
 Aznar, octubre, p. 527.  
 Ciudad de Barbastro, febrero, p. 88; julio, p. 377.  
 Ciudad de Barcelona, abril, p. 193.  
 Ciudad de Cuenca, agosto, p. 423.  
 Ciudad de Murcia, marzo, p. 137.  
 Ciudad de Tarrasa, marzo, p. 136.  
 Córdoba, enero, p. 44.  
 Día del Libro, julio, p. 313; octubre, p. 529.  
 Elcano (Virgen del Carmen), octubre, p. 529.  
 Fastenrath, diciembre, p. 661.  
 Francisco de Luis, febrero, p. 87.  
 Francisco Martínez García, noviembre, p. 592.  
 Gosó, marzo, p. 137.  
 González Ruano, junio, p. 313.  
 Gredos, febrero, p. 89.  
 Hispanidad, mayo, p. 247.  
 Heredia, diciembre, p. 661.  
 Hotel Andalucía Plaza, agosto, página 423.  
 José María Brugera, febrero, p. 88; diciembre, p. 662.  
 Juan Mañé y Flaqué, julio, p. 374.  
 León y Castillo, septiembre, p. 474.  
 Lotería Nacional, agosto, p. 424.  
 Luis Puig Matas, marzo, p. 136.  
 Mancha (La), junio, p. 311.  
 Manuel del Arco (Mundo), mayo, p. 248; noviembre, p. 591.  
 Meléndez Valdés, agosto, p. 423.  
 Mesoneros Romanos (Villa de Madrid), julio, p. 396.  
 Nacionales de Periodismo (Ministerio de Cultura), abril, p. 193; julio, p. 374.  
 Pascao Gravisaco (Ciudad de Barbastro), febrero, p. 88; julio, página 377.  
 Paternina, abril, p. 192.  
 Pontevedra y Rías Bajas, febrero, p. 90.  
 Pozito, septiembre, p. 473.  
 Ramón Cunill, abril, p. 192.  
 Ramón Godó Lallana, junio, p. 313.  
 Ramón Sender, agosto, p. 425.

Reconquista de la Ciudad de Cuenca, abril, p. 192.  
 Santo Domingo de la Calzada, diciembre, p. 661.  
 Vega Inclán, octubre, p. 526.  
 Vendimia del Sherry (XXX Fiestas de la), junio, p. 312.  
 Villa de Getafe, mayo, p. 247.  
 Villa de Madrid, julio, p. 376.  
 Vino (Artículos sobre el...), mayo, p. 249; octubre, p. 528.  
 Virgen del Carmen, febrero, p. 87.  
 Virgen de los Llanos, mayo, p. 247.

## LITERATURA JUVENIL E INFANTIL

AMADE Espeña, julio, p. 375.  
 Ciudad de Barcelona, abril, p. 193.  
 CCEI, mayo, p. 248.  
 Delegación de la Juventud de León, marzo, p. 136.  
 Emilio Freixas (Ministerio de Cultura), abril, p. 193; mayo, p. 246.  
 Joaquín Buigas, abril, p. 193; mayo, p. 246.  
 Lazarillo, VI, p. 310.  
 Ministerio de Cultura (Emilio Freixas y Joaquín Buhigas), mayo, p. 246.  
 Sabadell, julio, p. 375.

## TEATRO

Borne, octubre, p. 527.  
 Carlos Arniches, marzo, p. 138.  
 Ciudad de Barcelona, abril, p. 193.  
 Ciudad de Palma, marzo, p. 138.  
 Espinosa y Cortina, mayo, p. 247.  
 Lope de Vega, julio, p. 376.  
 Sabadell, julio, p. 375.  
 Teatro Católico y Valores Humanos, febrero, p. 89.  
 Tirso de Molina, febrero, p. 90; abril, p. 192.  
 Villa de Madrid, julio, p. 376.

## ENSAYO, BIOGRAFIA, PERIODISMO Y OTROS

Academia de Ciencias, noviembre, p. 591.  
 Adolfo Muñoz Alonso, junio, p. 311.

Aedos (Agrícola), junio, p. 312.  
 Agustín de Betancour, junio, p. 311.  
 Anagrama, febrero, p. 90; agosto, p. 424.  
 Antonio Marín, julio, p. 376.  
 Archivo Hispalense, noviembre, página 592.  
 Bibliografía (VI Premio Internacional de...), julio, p. 377.  
 Cabildo de Caballeros, octubre, página 528.  
 Ciudad de Barcelona, abril, p. 193.  
 Ciudad de Cuenca, agosto, p. 423.  
 Ciudad de Palma, marzo, p. 138.  
 Ciudad de Sevilla, marzo, p. 137; diciembre, p. 661.  
 Ciudad de Tarrasa, marzo, p. 136.  
 Comité Conjunto Hispano Norteamericano para Asuntos de la Educación y la Cultura, junio, página 312.  
 Conde de Cartagena (R. A. Española), octubre, p. 526.  
 Consejo Británico de España (Becas), noviembre, p. 592.  
 Consejo Nacional de Empresarios, marzo, p. 135.  
 Diputación de Murcia, noviembre, p. 592.  
 Eduard Rodeja y Galter (Sociedad Coral Erato, Figueras), julio, página 375.  
 Exposición Bibliográfica Internacional de Valladolid, noviembre, página 593.  
 Feijoo, septiembre, p. 473.  
 Francisco Franco (Fundación), mayo, p. 246.  
 Fray Luis de León, marzo, p. 138; junio, p. 311; agosto, p. 423.  
 González Palencia, agosto, p. 423.  
 Instituto Hispano Árabe de Cultura, julio, p. 377.  
 Joan Estelrich (Mundo), mayo, página 248; noviembre, p. 591.  
 José de las Cuevas, noviembre, página 591.

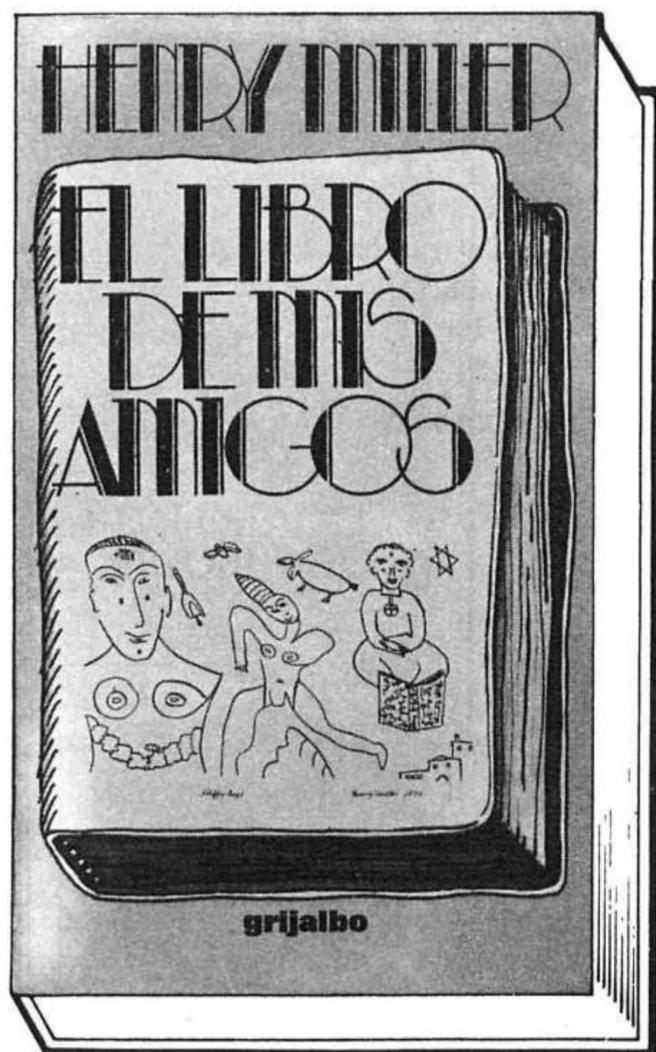
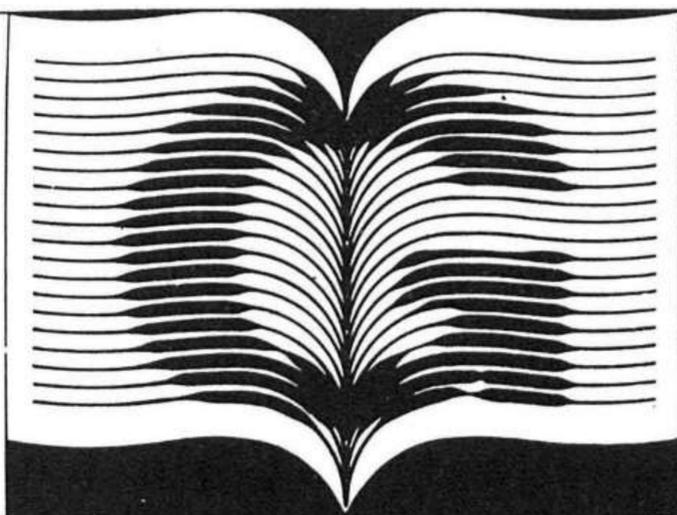
Juan de la Cierva (Diputación de Murcia), noviembre, p. 592.  
 Larra (50 años de España), febrero, p. 87; diciembre, p. 664.  
 Libro de Interés Juvenil y Libro de Interés Infantil, noviembre, p. 591.  
 Luis Gestoso Tudela (Diputación de Murcia), noviembre, p. 592.  
 Málaga, noviembre, p. 592.  
 Marcelino Menéndez Pelayo, abril, p. 191.  
 Marqués de Cerralbo, octubre, página 526.  
 Miguel de Cervantes, enero, p. 45; abril, p. 191.  
 Mundo, mayo, p. 248; nov., p. 591.  
 Nacionales de Investigación Educativa, octubre, p. 526.  
 Nacionales de Literatura (Ministerio de Cultura), marzo, p. 137; julio, p. 374.  
 Nicolau Primitiu, diciembre, p. 662.  
 Octavo Centenario del Fuero de Teruel, junio, p. 311.  
 Ortega y Gasset (Villa de Madrid), julio, p. 376.  
 Otero Pedrayo, diciembre, p. 662.  
 Patrimonio Artístico y Cultural (Dirección de...), enero, p. 44.  
 Pedro Prat Gaballi, octubre, p. 527.  
 Publicaciones Agrarias, diciembre, p. 661.  
 Ramón Menéndez Pidal (R. A. Española), octubre, p. 526.  
 Real Academia Española, octubre, p. 526.  
 Santo Duque de Gandía, mayo, página 247.  
 Simancas, marzo, p. 135.  
 Sociedad Coral Erato, de Figueras, julio, p. 375.  
 Universidad de Sevilla, mayo, página 246.  
 Viera y Clavijo, febrero, p. 87.  
 Villa de Madrid, julio, p. 376.  
 Virgen del Carmen, febrero, p. 87.  
 Vivienda Social, septiembre, p. 473.  
 Xarxa, septiembre, p. 473.

## EXTRANJERO

Academia Francesa, agosto, p. 425; septiembre, p. 474.  
 Academia del Lincei, mayo, p. 249.  
 Alfonso Reyes, diciembre, p. 664.  
 Amade, julio, p. 378.  
 Apollinaire, agosto, p. 425.  
 Armand Tailler, junio, p. 314.  
 Casa de las Américas, de Cuba, julio, p. 378.  
 Centroamericano, abril, p. 193.  
 Crítica Francesa, octubre, p. 530.  
 Des Deux Magots, mayo, p. 249.  
 Erich Guttentag, octubre, p. 529.  
 Escritores Normandos, mayo, p. 249.  
 Fémina, enero, p. 46.  
 Goncourt, enero, p. 46.  
 Hans Christian Andersen, octubre, p. 529.  
 Héctor Cossío Salinas, septiembre, p. 474.  
 Hispanic International Research Institute, febrero, p. 90.  
 Internacional de Editores, junio, página 314.  
 Internacional de Prensa, julio, página 378.  
 Investigadores y Curiosos, julio, página 314.  
 Jitar Petar, enero, p. 46.  
 Libreros (de los...), mayo, p. 249.  
 Max Jacob, junio, p. 314.  
 Médicis, enero, p. 46.  
 Mejor Libro Extranjero, mayo, página 249.  
 Nadar, junio, p. 314.  
 Nobel, noviembre, p. 594.  
 O'Higgins, junio, p. 314.  
 Provincia de Trento, diciembre, página 664.  
 Pulitzer, junio, p. 314.  
 Renaudot, enero, p. 46.  
 Trece (Premio de las), julio, p. 378.

# NOVEDADES grijalbo

"Libros libres"



## EL LIBRO DE MIS AMIGOS Henry Miller

Es lo mejor de un Henry Miller que habla de su vida, de sus amigos, de sus amores. El sonido de su voz viene desde el fondo de cada página. Es la voz de un maestro de la narrativa: atroz, divertido y sabio.

ISBN: 84-253-0958-1 (tela)  
84-253-0959-X (rústica)

228 págs., 20 x 13 cm. Ilustrado  
228 págs., 19 x 12 cm. Ilustrado

## GENTE SIN HISTORIA Judith Guest

Una adorable y cálida novela de una familia de *gente sin historia*, a la que la presión de los acontecimientos convierten, después de todo, en *gente especial*.

ISBN: 84-253-0904-2 (tela)  
84-253-0905-0 (rústica)

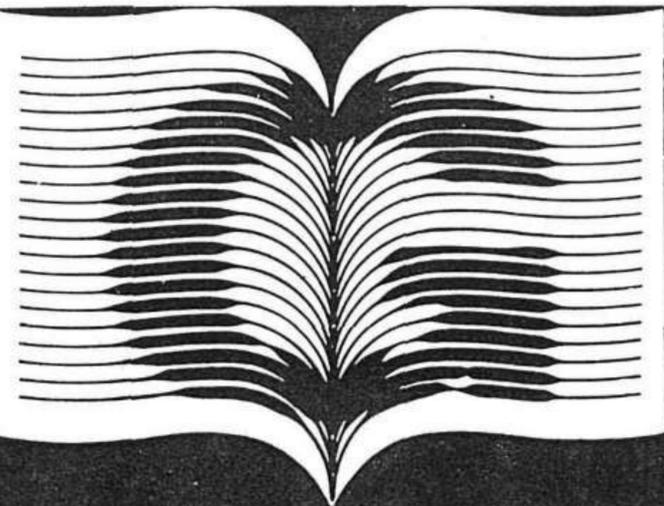
388 págs., 20 x 13 cm.  
388 págs., 19 x 12 cm.



# NOVEDADES

# **grijalbo**

## "Libros libres"



## **CAPITANES Y REYES**

Taylor Caldwell

El ascenso de una dinastía cruelmente golpeada por su trágico destino... La excepcional novela que quiere ser reflejo de la saga Kennedy: un bestseller en todos los idiomas que ha servido de base para la Serie "GRANDES RELATOS" de RTVE.

ISBN: 84-253-0976-X (rústica)

872 páginas, 19 x 12 cm.

## **LA CACERIA**

Luisa Isabel Alvarez de Toledo

Con LA CACERIA, su primera novela publicada en España, la Duquesa de Medina Sidonia continúa la misma línea de su producción anterior: reconstruir literariamente un mundo que conoce bien y fustigarlo sin piedad. Su lucha contra las injusticias que describe, la ha obligado a vivir entre procesamientos, prisiones y exilio.

ISBN: 84-253-0938-7 (tela)  
84-253-0917-4 (rústica)

248 páginas, 20 x 13 cm.  
248 páginas, 19 x 12 cm.



## **EL MÉDICO DE CÓRDOBA**

Herbert Le Porrier

La autobiografía imaginaria de Maimónides, humanista del siglo XVII que legó una obra filosófica que durante siglos tendrá gran importancia en Occidente. Un mensaje a los hombres de nuestro tiempo.

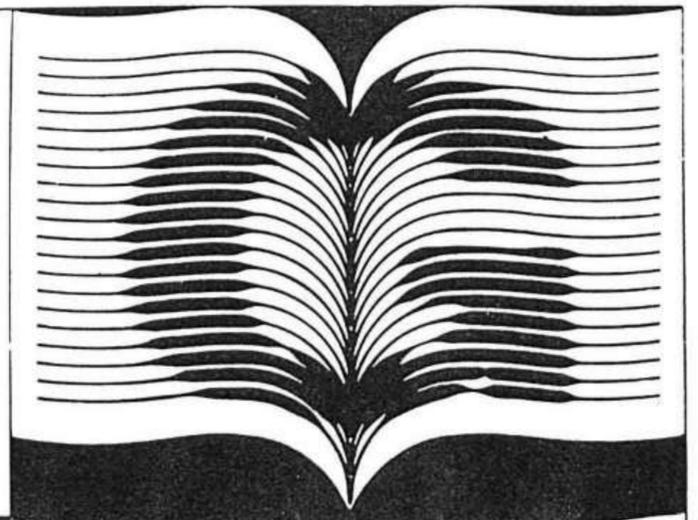
ISBN: 84-253-0827-5 (tela)  
84-253-0828-3 (rústica)

344 páginas, 20 x 13 cm.  
344 páginas, 19 x 12 cm.

# NOVEDADES

# **grijalbo**

## "Libros libres"



## **UN ESTADO SANGRIENTO**

### Henry Kyemba

Henry Kyemba, ex-primer ministro de Amin en el exilio y protegido por medidas de seguridad, narra toda la verdad acerca del sanguinario dictador ugandés. Un documento de auténticos horrores sobre la Uganda de hoy.

ISBN: 84-253-0956-5 (tela)  
84-253-0957-3 (rústica)

296 páginas, 20 x 13 cm. Ilustrado  
296 páginas, 19 x 12 cm. Ilustrado

## **WALLENSTEIN**

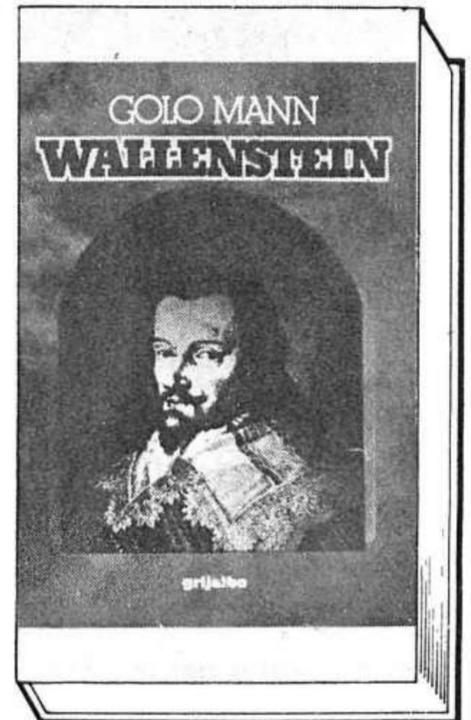
### Golo Mann

La vida de un hombre enigmático, ambicioso, cruel, inseguro de su posición, miedoso, eficiente, organizador, político, sincero y humano, revive paso a paso en esta historia.

Es la visión de una época en que España hace sentir su decisivo peso en la historia de Europa.

ISBN: 84-253-0951-4 (tela)

920 páginas, 22 x 15 cm.



## **TODOS FUIMOS CULPABLES [2 Tomos]**

### Juan-Simeón Vidarte

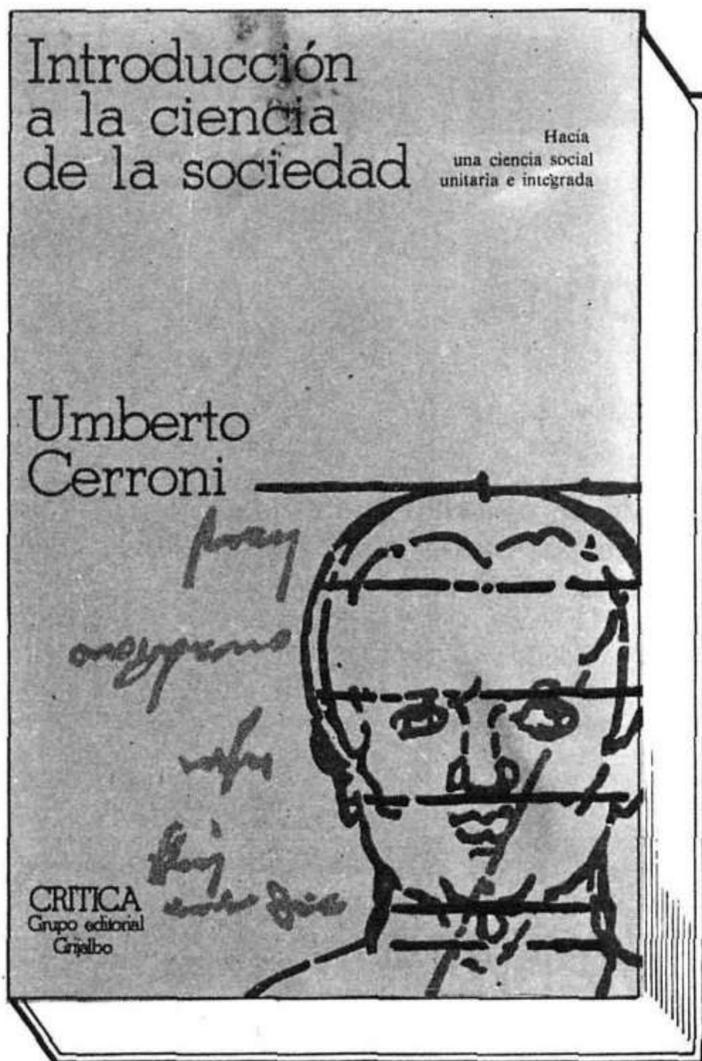
Este libro es el testimonio de un destacado dirigente del Partido Socialista Obrero Español. Juan-Simeón Vidarte revela y aclara en esta obra monumentales acontecimientos desconocidos o tergiversados por algunos historiadores que han escrito sobre el tema.

ISBN: 84-253-0939-5 (tela)

968 páginas, 21 x 15 cm. Ilustrado

# CRITICA

Grupo editorial Grijalbo



## Introducción a la ciencia de la sociedad

### Umberto Cerroni

La obra entera del teórico marxista italiano Umberto Cerroni. Es un testimonio de la profunda unidad de las ciencias sociales.

ISBN: 84-7423-032-2

340 páginas, 20 x 13 cm.

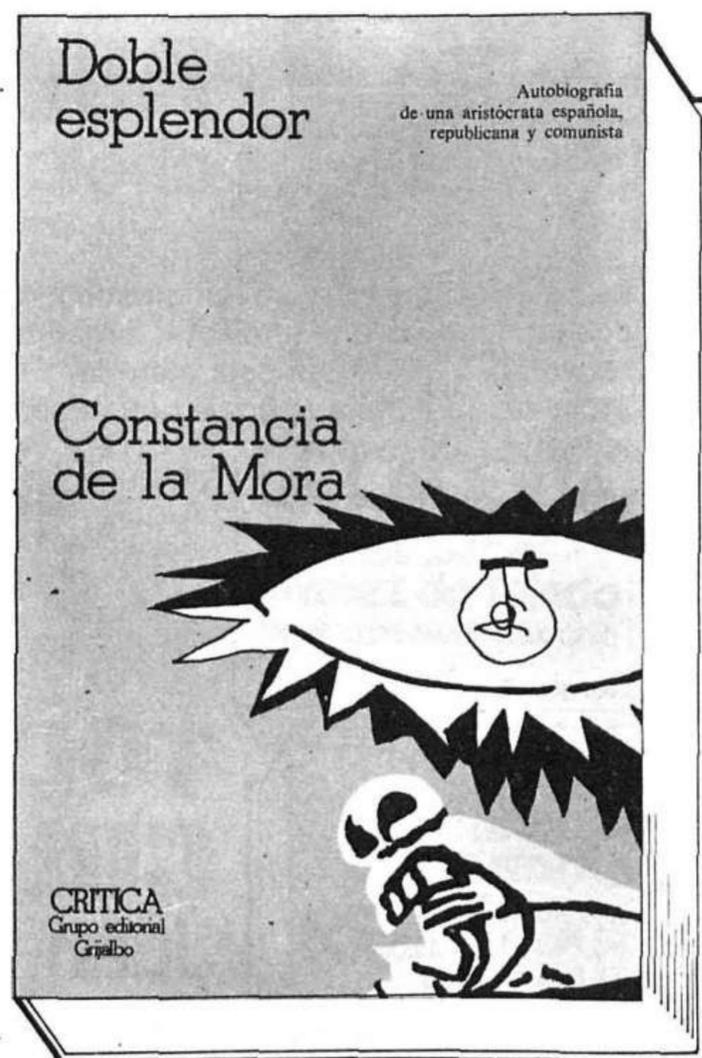
## DOBLE ESPLENDOR

### Constancia de la Mora

Autobiografía de una aristócrata española, republicana y comunista, nieta de Don Antonio Maura. Una secuencia importante en la saga de los Maura. En la larga lucha por la emancipación de la mujer en España, la vida de Constancia de la Mora constituye un ejemplo significativo.

ISBN: 84-7423-028-4

468 páginas, 20 x 13 cm.



**libros** para la formación  
**de** una cultura **crítica**

## INTERESAMOS

### TEXTOS EN FASCICULOS O LECCIONES

de Ciencias Sociales,  
Comerciales, Banca,  
Técnicos, Artes,  
Oficios, Etc.

Deseamos comprar en  
cantidades para utilizarlos  
en cursos  
por correspondencia.

INSTITUTO CULTURAL  
DE E.U.A.

Dr. R. Campa - Director  
P.O. Box 350752, Miami,  
Florida 33135, U.S.A.

# novedades

Editorial

## SAL TERRAE

Guevara, 20

SANTANDER

● **Ingrid Trobisch**  
LA ALEGRÍA DE SER MUJER  
Y EL PAPEL DEL HOMBRE  
ISBN: 84-293-0481-9 200 ptas.

● **Augustin Berset**  
ORIENTACION MORAL  
NO DIRECTIVA  
PARA JOVENES DE  
16-20 años  
ISBN: 84-293-0483-5 250 ptas.

● **Brian Wren**  
EDUCACION PARA LA  
JUSTICIA  
ISBN: 84-293-0494-0 325 ptas.

● **Paul Guérin**  
LA PALABRA Y EL PAN  
Cómo celebrar la Eucaristía  
con adolescentes.  
ISBN: 84-293-0476-2 200 ptas.

● **José Comblin**  
JESUS DE NAZARET  
Acercamiento al Hombre-Jesús  
ISBN: 84-293-0488-6 180 ptas.

● **Albert Donval**  
LA MORAL CAMBIA  
(Cómo rehacer la andadura  
moral válidamente)  
ISBN: 84-293-0490-8 150 ptas.

● **J. G. Davies**  
LOS CRISTIANOS,  
LA POLITICA Y LA  
REVOLUCION VIOLENTA  
ISBN: 84-293-0486-X 400 ptas.

## NOVEDADES DE ENERO

**José María González Ruiz**  
**MARXISMO**  
**Y CRISTIANISMO**

**FRENTE AL HOMBRE NUEVO**

3ª edición

**COLECCION: ETICA, POLITICA,**  
**CRISTIANISMO**

**Pierre Masset**  
**EL MARXISMO**  
**EN LA CONCIENCIA**  
**MODERNA**

**COLECCION: ETICA, POLITICA,**  
**CRISTIANISMO**

**José María González Ruiz**  
**EVANGELIO APOCRIFO**  
**SEGUN SAN SIMON**  
**EL ZELOTA**

**COLECCION: NUEVAS FRONTERAS**

**Abraham K. Korman**  
**PSICOLOGIA**  
**DE LA INDUSTRIA**  
**Y DE LAS ORGANIZACIONES**

**COLECCION: BIBLIOTECA DE**  
**ESTUDIOS DEL HOMBRE**



# GREDOS

SÁNCHEZ PACHECO, 83

MADRID - 2

# marova

## NOVEDADES Y REIMPRESIONES

**ROBERT P. STOCKWELL y RONALD K. S. MA-  
CAULAY (eds.): Cambio lingüístico y teoría ge-  
nerativa.** 398 págs. 680 ptas. En tela, 830 ptas.

**JAMES M. ANDERSON: Aspectos estructurales del  
cambio lingüístico.** 374 págs. 580 ptas. En tela,  
730 pesetas.

**CARLOS BOUSOÑO: El irracionalismo poético (El  
símbolo).** 458 págs. 580 ptas. En tela, 730 ptas.

**P. P. ROGERS y F. A. LAPUENTE: Diccionario  
de seudónimos literarios españoles.** 610 págs. En  
skivertex, 1.300 ptas.

**ERNESTO GRASSI: Humanismo y marxismo (Crí-  
tica de la independización de la ciencia).** 314 pá-  
ginas. 460 ptas.

**JOSE ORLANDIS: Historia de España. La España  
visigótica.** 332 págs. En skivertex, 640 ptas.

**JEAN COHEN: Estructura del lenguaje poético. Re-  
impresión.** 228 págs. 260 ptas. En tela, 410 ptas.

**AMADO ALONSO: Materia y forma en poesía.  
Tercera edición. Reimpresión.** 402 págs. 440 pe-  
setas. En tela, 600 ptas.

**VICENTE ALEIXANDRE: Mis poemas mejores.  
Cuarta edición aumentada. Reimpresión.** 406 pá-  
ginas. 300 ptas.

**ROLLO MAY, ERNEST ANGEL y HENRI F.  
ELLENBERGER (eds.): Existencia (Nueva di-  
mensión en psiquiatría y psicología).** Reimpresión.  
524 págs. En rústica, 860 ptas. En tela, 1.060 pe-  
setas.

**JUAN LUIS ALBORG: Historia de la literatura es-  
pañola. Tomo II. Epoca Barroca. Segunda edi-  
ción. Reimpresión.** 996 págs. En tela, 1.200 pe-  
setas.

**PRIMERA "CRONICA GENERAL DE ESPAÑA".  
Editada por RAMON MENENDEZ PIDAL. Con  
un estudio actualizado de DIEGO CATALAN.  
Tomo II. 1.000 ptas.**

## EDICIONES MAROVA, S. L.



# BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS

- 384.—CRISTOLOGIA GNOSTICA, I. *Introducción a la soteriología de los siglos II y III*, por ANTONIO ORBE.—XIV+598 págs.—En tela 730 ptas.—(ISBN 84-220-0768-1).
- 385.—CRISTOLOGIA GNOSTICA, II. *Introducción a la soteriología de los siglos II y III*, por ANTONIO ORBE.—VIII—656 págs.—En tela 730 ptas.—(ISBN 84-220-0769-X)
- 386.—LA PRESENCIA REAL DE CRISTO EN LA EUCARISTIA, por J. A. SAYÉS.—XVI+320 págs.—En tela, 375 ptas.—(ISBN 84-220-0781-5).
- 387.—EL PLURALISMO TEOLOGICO, por la COMISIÓN TEOLOGICA INTERNACIONAL.—XVI+230 págs.—En tela, 360 ptas.—(ISBN 84-220-0786-X).
- 388.—EL HUMANISMO POLITICO ORIENTAL, por C. ELORDUY.—XXIV+400 págs.—En tela, 550 pesetas.—(ISBN 84-220-0791-6).
- 389.—EL PECADO ORIGINAL.—*Estudio de su proyección en la historia*, por E. ELORDUY.—LXIV+695 págs.—En tela, 775 ptas.—(ISBN 84-220-0792-4).
- 390.—BIBLIA Y LEGADO DEL ANTIGUO ORIENTE, por M. GARCÍA CORDERO. *La historia de salvación: su contexto histórico, cultural y religioso*.—XXXIII+707 págs.—En tela, 750 ptas.—(ISBN 84-220-0809-2).

- 391.—MEDELLIN. *Reflexiones en el CELAM*, por SECRETARIADO GENERAL DEL CELAM.—XII+525 págs.—En tela, 550 ptas.—(ISBN 84-220-0811-4).
- 392.—EL JESUS DE LOS EVANGELIOS, por JOSÉ CABA.—XXXI+335 páginas.—En tela, 550 pesetas.—(ISBN 84-220-0817-3).
- 393.—VIDA CRISTIANA Y PEREGRINACION según el Nuevo Testamento, por C. SPICQ.—XIV+208 Páginas.—En tela 500 pesetas.
- APOLOGIA "PRO VITA SUA", por JOHN HENRY NEWMAN.—XXIV+275 págs.—En tela, 400 pesetas.

- B.A.C. Minor 43.—MEDITACION SOBRE ESPAÑA. *Ideario político-social de ANGEL HERRERA ORIA*.—XV+251 págs.—En guaflex, 225 ptas.—(ISBN 84-220-0766-5).
- B.A.C. Minor 44.—PENSAMIENTO DE SAN AGUSTIN, por VICTORINO CAPÁNAGA.—272 págs.—En con-rit, 300 pesetas.
- B.A.C. Minor 45.—SOMOS HIJOS DE DIOS, por ANTONIO ROYO MARÍN.—224 págs.—En con-rit, 260 ptas.
- B.A.C. Maior 11-12.—EL MARXISMO. *Exposición y crítica*, por GREGORIO R. DE YURRE.—T. I: XL+552 págs. T. II: VIII+536 págs.—Precio conjunto de los dos volúmenes, 1.400 ptas. tela (ISBN 84-220-0747-9) (ISBN 84-220-0748-7).
- B.A.C. Maior 13.—LA TEOLOGIA ESPAÑOLA EN EL SIGLO XVI (2 vols.). T. I, por M. ANDRÉS.—XIV+426 págs.—En tela, 690 ptas.—(ISBN 84-220-0771-1).
- B.A.C. Maior 15.—LA IGLESIA DE CRISTO, por ANGEL ANTÓN.—XXIV+820 págs.—En tela, 1.000 pesetas.—(ISBN 84-220-0810-6).

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A. MATEO INURRIA, 16 - MADRID (16)

## turner ediciones

Calle Alsina, 1535, Oficina 803, Buenos Aires 1088, Argentina. Teléfono: 46-6477

### FICHERO BIBLIOGRAFICO HISPANOAMERICANO

Revista mensual de información para profesionales del libro en el mundo de habla española. Novedades de libros en castellano publicados en cualquier país.

### LIBROS EN VENTA

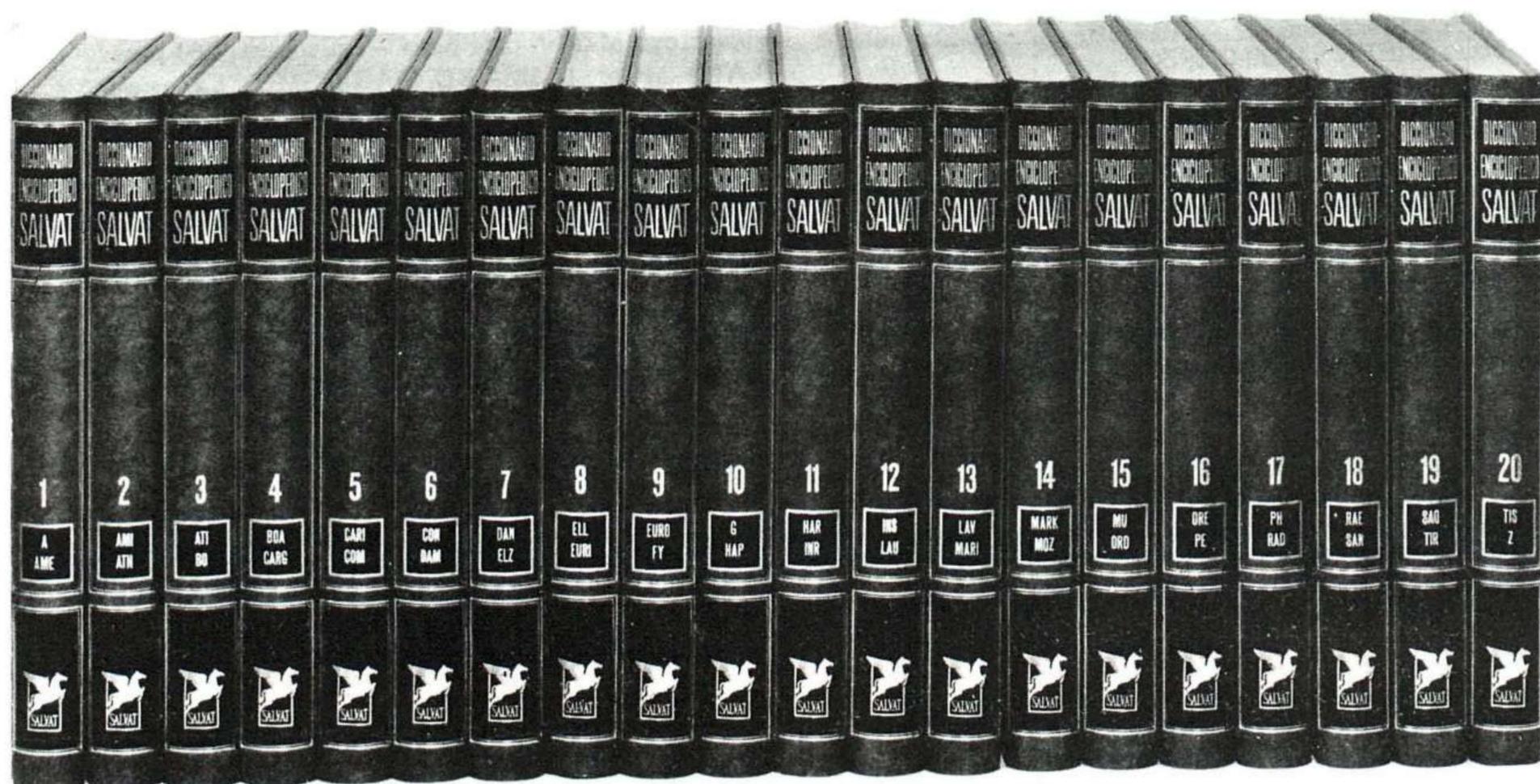
Bibliografía de los libros editados en español en América Latina y en España. Edición completamente revisada en dos volúmenes con toda la producción en existencia al fin de 1972. Los Suplementos anuales siguen apareciendo.

Disponibles, los Suplementos de 1973, 1974 y 1975, y en preparación los Suplementos de 1976 y 1977.

Para más información, escribenos.

GRAN DICCIONARIO ENCICLOPEDICO

# SALVAT UNIVERSAL



800.000 definiciones  
250.000 artículos  
30.000 ilustraciones a todo color  
2.000 mapas temáticos  
450 mapas físico-políticos  
10.080 páginas  
20 volúmenes

UNA APORTACION DECISIVA  
AL SERVICIO DEL HOMBRE ACTUAL

Actividades y juegos que os abren las puertas  
de la aventura

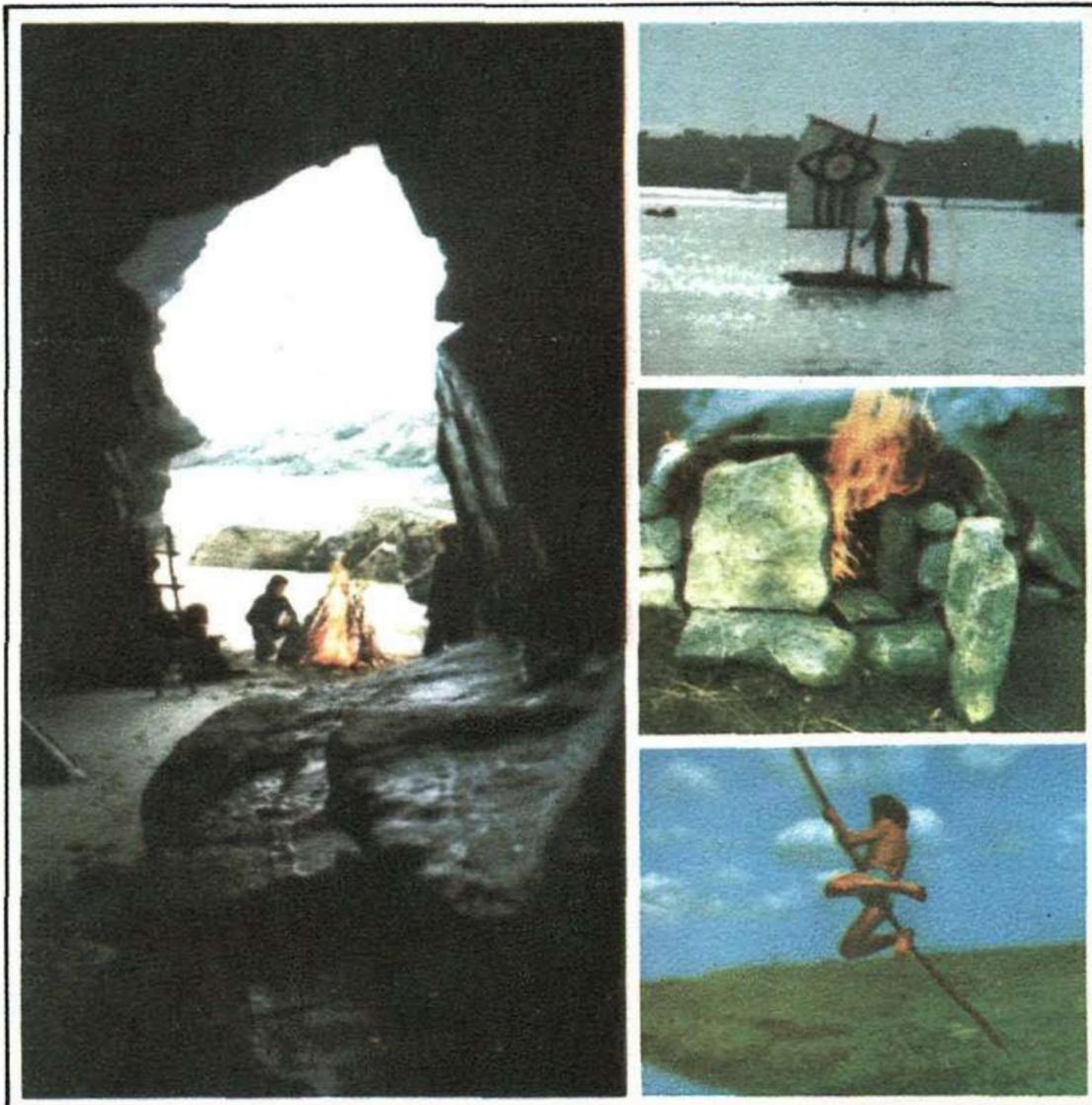
# Colección KINKAJÚ

## VIVIR COMO ROBINSON

**NUEVO**



En una isla desierta hay que saber orientarse, cortar materiales, cazar, pescar, encender fuego y construir una balsa, en la que algún día podamos volver a la civilización.



Colección «KINKAJÚ»

### Títulos publicados:

- IDEAS PARA HACER CON LANA
- CABAÑAS EN EL CAMPO
- COMETAS
- EL MODELADO
- VIVIR COMO ROBINSON

### De próxima publicación:

- EL CAZADOR DE IMAGENES
- JUGAR EN LOS VIAJES
- TODO EN LAS MANOS

**SGEL**

La Colección "KINKAJÚ" se vende en el mundo entero en 12 idiomas

Sociedad General Española de Librería, S. A.

Paravicanos, 16 - MADRID  
Avila, 129 - BARCELONA

SUCURSALES: Valencia, Alicante, Tarragona, Murcia, Málaga, Granada, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Menorca, Ibiza, La Coruña, Burgos, San Sebastián, Zaragoza, Irún.

# *The New Cambridge Modern History*

## Un acontecimiento histórico



**EL RENACIMIENTO  
(1493-1520)**

**LA REFORMA (1520-1559)**

**LA CONTRARREFORMA Y LA  
REVOLUCIÓN ECONÓMICA  
(1559-1610)**

**LA DECADENCIA ESPAÑOLA  
Y LA GUERRA DE LOS TREINTA  
AÑOS (1610-48/59)**

**LA INFLUENCIA DE FRANCIA  
(1648/59-1688)**

**LA DECADENCIA DE LUIS XIV  
Y LA GRAN GUERRA DEL NORTE**

**EL ANTIGUO RÉGIMEN  
(1713-63)**

**LAS REVOLUCIONES DE  
AMÉRICA Y FRANCIA (1763-93)**

**GUERRA Y PAZ EN ÉPOCA  
DE DESASTRES (1793-1830)**

**EL CÉNIT DEL PODER EUROPEO  
(1830-1870)**

**EL PROGRESO MATERIAL  
Y PROBLEMAS MUNDIALES  
(1870-1898/1901)**

**LA ERA DE LA VIOLENCIA  
(1898/1901-1945)**

**ÍNDICES**

**La mejor historia universal que se ofrece al  
mercado de habla hispana.**

**EDITORIAL RAMON SOPENA S/A**

Provenza, 95 - Barcelona-15

Tel. 230 38 09